

Новый ВЕНСКИЙ журнал

№ 2 (242)/2016

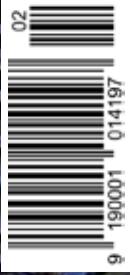
Neues Wiener Magazin € 3,00

®

АВСТРИЯ

ЕВРОПА

РОССИЯ



9 190001 014197

23 года
в центре Вены!

ВЕНСКОЕ СЕРВИС-БЮРО

предлагает

ФИРМАМ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ

• Регистрация австрийских фирм

Подготовка фирменного договора, аренда офиса или предоставление фирменного адреса, подбор директора, обладающего австрийской лицензией на выбранный вид деятельности, открытие фирменного счета, помошь в получении кредитов, страховок и пр.

• Приобретение существующего бизнеса, поиски партнеров

ЧАСТНЫМ ЛИЦАМ

- Помощь в оформлении вида на жительство и других важных документов.
- Содействие в поиске недвижимости и контроль за правильностью составления контрактов на покупку и аренду домов и квартир.
- Организация консультаций юристов, налоговых советников, страховых агентов, врачей и других высококвалифицированных специалистов.

Индивидуальный подход

Полная конфиденциальность

Опытные австрийские специалисты со знанием русского языка

Адрес: Singerstr. 4/2, 1010 Wien

Телефон: (+43-1) 513-07-03

Факс: (+43-1) 513-07-02

E-mail: rus.service-buro@chello.at

Член Палаты экономики Вены: №172 7973 278454

НАШ САЙТ В ИНТЕРНЕТЕ: www.russianvienna.com

rsb.russianvienna.com

Регистрация австрийской фирмы всего за 2 дня!

Престижный адрес в самом центре Вены для регистрации австрийской фирмы всего 250 евро в месяц!

Наш сайт в Интернете: www.russianvienna.com
Сайт Координационного совета российских
соотечественников: www.russianaustria.org

звоните: +43 1 513 07 03 • пишите: rus.service-buro@chello.at

СОДЕРЖАНИЕ ФЕВРАЛЬ №2/2016



Австрийская мозаика

Ай да австрийцы! Ай да молодцы! 6

На встречу с Австрией

Фантастический мир осиротел 8

Об австрийских законах, правилах и порядках

Новая школа по-австрийски 12

Что, где, когда

Выставки в феврале 14

Знаменитые соотечественники

«Ах, эта свадьба, свадьба, свадьба пела и плясала» 16

Знаменитые австрийцы

Короткие руки гениального скрипача 18

Справочная

Необходимость смены кассовых аппаратов –
следствие налоговой реформы в Австрии 22

Справочник «Вена в кармане – 2016»

Австрийские музеи

«Жуткий, но симпатичный» 43

Об австрийских обычаях и нравах

Действителен для всех стран, кроме Австрии 44

Христианская жизнь

Расписание богослужений на февраль 47

Консультации по налогообложению

10 причин, почему GmbH (000). Окончание 48

Это интересно

Что можно найти в куске угля 50

Молодые соотечественники

Миром должно править добро 52

События русской жизни

Настоящие русские традиции 55

Первый Рождественский благотворительный бал в Вене 56

Невероятная сенсация «Моны Лизы» 57

Детская страница

Новые сказки на старом месте 58

Сказка в сказке 59

Праздник волшебства в Граце 60

Российский центр науки и культуры

Программа мероприятий на февраль 62

Гороскоп

Прогноз на февраль 63

Информационно-развлекательный ежемесячный журнал

ВЛАДЕЛЕЦ: МЕДИА-ГРУППА "МИР"

ИЗДАТЕЛЬ И ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР: ИРИНА МУЧКИНА

ТЕХНИЧЕСКИЙ РЕДАКТОР И ВЕРСТАКА ЖУРНАЛА: ЮЛИЯ КРЕЧ

РЕДАКТОР И КОРРЕКТОР НОМЕРА: КАРИНЭ АРУТОНЯН

РУКОВОДИТЕЛЬ ВЕБ-ОТДЕЛА: МАКСИМ КОМИССАРОВ

ФОТО НА ОБЛОЖКЕ: ЖЕНСКАЯ СКУПЫЛКА ПЕРЕД ВИЛЛОЙ ОТТО ВАГНЕРА В ВЕНЕ, НАЕФЕР

ЦВЕТОДЕЛЕНИЕ И ПЕЧАТЬ: "VERT DRUCKEREI"

ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. ПЕРЕПЕЧАТКА ТОЛЬКО ПО СОГЛАСОВАНИЮ С РЕДАКЦИЕЙ!

АДРЕС РЕДАКЦИИ: SINGERSTRASSE 4 / 2 (2 этаж), 1010 WIEN.

НАШ АДРЕС В ИНТЕРНЕТЕ: WWW.RUSSIANVIENNA.COM

E-MAIL: RUS.JOURNAL@CHELLO.AT

ТЕЛЕФОН: +43 1 513 07 03 МОБ. ТЕЛЕФОН: +43 664 351 36 09

ЖУРНАЛ МОЖНО ПРИОБРЕСТИ В ГАЗЕТНЫХ КИОСКАХ "MORAVIA", В РЕДАКЦИИ ЖУРНАЛА
ИЛИ ОФОРМИТЬ ПОДПИСКУ. СТОИМОСТЬ ЖУРНАЛА В РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛЕ – 3 ЕВРО,
СТОИМОСТЬ ЖУРНАЛА ПО ПОДПИСКЕ – 3 ЕВРО.

ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ МАТЕРИАЛОВ РЕДАКЦИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НЕ НЕСЕТ.



IMPRESSUM

NOWYJ VENSKIY JOURNAL

МЕДИАИННХАВЕР: Media-Gruppe "Mir"

HERAUSGEBER UND CHEFREDAKTEUR: Irina Moutchkina

SINGERSTRASSE 4/2, (2. St), 1010 WIEN. E-MAIL: RUS.JOURNAL@CHELLO.AT

TEL.: +43 1 513 07 03 TEL./FAX: 513 07 02 MOBILTEL.: +43 (0) 664/351 36 09

ERSCHEINUNGSWEISE: MONATLICH. EINZELPREIS EUR 3,-; АБОНОМЕНТ EUR 3,- PRO МОНАТ

UNSERE АДРЕССЫ ИМ ИНТЕРНЕТ: WWW.RUSSIANVIENNA.COM

ОТ РЕДАКЦИИ



вор был заинтересованный с обеих сторон. Говорили о трудностях с помещениями по вечерам и в выходные, то есть, когда студенты освобождаются от учебы и подработок, рассказывали об интересных проектах, которые можно успешно осуществлять в стране пребывания, строили планы на сотрудничество в проведении спортивных мероприятий. При обсуждении социальных сетей нашли понимание у посольского пресс-атташе Булата Хайдарова, который вызвался помочь не только советами, но и на деле – сделать специальную страничку во «ВКонтакте».

Разговаривать и строить планы с нашим молодым послом ребятам было комфортно, они вели себя свободно, раскрепощенно – просто общались со старшим товарищем. Никакого официоза, никаких пустых обещаний, никакой настороженности.

Как-то само собой получилось, что наши представители проявляют активность во всех начинаниях, во всех группах молодежи. Они, например, прекрасно провели серию новогодних елок для русскоязычной малышни – спокойно, без скандалов, элегантно и весело. Они участвуют в КВНе и ролевых играх, в культурных и спортивных мероприятиях, а вскоре им предстоит серьезная подготовка к празднованию Дня Победы – хотелось бы провести этот святой день без нервотрепки, организованно,

Встреча Молодежной редакции с Чрезвычайным и Полномочным Послом России в Австрии Д.Е. Любинским



но не заорганизованно, с душой, как умеют наши волонтеры.

Кстати, о волонтерстве. Как-то мне предложили создать при Координационном совете некий волонтерский центр. Увы, такая попытка в Австрии уже была, и она дискредитировала это название. Я думаю, что

Уважаемые читатели!

Как я уже писала, на конференции, которая была посвящена объединению молодых соотечественников, с самой лучшей стороны показали себя члены Молодежной редакции, организованной при нашей медиа-группе. Ребята выступали прекрасно, высказывая настолько правильные и патриотичные мысли, что сразу было понятно: у этой недавно появившейся общественной структуры – большое будущее. Так вот, во время конференции впечатленный нашей прекрасной молодежью российский посол Дмитрий Евгеньевич Любинский пригласил членов Молодежной редакции на встречу в посольство. Разго-



Счастливый блеск глаз любимой – самое дорогое, что Вы можете ей подарить. Как сделать этот блеск ярче?

СЧАСТЛИВОГО ДНЯ СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА

KOHLMARKT 5, 1010 WIEN

+4315320683

СИМВОЛ ВЕЧНОЙ ЛЮБВИ

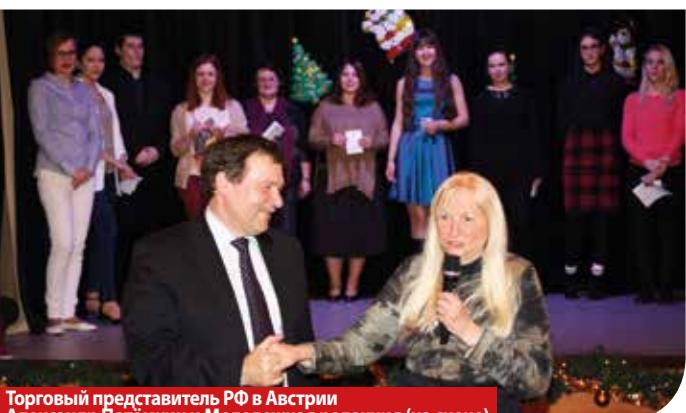


-25%

20-ЛЕТИЕ «НОВОГО ВЕНСКОГО ЖУРНАЛА»



Поздравление российского посла Дмитрия Любинского

Торговый представитель РФ в Австрии
Александр Потёмкин и Молодежная редакция (на сцене)

Ирина Мучкина и Юлия Креч (18 лет работает в НВЖ)



наша Молодежная редакция, куда пришли активные, неравнодушные ребята, вполне может стать таким центром, недаром у нас, кроме групп пишущих, фотографирующих, работающих с социальными сетями, есть группа общественной активности, а это как раз то, что надо.

К нашей Молодежной редакции продолжают присоединяться новые люди – со своими идеями, светлыми головами, а главное – желанием сделать что-то полезное для нашего соотечественного сообщества. Сейчас мы ищем активных представителей в федеральных землях, которые были бы способны собрать собственные молодые команды. Есть еще идея, которую мы и раньше пытались развить, но, видимо, не совсем правильно выбрали стратегию: хотели, чтобы у членов нашего «взрослого» КС, которые работают по определенным направлениям, появились дублеры из числа молодых соотечественников. А оказалось, что активным ребятам интересны все направления и жестко поделить их на группы с узкой направленностью достаточно сложно. Поэтому сейчас мы выявляем самых-самых активных, а после коллегиально решим, как поступать дальше. Молодежь должна понимать, что работа в КС – это тоже волонтерство, которое, хоть и от-

нимает много времени, дает возможность разнообразного общения и широкого спектра деятельности.

И следующим мероприятием, в котором молодежь показала свою активность, стала встреча Старого Нового года, который по традиции был организован Всеавстрийской ассоциацией российских соотечественников 13 января в Российском центре науки и культуры. Поскольку в прошлом году это мероприятие подверглось «нашествию» любителей попраздновать, в этот раз было решено ограничиться таким количеством гостей, которое вмещается в кинозал РЦНК. Кроме того, нынешний усиленный пропускной режим на большие мероприятия предполагал списки приглашенных. Пригласительными на вечер занималась я, видимо, поэтому собирались хорошо знакомые мне люди, с которыми я общаюсь все эти годы, то есть не совсем уж молодые. А еще моя замечательная Молодежная редакция. Дата 13 января уж очень подходила для того, чтобы совместить празднование Старого Нового года и 20-летие старого «Нового Венского журнала». Первый номер «НВЖ» вышел 15 января 1996 года, это потом мы сдвинули дату, и журнал приходит к читателям в самые первые числа каждого месяца.

20-ЛЕТИЕ «НОВОГО ВЕНСКОГО ЖУРНАЛА»

Я совершенно не собиралась устраивать большой праздник, но его организовали сами гости. «Берегини» в удивительных исторических русских костюмах Аллы Денисовой торжественно прошлись под колокольный звон. Кстати, именно Алла когда-то придумала макет журнала и была дизайнером начальных четырех номеров.

Далее последовали поздравление российского посла Дмитрия Любинского и первый букет (потом их набралось, как в приличном цветочном магазине). Прекрасными русскими романсами под аккомпанемент гран-гитары Анатолия Ольшанского порадовала публику Ольга Шалаева – оба были одними из самых первых героев НВЖ. Серьезное настроение нарушил КВН-овский коллектив команды «Винервальд», который весело обыграл свое тесное общение с журналом. Музыкальный сюрприз сделала студентка консерватории, член Молодежной редакции Айтоль Гареева, чей голосище оказался неожиданно могучим. Жалко, что из-за технических неполадок не удалось показать на большом экране фильм, снятый Мишой Макаровским, который предшествовал поздравлению «агитбригады» Молодежной редакции. Его завершила песней Ваенги Аня Васильева – очень артистично

и тоже неслабым голосом. А в самом конце эстафета от молодежи перешла к опытной певице – народной артистке Украины Александре Пироговой, которая и закончила торжественную часть заздравной.

Да, еще забыла написать, что в процессе выступлений были самые разные поздравления: и от посольской школы в лице ее директора Александра Горбунова, и от балетной труппы Венской государственной оперы в лице Ольги Есиной и Кирилла Курлаева, и от прочих почитателей НВЖ. В самое сердце поразил меня торговый представитель РФ в Австрии Александр Потёмкин, который из любви к журналу поменял билет на самолет и прилетел из Москвы более ранним рейсом, чтобы попасть на юбилей. Кстати, новый представитель «Аэрофлота» тоже присутствовал, правда, не выступал. А еще были объятия, поцелуи и огромный букет белых роз от семьи Чемодуровых-Людвиг.

На вечере Максим Комиссаров снимал фильм, и когда будет проделана работа по его монтажу (на это требуется время), мы обязательно выложим его на наш сайт.

Издатель и гл. редактор журнала, председатель КС, президент ВАРС

Ирина Мучкина

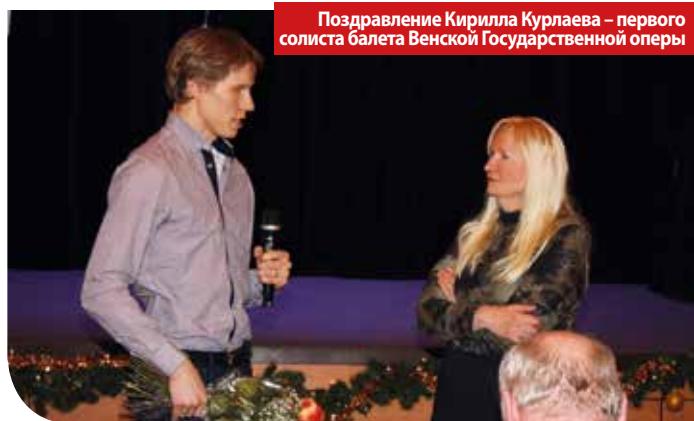
Фото: РЦНК



Поздравление директора Российского центра науки и культуры в Вене Татьяны Мишуковской



Поздравление участниц фольклорного ансамбля «Калинка»



Поздравление Кирилла Курлаева – первого солиста балета Венской Государственной оперы



Поздравление от семьи Чемодуровых-Людвиг и их Клуба спортивных танцев

АЙ ДА АВСТРИЙЦЫ! Ай да молодцы!



Временно без Шенгена

Канцлер Австрии Вернер Файман заявил в интервью изданию *ÖSTERREICH* о временном отказе от Шенгенского соглашения из-за проблем с беженцами. Всех прибывающих в страну станут подвергать проверке, а так называемых «экономических мигрантов» сразу отправлять обратно. Кроме того, глава правительства раскритиковал принимаемые ЕС в отношении кризиса меры и пригрозил блокировать финансовую помощь членам союза, отказывающимся размещать беженцев на своей территории.



Конец санкциям

По итогам переговоров на высшем уровне в Вене Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) дало зеленый свет началу применения достигнутого ранее соглашения об иранской ядерной программе. Таким образом, с Ирана официально сняты все огра-

ничительные меры, наложенные ООН, США и ЕС, что означает незамедлительный доступ к замороженным активам на сумму 50 млрд долларов и свободный выход на мировой рынок энергоносителей, сообщает *WASHINGTON POST*.



Новые санкюлоты

Несмотря на прохладную погоду, в Вене состоялась акция «Без штанов в метро». Впервые в нижнем белье проехались участники арт-группы IMPROV EVERYWHERE в 2002 году



в метро Нью-Йорка. С тех пор своеобразный «перформанс» приобрел глобальный масштаб и на сегодняшний день проводится в 25 городах мира, в том числе и в столице Австрии в каждое второе воскресенье января. Согласно *ORF.at*, на этот раз в венской подземке с голыми ногами совершили поездку около 100 человек.



Копить по шариату

Банк BAWAG PSK первым в Австрии решился на запуск финансовых инструментов, работающих согласно исламскому праву. Анонсированный pilotный проект депозита AMANA-Conto не предполагает выплат процентов (запрещенных шариатом), предлагая фиксированную сумму денежного возмещения. Стоимость обслуживания счета начинается от 4,9 евро в месяц. Как пишет *DER STANDARD*, в банке рассчитывают на



600 тыс. живущих в стране мусульман как на потенциальных клиентов.



Бесплатная доставка домой

Венская некоммерческая организация *WEISSE FLÜGEL* после нашумевших нападений на женщин в новогоднюю ночь в Кёльне, Зальцбурге и Вене выступила с инициативой бесплатного сопровождения всех, кто не чувствует себя в полной безопасности, до дома в позднее время или с массовых мероприятий. Из материала *KURIER* следует, что добровольные телохранители пройдут подготовку и получат защитную экипировку, но будут действовать безоружными.



Берегись автомобиля

В 2015 году число жертв ДТП в Австрии выросло до 475, что на 10,5% больше показателя



предыдущего года. Тем не менее, как сообщает WIENER ZEITUNG со ссылкой на МВД, это всего лишь третий случай с момента начала ведения статистики в 1950 году, когда за год на дорогах погибло менее 500 человек. Самый небезопасный для вождения регион – Нижняя Австрия (130 погибших). Основные причины аварий со смертельным исходом – невнимательность и превышение скорости (58%).



Беженцам вход запрещен

Владелица бара CHARLY's в городе Бад-Ишль (Верхняя Австрия) Карин Зибрехт-Яниш объявила свое заведение «свободным от беженцев», обвинив соискателей соответствующего статуса в постоянных домогательствах к посетительницам. Поскольку юридически отказать в обслуживании отдельной категории граждан невозможно, для решения проблемы была



введена плата 2 евро за вход. Между тем, в полиции DIE PRESSE заверили, что происшествия в заведении не регистрировались.



Лучший отдых дома

В 2015 году австрийцы по-прежнему предпочитали проводить летний отпуск на роди-



не, следует из данных официальной статистики, которые цитирует ресурс Salzburg24.at. В общей сложности отдохнуть в Австрии остались 46,7% отпускников, далее с большим отрывом следуют Италия (23,1%), Хорватия (17%) и Германия (13,8%). При этом 66% австрийцев добирались до места отдыха на легковых автомобилях и только 16,6% – воздушным транспортом.



Светофор для лыжников

В Инсбруке (Тироль) творчески переосмыслили опыт Вены, разместившей в преддверии прошлогоднего музыкального конкурса «Евровидение» изображения однополых влюбленных пар на светофорах, и обратились к спортивной теме при регулировании пешеходных переходов. В качестве индикативных сигналов городские власти, готовящиеся к проведению Международных детских зимних игр, выбрали образы лыжников и сноубордистов, передает KLEINE ZEITUNG.



Железнная пунктуальность

В 2015 году поезда Австрийских федеральных железных дорог (ÖBB) совершили во время 96,3% рейсов (с отклонением не более 5 минут от расписания). Это немного хуже, чем в 2014 году (96,7%), однако с учетом трудностей, с которыми столкнулись железнодорожники при транзите сотен тысяч беженцев в Германию, достигнутый результат представляется выдающимся. Для сравнения, в 2009 году аналогичный показатель равнялся 92%, сообщает ресурс VIENNA.AT.



Экономическое отбеливание

Вступившая в силу с 1 января 2016 года налоговая реформа должна помочь снизить долю неформального («теневого») сектора экономики Австрии до 7,8% ВВП, приводят расчеты ученого-экономиста из Линца Фридриха Шнайдера издание KURIER. Согласно материалу газеты, позитивный эффект от сокращения налогового бремени перекроет увеличивающее давление на рынок труда со стороны беженцев, преимущественно работающих «по-черному» без соблюдения всех необходимых формальностей.



Бездомный туризм

В Вене начала работу необычная туристическая компания, предлагающая посещение мест проживания бездомных и знакомство с их повседневным бытом. SHADES TOURS VIENNA во главе с 32-летней Перрин Шобер ставит целью за 2,5-часовую экскурсию продемонстрировать несостоительность сложившихся о людях без крыши над головой стереотипов и привлечь больше участников к волонтерской активности для помощи. Стоимость тура составляет 15 евро, передает ресурс VIENNA.AT.

Материал подготовил
Вадим Зайцев





ОН ЗНАЛ, ЧТО НЕТ ДВУХ МИРОВ – РЕАЛЬНОГО И ФАНТАСТИЧЕСКОГО, А ЕСТЬ ОДИН – РЕАЛЬНЫЙ ФАНТАСТИЧЕСКИЙ МИР. НЕДАРОМ ОН БЫЛ СОВРЕМЕННИКОМ ГАРСИИ МАРКЕСА – ПЕВЦА МАГИЧЕСКОГО РЕАЛИЗМА В ЛИТЕРАТУРЕ. ВСЕЙ СВОЕЙ ЖИЗНЬЮ И ВСЕМ СВОИМ ТВОРЧЕСТВОМ ХУДОЖНИК УТВЕРЖДАЛ, ЧТО В МИРЕ НЕ СУЩЕСТВУЕТ БАРЬЕР МЕЖДУ ФАНТАСТИКОЙ И РЕАЛЬНОСТЬЮ.

ФАНТАСТИЧЕСКИЙ МИР ОСИРОТЕЛ



ЭРНСТ ФУКС

9 НОЯБРЯ 2015 ГОДА НАВСЕГДА ЗАТИХЛО СЕРДЦЕ ОТЦА ФАНТАСТИЧЕСКОГО РЕАЛИЗМА В ИСКУССТВЕ – ЭРНСТА ФУКСА

Эрнст Фукс родился 13 февраля 1930 года в Вене. Его отец, ортодоксальный еврей, и мать, австрийка католического вероисповедания, «плохо ладили между собой». В интервью, данном австрийской газете «Курьер» в мае 2009 года, художник поделился воспоминаниями о своем детстве. «Совместная жизнь родителей омрачалась ежеминутными конфликтами. Они совершенно не подходили друг другу и оставались вместе лишь ради меня». Отец казался маленькому Эрнесту героем

с необыкновенными глазами, из которых струился божественный свет. В 1939 году он эмигрировал в Шанхай, а спустя три года мать Фукса завершила официальным разводом давно произошедший разрыв с мужем.

В 1942 году по предложению тети Эрнст Фукс принял католическую веру. Для крещения он сам выбрал себе имя Эрнст Петер Пауль – в память о своем кумире Петере Пауле Рубенсе. Работами Рубенса будущий художник увлекся еще в детстве, разглядывая репродук-



Маленький Эрнст с мамой



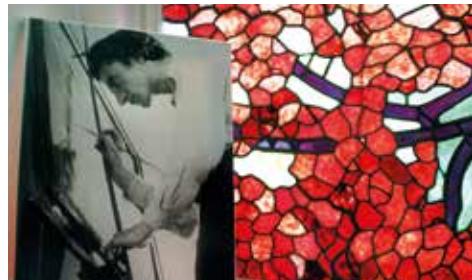
ции в книгах и картинки на почтовых открытках. Увлечение было столь глубоко и серьезно, что, по его словам, он «стал ощущать себя Рубенсом» и мечтал ему подражать. В 12 лет Эрнест Петер Пауль Фукс был покорен силой реализма произведений Рубенса, в 18 лет он сам покорил реализм, создав вместе с друзьями и сподвижниками совершенно новое направление в живописи – фантастический реализм.

Единое мнение о том, что такое фантастический реализм, отсутствует и по сей день. Энциклопедии утверждают, что это направление «может считаться поздним вариантом символизма» из-за его «принципов традиционного станкового образа в духе старых мастеров». При этом признается близость фантастического реализма к сюрреализму, в котором он берет свое начало. Наверное, это правильно, ибо сюрреализм совмещает сон и реальность. А именно это лежит в основе фантастического реализма.

Фантастическое рано вошло в жизнь будущего маэстро. Доброй волшебницей, осветившей всю его жизнь, стала мать – Леопольдина Фукс. «Она пробудила во мне художника, ей я обязан ранним развитием моих дарований. Моя мать – это моя жизнь», – признался профессор Фукс за несколько лет до своей смерти.

А волшебникам положено жить в сказочных дворцах. И такой дворец был обещан Леопольдине Фукс ее сыном: «Мама, когда я вырасту, я подарю тебе этот дом», – пообещал маленький Эрнест, указывая на виллу, построенную по чертежам известного австрийского архитектора югендстиля Отто Вагнера. Она была возведена в 1888 году на краю Венского леса

**«МАМА, КОГДА Я ВЫРАСТУ, Я ПОДАРЮ ТЕБЕ ЭТОДОМ»,
– ПООБЕЩАЛ МАЛЕНЬКИЙ ЭРНСТ, УКАЗЫВАЯ НА ВИЛЛУ,
ПОСТРОЕННУЮ ПО ЧЕРТЕЖАМ ИЗВЕСТНОГО АВСТРИЙСКОГО
АРХИТЕКТОРА ЮГЕНДСТИЛЯ ОТТО ВАГНЕРА**



и изначально задумывалась как летняя резиденция для его семьи.

С 1895 года Вагнер со своими детьми и женой жил там круглый год. Когда повзрослевшие дети покинули родительский кров, виллу продали директору венского театра варьете. В 1925 году тот умер, а нового владельца ей обрести не удалось. Пустующая и заброшенная, она стояла на опушке леса, тоскливо глядя на город десятилетиями не умывавшимися глазами-стеклами. Она ждала. Сперва нетерпеливо – хозяина, потом обреченно – лишь собственной гибели.

В возрасте 42 лет художник Эрнест Фукс вновь доказал, что нет ничего более реального, чем фантастическое. В 1972 году он приобрел обреченную на снос виллу и подарил ее, как и обещал, своей матери.

В последующие полтора десятилетия с полуразрушенным, исстрадавшимся домом происходили поистине волшебные, если не сказать фантастические, изменения.

Здание нуждалось в срочной реставрации и модернизации, и абсолютно все ра-

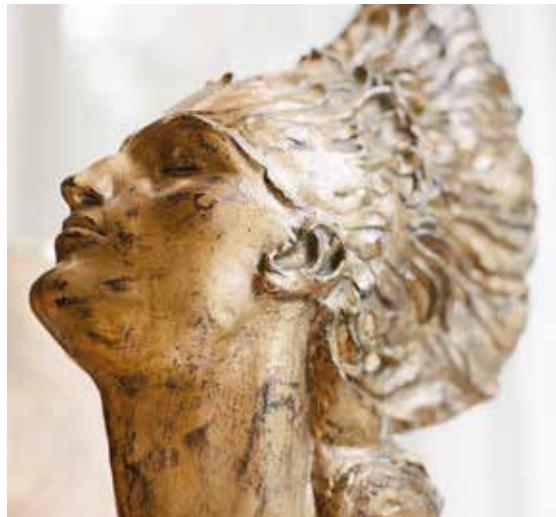


боты проводились с учетом «пожеланий» его создателя Отто Вагнера, запечатленных в его сохранившихся планах и набросках. Внешняя архитектура виллы была восстановлена в первозданном виде. Кажется, что новый владелец стремился вернуть и сохранить прежний дух дома. Когда это было достигнуто, дом сам встрепенулся и потянулся к новым идеям. И фантастический реализм вошел в него. Вошел с мебелью, люстрами, картинами, обоями.

Говорят, что здание является собой «конгломерат, созданный двумя выдающимися венцами». Нет! Это гений Эрнста Фукса



**ГЕНИЙ ЭРНСТА
ФУКСА ДОКАЗАЛ, ЧТО
РЕАЛЬНО ЛИШЬ САМОЕ
ФАНТАСТИЧЕСКОЕ, ПОСЕЛИВ
В ОДНОМ ДОМЕ ДУХОВ
ДВУХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ
НАПРАВЛЕНИЙ, ДВУХ
ЭПОХ – ЮГЕНДСТИЛЯ И
ФАНТАСТИЧЕСКОГО
РЕАЛИЗМА.**



вновь доказал, что реально лишь самое фантастическое, поселив в одном доме духов двух художественных направлений, двух эпох – югендстиля и фантастического реализма.

Не был забыт и парк. В нем Фукс построил святилище для нимф – «Нимфеум Омега».

А в 1988 году, ровно через столетие после «рождения», вилла вновь торжественно распахнула свои ворота. В ней был основан открытый для посещения личный музей Эрнста Фукса.

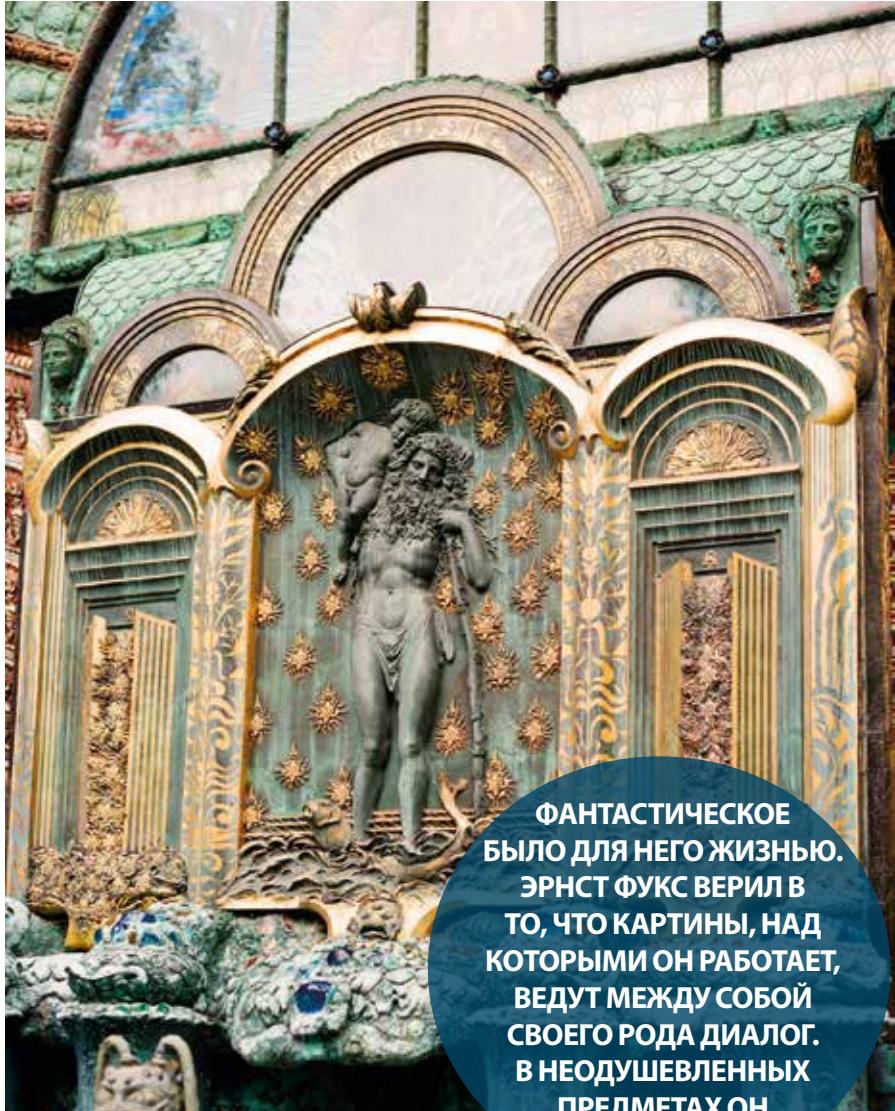
В последующие годы художник не жил на вилле, предпочитая Лазурный Берег и Монако. Но за несколько лет до своего ухода с этой земли он вновь поселился под гостеприимным кровом возвращенного им к жизни дома. Художник вернулся под тень тысячелетних деревьев, вернулся в мир двух гениев – Отто Вагнера и Эрнста Фукса.

Провидец и творец, он был истинным маэстро фантастического реализма: во

вполне реальных событиях и лицах художник разглядел их фантастическую суть или наделил тем, что принадлежит миру сновидений, вызывая к жизни совершенно новые творения или раскрывая подлинную сущность уже существующих.

Перенося на холст свои фантастические, но полные реализма видения, спасал он мифический мир от забвения. Он души спасал от уныния, даря им средь серости будней волшебный и праздничный мир.

В жизни «князя живописи» не было места заурядному, серому, будничному. Он любил женщин, но (не радуйтесь, донжуаны) он любил и своих многочисленных детей. Любил настолько, что, по их собственному признанию, был для них не только отцом, но и матерью. Он любил одеваться в яркие цвета и сочетать признанные несочетаемыми краски, но (не оглядывайте себя восхищенно, безвкусные подражатели) от его нарядов всегда веяло фантастической элегантностью.



Фантастическое было для него жизнью. Эрнст Фукс верил в то, что картины, над которыми он работает, ведут между собой своего рода диалог. В неодушевленных предметах он видел ДУХ. «Я привязываюсь к предметам, теряя их – страдаю», – поведал он читателям «Венской газеты». Художник, чьи работы выставлялись при жизни на известных аукционах, был счастлив, если имел возможность приобрести за свои деньги собственную картину. «Мне кажется, что с моей картиной ко мне возвращается часть моей жизни», – сказал он в 2011 году.

Звучит язычески. Но его картины, посвященные христианской тематике, украшают стены множества известных церквей. На странице епархии венского архиепископа есть заметка, посвященная Эрнесту Фуксу после его ухода из этого мира. Интересно, что в ней гордая католическая церковь признает правдивым рассказ маэстро о том, как однажды при чтении вслух Библии ему

в золотом сиянии явился лик Христа. И снова, как и при жизни, фантастическое и реальное тесно сплелось над ним.

Он не хотел показывать, что стареет и смертен, и потому носил на голове маленькую шапочку собственного фантастического покрова и красил свою знаменитую бороду патриарха в рыжий цвет. Но он был прав: Он бессмертен, ибо он и мы так хотим!

Лаура Штранге

Фото: Музей Эрнста Фукса,
Electric Percival, Sara Donaldson



▲ Мастер за работой

Адрес музея:

Hüttelbergstraße 26

1140 Wien

Тел.: +43-1-91 48 575

Моб. тел.: +43-699-152 40 202

E-mail: info@ernstfuchsmuseum.at

www.ernstfuchsmuseum.at

Время работы:

Вторник–воскресенье 10.00–16.00

Стоимость билетов:

Взрослые – € 11

При наличии Wiencard – € 8

Студенты/пенсионеры – € 6



НОВАЯ ШКОЛА ПО-АВСТРИЙСКИ

**В НОЯБРЕ 2015 ГОДА
ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ
КОМИССИЯ ПО РЕФОРМЕ
ОБРАЗОВАНИЯ ПРЕДСТАВИЛА
ДОЛГОЖДАННУЮ ПРОГРАММУ
ШКОЛЬНОЙ РЕФОРМЫ.
«МЕНЯ РАДУЕТ, ЧТО
ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА
ВСТУПАЕТ В НОВОЕ ВРЕМЯ», –
ЗАЯВИЛА НА ПРЕЗЕНТАЦИИ
ГЛАВА МИНИСТЕРСТВА
ОБРАЗОВАНИЯ И ПО ДЕЛАМ
ЖЕНЩИН ГАБРИЭЛ
ХАЙНИШ-ХОЗЕК ИЗ СОЦИАЛ-
ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ
АВСТРИИ (SPÖ), ПОЯСНИВ,
ЧТО «НОВОЕ ВРЕМЯ» БУДЕТ
ХАРАКТЕРИЗОВАТЬСЯ БОЛЬШЕЙ
ЛИЧНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ,
ДЕБЮРОКРАТИЗАЦИЕЙ И
ПРИЗВАНО ОБЕСПЕЧИТЬ
В БУДУЩЕМ «НАСТОЯЩИЙ
ПРОРЫВ».**

В чем же состоят изменения, которые в СМИ окрестили крупнейшей профильной реформой десятилетия? В общей сложности программа включает семь основных пунктов («пакетов»), остановимся на важнейших из них.

Во-первых, для всех детей старше 3,5 лет вводится т.н. «образовательный компас» (BILDUNGSKOMPASS), содержащий информацию о владении немецким языком и другими навыками и о достижениях вплоть до последнего дня в школе. По задумке реформаторов, этот инструмент должен помочь более гладкому переходу из детского сада в школу, поскольку при поступлении

▼ Г. Хайнши-Хозек (SPÖ) и Х. Марер (ÖVP)



сильные и слабые стороны ребенка будут подробно задокументированы и таким образом известны еще до начала учебного процесса. Это позволит учесть индивидуальные особенности при работе с ним.

Во-вторых, начинается внедрение общих средних школ (GESAMTSCHULE) по единой программе обучения с непрерывным циклом от 6 до 14 лет вместо существующей трехступенчатой системы. В настоящее время в Австрии первые четыре года дети учатся в VOLKSSCHULE (начальных школах), после чего переходят в HAUPTSCHULE – средние учебные заведения разного типа и специализации (гимназии и другие). Завершающий этап школьного образования – профессионально ориентированные политехнические школы. Предполагается, что на начальном этапе (до 2018 года) новая модель охватит до 20% школьников, к 2021 году – 70%, к 2025 году – 100%.

В третьих, реформа предполагает сравнительно большую степень автономии для педагогического и управленческого персонала школ. Учителя получат возможность свободнее планировать и проводить занятия (отклонения от учебного плана в 5% для начальных школ и до 33% для гимназий). На директоров школ будет возложено больше менеджерских функций при одновременном увеличении независимости в принятии решений в части найма и увольнения сотрудников и определения финансовых приоритетов.

Наконец, на уровне детских садов появляется возможность второго обязательного года в дошкольном учреждении в случае соответствующей необходимости (сейчас для всех предусмотрено обязательное посещение детского сада перед школой в течение одного года). Особое внимание при этом уделяется изучению немецкого языка как в части программ занятий с детьми, так и при подготовке воспитателей и преподавателей. Среди прочего, работу в детских садах планируется сделать привлекательной и для мужчин.

В организационном плане предлагается создание новых земельных управлений образования (BILDUNGSDIREKTIONEN), директора которых будут назначаться на пять лет по представлению главы региона. Кроме того, важная часть пакета реформ – техническое совершенствование оснащения школ. В частности, к 2020 году все учебные заведения планируется обеспечить высокоскоростным доступом в интернет, что рассматривается как начальный этап внедрения принципов «цифрового образования», которые, впрочем, еще предстоит разработать и утвердить.

Даже партнеры социал-демократов по правительственнои коалиции из Австрийской народной партии критикуют отдельные положения предложенной программы. Прежде всего, представителей ÖVP не устраивает полный переход к Gesamtschule, означающий ликвидацию гимназий.

Согласно официальному плану, все необходимые законодательные изменения должны быть приняты до июня 2016 года, а фаза внедрения новаций на практике начаться с 2016–2017 учебного года. Между тем, для запуска реализации реформы правительству Вернера Файманна (SPÖ) нужна поддержка двух третей депутатов (122 голоса из 183) Национального совета. При этом даже партнеры социал-демократов по правительственнои коалиции из Австрийской народной партии (ÖVP) критикуют отдельные положения предложенной программы. Прежде всего, представителей ÖVP не устраивает полный переход к Gesamtschule, означающий ликвидацию гимназий. В нижней палате парламента SPÖ располагает 52 голосами, ÖVP – 51, уже выразившая готовность отказаться от поддержки реформы Австрийская партия свободы (FPÖ) – 38 мандатами.

В этих условиях ключевое значение приобретает позиция партии «зеленых», у которой 24 голоса в Национальном совете. В настоящее время между сторонами идут переговоры, и «зеленые» выдвинули следующие основные условия голосования «за»: снижение доли участия школьников на начальном этапе в тестовых Gesamtschule и отказ от организационного «расщепления полномочий» в сфере образования между федеральным центром, землями и общинами, то есть сохранение действовавшей ранее централизованной модели управления. К тому же в партии охарактеризовали как «неудачную новогоднюю шутку» официально озвученный потенциал бюджетной экономии в случае успешного проведения реформы – 6 млн евро в год. Как считают «зеленые», возможности экономии средств налогоплательщиков исчисляются сотнями миллионов евро ежегодно и включают прежде всего упразднение неэффективных контрольных и надзорных структур.

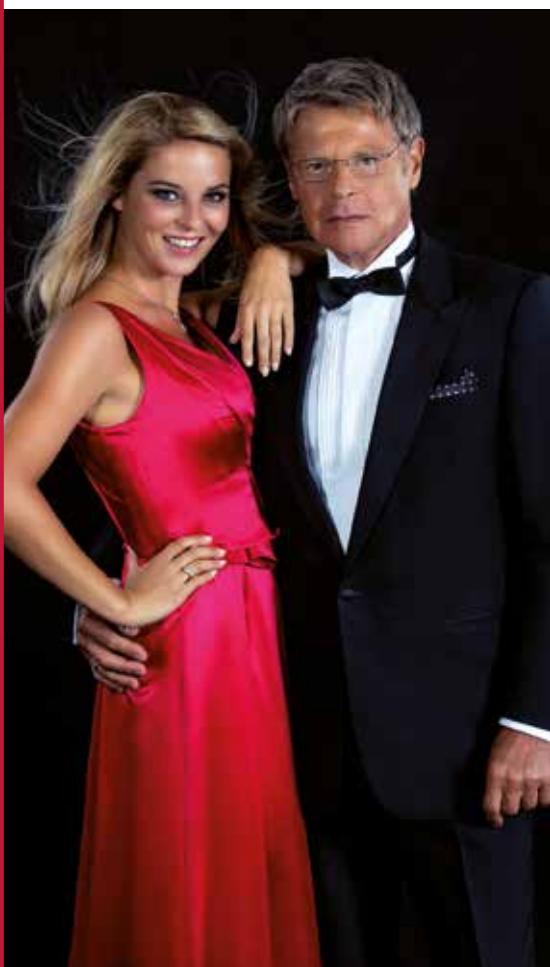
Судя по всему, достижение согласия между «зелеными», SPÖ и ÖVP потребует определенных взаимных уступок, однако принципиальное согласие всех участников с необходимостью изменений делает школьную реформу неизбежной. Открытым остается только один вопрос – в какой конфигурации и с какой скоростью она будет проходить.

Материал подготовил
Вадим Зайцев



OSSIG®
hairstyle & beauty

**ПАРИКМАХЕРСКАЯ
И САЛОН КРАСОТЫ**
**прически • косметика
маникюр • педикюр**



Бальное платье: Indra Atelier Wien
Модели: Christine Reiler, Charly Plasil
Фото: Josef Gallauer
© Ossig hairstyle & beauty

OSSIG HAIRSTYLE & BEAUTY
1 р-н Вены
Stephansplatz 4
**(угол Churhausgasse/
Singerstraße)**
Тел. +43 (1) 512 43 67
www.ossig.at

Выставки

В ФЕВРАЛЕ



МОНАСТЫРЬ, ИМПЕРАТОР И УЧЕНЫЕ KLOSTER, KAISER UND GELEHRTE ДО 30 ИЮНЯ

Монастырь Клоцтернайбург, основанный в начале XII века легендарным маркграфом Леопольдом III из династии Бабенбергов, поначалу служил главной резиденцией для австрийских маркграфов. И хотя уже через несколько десятилетий сын Леопольда, Генрих Язомирготт, сумев заполучить герцогский титул, перенес свою резиденцию в Вену, монастырь не утратил своей значимости и сумел сохранить политическое влияние и статус центра учености. Яркое доказательство тому – целая плеяда бесценных рукописей, исполненных искусствами мастерами

ми в скриптории Клоцтернайбурга. Роскошные манускрипты создавались главным образом для правящего герцога или членов его семьи. Богато украшенные иллюстрациями листы зачастую содержат изображения самих герцогов, как, например, в «Молитвеннике Альбрехта».

Даже с началом эпохи книгопечатания скрипторий не сразу утратил свою значимость. Ведь печатные книги тоже нуждались в красочном оформлении. Приобретенные во второй половине XV века инкунабулы (первые печатные книги) монахи дополняли орнаментальными бордюрами и тематическими иллюстрациями. Таков и бревиарий (сборник молитв и песнопений), из-за своего размера получивший прозвище «гигантский».

Библиотека Клоцтернайбурга располагает богатейшим собранием рукописей и ранних печатных книг XV века, и наиболее значимые из них представлены на выставке. В экспозиции – и самая объемная книга скриптория – четырехтомный антифонарий (сборник молитв и песнопений), из-за своего размера получивший прозвище «гигантский».

Монастырь Клоцтернайбург

Stift Klosterneuburg
Klosterneuburg 3400, Stiftplatz 1
Время работы: ежедневно – с 10 до 17



▲ Различные платежные средства

РАКОВИНЫ КАУРИ, ЗОЛОТО И КИБЕРДЕНЬГИ KAURI, GOLD UND CYBERCOINS ДО 18 МАРТА

Практически все аспекты жизни современного общества в той или иной степени зависят от денег. Используя их в повседневной жизни, мы редко задумываемся, какой длинный исторический путь должны были пройти денежные единицы, чтобы превратиться в привычные монеты или бумажные купюры. На выставке в Музее денег можно убедиться, насколько неоднозначны были представления о денежных ценностях в разные времена у различных народов. Больше трех тысячелетий тому назад в Китае в качестве валюты использовали пестрые раковины моллюсков каури. Позднее им на смену пришли медные деньги. Не только раковины, но и кусочки дерева, кожи, глиняные бусины, собачьи зубы и многие другие «артефакты» в разные времена принимали на себя функцию денег. Трудно себе представить, насколько долгим был этот путь от собачьего зуба до безналичного расчета по кредитной карточке, однако, как оказалось, проследить его вполне реально, и доказательство тому – увлекательная экспозиция в Музее денег.

Музей денег

Geldmuseum
Wien 1090, Otto-Wagner-Platz 3
Время работы: вторник, среда – с 10.30 до 15.30, четверг – с 9.30 до 17.30, пятница – с 9.30 до 13.30

ПЛАНЕТА 3.0 КЛИМАТ, ЖИЗНЬ, БУДУЩЕЕ PLANET 3.0 KLIMA, LEBEN, ZUKUNFT ДО 3 АПРЕЛЯ

По-весеннему теплый декабрь в Вене заставил задуматься о грядущих климатических изменениях даже самых беспечно настроенных европейцев. Новая выставка в Музее естествознания планировалась будто в унисон этому климатическому курьезу: она целиком посвящена проблемам окружающей среды и последствиям изменений погодных условий. Действительно, как скоро нам придется расплачиваться за теплое декабрьское солнышко? Что произойдет с животными и растениями в условиях потепления? Как может измениться наша жизнь? Ответить на эти вопросы можно, если заглянуть назад, в глубину тысячелетий, и проследить, как ме-

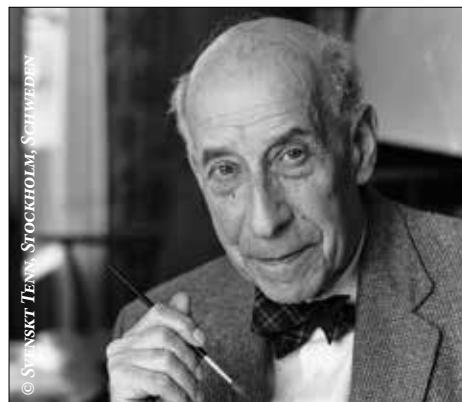


нялся климат на планете за всю историю ее существования. А чтобы результаты своих исследований сделать наглядными, сотрудники музея создали интерактивные инсталляции и видеопроекции нашей планеты, на примере которых легко понять, как со временем менялся климат на Земле. Имея представление о прошлом, можно уже строить прогнозы: отдельный блок экспозиции посвящен климату и экологии будущего. Ну, и самое интересное, выставка содержит проект для начинающих ученых, в рамках которого семь крупных научно-исследовательских институтов мира рассказывают о направлениях своей деятельности и о последних открытиях. Неудивительно, что такую грандиозную экспозицию сопровождает развернутая программа экскурсий и мастер-классов для школьников. Ознакомиться с их темами можно на сайте музея (www.nhm-wien.ac.at).

Музей естествознания

Naturhistorisches Museum
Wien 1010, Burgring 7

Время работы: четверг-понедельник – с 9 до 18.30, среда – с 9 до 21, вторник – выходной день



ЙОЗЕФ ФРАНК ПРОТИВ ДИЗАЙНА JOSEF FRANK AGAINST DESIGN ДО 4 АПРЕЛЯ

Йозеф Франк (1885–1967) – известный австрийский архитектор и дизайнер – создавал удивительные ткани. Он расцвечивал полотна яркими, почти сказочными узорами, где на зеленых ветвях деревьев порхают райские птицы и важно выпячивают грудь пестрые попугаи, огромные цветы перемежаются со спелыми плодами: фантастическими грушами, сливы, тыквами. Порой ткани Франка напоминают тропический сад, порой пестрые поляны, но всякий раз – это незываемый цветовой аккорд. Отрез такой ткани, натянутый на подрамник, немедленно сам по себе превращается в самостоятельную картину. Шторы Франка придают интерьеру вид райского сада, диваны с обивкой из длинных фантазийных листьев на белом фоне – чуть ли не визитная карточка мэтра.

Судьба дизайнера сложилась непросто. В 1930-е годы ему пришлось покинуть Австрию из-за фашистских гонений, и лишь спустя годы скитаний он нашел свое новое пристанище в Швеции. Поэтому персональная выставка в Музее декоративно-прикладного искусства – это еще и своего рода символическое возвращение домой.

Музей декоративно-прикладного искусства

Museum für angewandte Kunst
Wien 1010, Stubenring 5

Время работы: среда-воскресенье – с 10 до 18, вторник – с 10 до 21, понедельник – выходной день

▼ Й. Франк. Диван, обивка Бразилия, 1930-е г.



PROVOKE

ДО 8 МАЯ

Последние несколько лет в галерее Альбертина регулярно устраиваются выставки фотографии. До сих пор главной площадкой для фотоэкспозиций в Вене был KUNST HAUS WIEN или Музей Хундертвассера, где в центре внимания всегда оказываются основные течения и самые знаменитые фотографы, чьи работы уже стали классикой. В Альбертине же стремятся открыть неизведанное и познакомить с неизвестным, пусть не столь глобально значимым, но от этого все же не менее интересным фотографическим искусством. Такова выставка PROVOKE, целиком посвященная японской фотографии 1960–70-х годов. Почему PROVOKE (в переводе с английского – провоцировать или раздражать)? Именно так назывался японский журнал фотографии, издавав-



© ALBERTINA, WIEN

▲ Кровь и роза, Токио, 1969 г.
Сёмэй Томацу

шийся в 1968–1969 годах. Здесь публиковались самые смелые для своего времени фотографии. Они содержали в себе вызов, в определенной степени протест против ситуации, сложившейся в послевоенной Японии. Всего на выставке около 200 фотографий, в основном черно-белых. Имена многих фотографов широко известны и за пределами самой Японии. Так, например, Дайдо Морицяма (род. 1938) считается непревзойденным мастером уличной фотографии, Ютака Таканаши (род. 1935) снимает моду и дизайн интерьеров, Сёмэй Томацу (1930–2012) делал репортажи о последствиях взрыва атомных бомб в городах Хиросима и Нагасаки.

Альбертина

Albertina

Wien 1010, Albertinaplatz 1

Время работы: ежедневно – с 10 до 18, среда – с 10 до 21

Материал подготовила
Наталья Василенко



СЧАСЛИВЫЕ МОЛОДОЖЕНЫ –
АННА НЕТРЕБКО И ЮСИФ ЭЙВАЗОВ



«Ах, эта свадьба, свадьба, свадьба пела и плясала»

29 ДЕКАБРЯ, КОГДА НА ФИНИШНУЮ ПРЯМОУЮ ВЫШЕЛ 2015 ГОД, ПОЛНЫЙ ТРЕВОЖНЫХ И ПОИСТИНЕ ТЯЖЕЛЫХ СОБЫТИЙ И ВОСПОМИНАНИЙ, В ВЕНЕ ВО ДВОРЦЕ ЛИХТЕНШТЕЙН СОСТОЯЛОСЬ ЗАМЕЧАТЕЛЬНОЕ СОБЫТИЕ – СВАДЬБА.

И НЕ ПРОСТО СВАДЬБА – ЗАКОННЫМ БРАКОМ СОЧЕТАЛИСЬ ЗВЕЗДЫ МИРОВОЙ ОПЕРЫ: СОПРАНО АННА НЕТРЕБКО И ТЕНОР ЮСИФ ЭЙВАЗОВ. СОБЫТИЕ СТОЛЬ СЧАСЛИВОЕ И ЯРКОЕ ПОИСТИНЕ ОСВЕТИЛО ЧУДЕСНЫМ СВЕТОМ ЛЮБВИ И КРАСОТЫ ПОСЛЕДНИЕ ДНИ УХОДЯЩЕГО ГОДА. И ЭТО БЫЛО НЕЗАБЫВАЕМО!

Днем в венском дворце Кобург состоялась церемония бракосочетания, на которой присутствовало около 170 гостей. Многие из них прилетели из Краснодара и Баку – родных городов Анны и Юсифа.

Вечером, когда на небе зажглись первые звезды, ко дворцу Лихтенштейн в карете, запряженной парой белых лошадей, подъехали молодожены.

Анна! Боже, как хороша! В изумительном платье цвета редкого перламутра!

Мягкая дымка фаты. Изысканные бриллианты.

А глаза! Глаза счастливые, светящиеся, веселые!

Юсиф! Красив, элегантен, немного смущен, но тоже бесконечно влюблена и счастлив!

И рядом с Анной еще один мужчина...

Совсем юный. Это ее семилетний сын Тьяго. Он тоже взволнован и искренне рад за маму.

А вот и свидетели – подруга детства и обладатель титула «Король российской поп-музыки». Филипп Киркоров специально прилетел в Вену на бракосочетание друзей и потом, на праздничном ужине, порадовал виновников торжества и их многочисленных гостей лучшими из своих песен.

Среди приглашенных – дипломаты, деятели культуры и искусства трех государств: Австрии, Азербайджана и России.

Вспышки фотоаппаратов, восторженные вздохи, поздравления – именно под такой аккомпанемент счастливая пара вступила под своды дворца Лихтенштейн.



АННА НЕТРЕБКО родилась в Краснодаре и выросла в семье, происходящей из кубанских казаков. Была солисткой хора «Кубанская пионерия» при Дворце пионеров и школьников Краснодарского края.

Училась в Санкт-Петербургской консерватории, класс профессора Тамары Новиченко. В 1993 году победила на конкурсе им. М.И. Глинки и была приглашена в Мариинский театр, где исполняла обширный репертуар с «открывшим» ее дирижером Валерием Гергиевым.

Анна Нетребко стала известна как очень успешная исполнительница русских оперных партий, таких как Людмила в «Руслане и Людмиле» Глинки, Наташа в «Войне и мире», Луиза в «Обручении в монастыре» Прокофьева и Марфа в «Царской невесте» Римского-Корсакова, а также успешно выступала с итальянским репертуаром. Нетребко – лидер десятка всемирно известных российских деятелей искусства, составленного журналом Forbes в 2011 году. Она поет на самых известных сценах мира.

25 июля 2006 году певица получила австрийское гражданство с сохранением гражданства России. 6 февраля 2012 года Нетребко была официально зарегистрирована как доверенное лицо кандидата в Президенты РФ и действующего премьер-министра Владимира Путина. Певица исполнила гимн Олимпиады в Сочи на церемонии открытия.

Брызги шампанского, сказочный фейерверк в дворцовом парке, после чего всех гостей пригласили подняться в зал на торжественный ужин.

Горели свечи, благоухали цветы.

Запомнились трогательные слова отца Анны. Он уверен, что его дочь будет счастлива с Юсифом. Много теплых пожеланий в адрес молодой семьи было сказано подругами детства Анны. Они специально прилетели в Вену из Краснодарского края.

С поздравлением выступил почетный гость – Полад Бюльбюль-оглы, композитор и дипломат, многие годы являющийся послом Азербайджана в России. Посол России в Австрии Дмитрий Любинский вручил Анне почетный знак Министерства иностранных дел РФ за вклад в развитие международного сотрудничества. Но приколоть его на восхитительное платье, созданное известным модельером Ириной Витязь, все же не решился.

Тосты и торжественные речи прерывались выступлениями русских и азербайджанских фольклорных коллективов, под музыку которых совершенно невозможно было усидеть на месте.

ДЕТАЛИ

Кольца Анны и Юсифа были от фирмы CHOPARD



Приглашение на свадьбу



▼ Под венец Анна Нетребкошла в драгоценной тиаре от CHOPARD



А потом все пустились в пляс под зажигательные песни очаровательной певицы из Азербайджана и хиты Филиппа Киркорова.

Вы спросите – понравилась ли мне свадьба?

Мой ответ: конечно, да!

Было весело и радостно!

Красиво!

Душевно!

Удивительно «по-нашему»!

Потому что Анне и Юсифу удалось создать в Вене атмосферу настоящей краснодарско-бакинской свадьбы из того нашего доброго прошлого, когда закуски ставятся на столы, когда дорогих гостей потчуют пловом, когда вспоминаются слова хорошей песни: «Ах, эта свадьба, свадьба, свадьба пела и плясала, и крылья эту свадьбу вдали несли...»

Пользуясь случаем, я хочу от всех нас еще раз поздравить Анну Нетребко и Юсифа Эйвазова и от всего сердца пожелать им – совет да любовь!

Пусть те радость и наслаждение, которые они дарят нам своим творчеством, умножатся, вернутся к ним и принесут в их дом настоещее семейное счастье!

Алена Антонова

Торжественная церемония регистрации брака



Награждение Анны почетным знаком МИД РФ



ЮСИФ ЭЙВАЗОВ родился в Баку (Азербайджан). Он проявил музыкальный талант еще в юном возрасте, поэтому поступил в Бакинскую музыкальную академию. Окончив ее, продолжил образование в Москве. Обучался на мастер-классах Франко Корелли, Лучано Паваротти, Магды Оливеро, Пласидо Доминго, Джанандреа Гаваццени и Антонио Фоляни. Вместе с труппами оперы «Ла Скала» и Королевской оперы Монте-Карло выступал на лучших оперных подиумах мира. Сольные концерты певца проходили в Баку, Риме, где он пел перед Папой Римским. Московский дебют Юсифа Эйвазова состоялся в 2010 году в партии Каварадосси («Тоска» Дж. Пуччини). В ряду последних работ Эйвазова – прекрасное исполнение роли «Отелло» в опере Верди на сцене Театра Данте Алигьери и не менее успешная работа над ролью Кавалера Ренато Де Грие в опере Пуччини *Manon Lescaut* в дуэте с Анной Нетребко в Римском оперном театре (Opera Di Roma). Юсиф Эйвазов – лауреат и обладатель гран-при международных конкурсов, награжден Почетной медалью имени Джанандреа Гаваццени. В 2012 году завоевал первое место на VI Международном конкурсе вокалистов имени Бюльбюля в Баку. 17 лет певец жил в Риме.



Короткие руки гениального скрипача

ОЦЕНИВАЯ МУЗЫКАЛЬНЫЙ МИР 30-Х ГОДОВ XX СТОЛЕТИЯ, РАХМАНИНОВ ПИСАЛ: «ЛУЧШИМ СКРИПАЧОМ СЧИТАЕТСЯ КРЕЙСЛЕР». СОЗДАТЕЛЬ СОВЕРШЕННО НОВОГО, ОРИГИНАЛЬНОГО СТИЛЯ ИГРЫ КРЕЙСЛЕР ОКАЗАЛ ВЛИЯНИЕ НА ВСЕ ПОКОЛЕНИЕ СВОИХ СОВРЕМЕННИКОВ. ЕГО ИГРЕ УДИВЛЯЛИСЬ, ЕЙ ПОДРАЖАЛИ, ЕЕ ИЗУЧАЛИ, АНАЛИЗИРУЯ МЕЛЬЧАЙШИЕ ДЕТАЛИ. ПЕРЕД АВСТРИЙСКИМ СКРИПАЧОМ ПРЕКЛОНЯЛИСЬ ВЕЛИЧАЙШИЕ МУЗЫКАНТЫ.

Фриц Крейслер (FRITZ KREISLER) родился 2 февраля 1875 года в Вене в семье врача, где часто музицировали, а по субботам регулярно играли квартеты. Мальчик, захваченный звуками, слушал их не отрываясь. При этом он натягивал на коробки из-под сигар шнурки ботинок и имитировал играющих. «Однажды, – рассказывал Крейслер, – когда мне было три с половиной года, я находился рядом с отцом во время исполнения штрайх-квартета Моцарта, который начинается с нот ре, си-бемоль, соль. – Почему ты знаешь, что нужно играть эти три ноты, – спросил я у него. Он взял

лист бумаги, начертил пять линеек и терпеливо объяснял мне, что означает каждая нота, помещенная на или между той или иной линейкой».

В четыре года, заполучив настоящую скрипку, Фриц самостоятельно подобрал на ней национальный австрийский гимн. Тогда отец стал давать ему уроки музыки. В 1882 году вундеркинда приняли в Венскую консерваторию в класс Иосифа Гельмесбергера. Крейслер писал в журнале MUSICAL COURIER в апреле 1908 года: «По этому поводу друзья преподнесли мне скрипку половинного размера, нежную и мелодичную, очень старой марки. Я не совсем был доволен ею, так как думал, что, учась в консерватории, мог бы иметь, по крайней мере, трехчетвертную скрипку...». Гельмесбергер был хорошим педагогом и дал своему питомцу солидную техническую базу. В первый же год пребывания в консерватории семилетний Фриц впервые выступил пу-



Фриц в юности

блиочно в концерте певицы Карлотты Патти. В десятилетнем возрасте Крейслер окончил с золотой медалью Венскую консерваторию. Завершил свое музыкальное образование скрипач в Парижской консерватории, где занимался под руководством Л. Массара, учителя Г. Венявского, завоевав в 1887 году гран-при. Главную премию Фриц получил, соревнуясь с 40 скрипачами, каждый из которых был старше его на десять и более лет.

По предложению американского менеджера Эдмонда Сентона в 1888–1889 годы Крейслер гастролировал в США вместе с пианистом Морицем Розенталем. 9 января 1888 года музыкант дебютировал в Бостоне. Это был первый концерт, с которого фактически началась его карьера концертирующего скрипача. Вернувшись на родину, Крейслер на несколько лет оставил занятия музыкой, долгое время колебался, что выбрать: профессию врача или военного,

В ЧЕТЫРЕ ГОДА, ЗАПОЛУЧИВ НАСТОЯЩУЮ СКРИПКУ, ФРИЦ САМОСТОЯТЕЛЬНО ПОДОБРАЛ НА НЕЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ АВСТРИЙСКИЙ ГИМН. В ДЕСЯТИЛЕТНЕМ ВОЗРАСТЕ КРЕЙСЛЕР ОКОНЧИЛ С ЗОЛОТОЙ МЕДАЛЬЮ ВЕНСКУЮ КОНСЕРВАТОРИЮ.

„



► С супругой Гарриет, 1914 г.

Особенно широкий размах его исполнительская и композиторская деятельность приняла после Первой мировой войны. В 1923 году Крейслер совершил поездку на Восток, посетив Японию, Корею, Китай. В 1925 году он отправился в Австралию и Новую Зеландию, а оттуда в Гонолулу.

Крейслер был ярым антифашистом. Когда Австрия была насильственно присоединена к фашистскому рейху, он перешел во французское подданство. Во время Второй мировой войны Крейслер жил в США. В этот период он продолжал концертировать, хотя годы уже давали о себе знать. 27 апреля 1941 года, переходя улицу в Нью-Йорке, он попал под грузовой автомобиль. К счастью, его организм справился с болезнью, и в 1942 году Крейслер смог вернуться к концертной деятельности. Последние его выступления состоялись в 1949 году. Однако еще долгое время после ухода с эстрады скрипач был в центре внимания музыкального мира.

В историю музыки Крейслер вошел не только как исполнитель, но и как оригинальный композитор. Основная часть его творческого наследия – серии миниатюр (около 45 пьес). Среди его больших сочинений – два смычковых квартета и две оперетты: «Яблоневый цвет» и «Зизи». Первая сочинена в 1917 году, вторая – в 1932. Неожиданно в феврале 1935 года Крейслер признался, что опубликованные им в 1905–1910 годах «Классические рукописи» пьесы для скрипки и фортепиано, изданные как обработки сочинений Куперена, Франкера, Пуньяни, Боккерини и других композиторов XVII–XVIII веков, в действительности являются его собственными композициями. «Заявление это произвело сенсацию», – пишет И.М. Ямпольский.

обработок Крейслера, его точное следование тексту подлинников. Но, конечно, имя музыканта вошло в историю отнюдь не благодаря этой мистификации.

Фриц Крейслер был поэтом звуков и одним из величайших скрипачей, создавшим свой неповторимый индивидуальный стиль исполнения. Он обогатил скрипичную игру собственными выразительными и техническими приемами, дал новое творческое истолкование многим классическим произведениям. Этим он способствовал формированию современного исполнительского стиля. Многое из того, что привлекало в игре мастеров более позднего времени, впервые прозвучало именно у Крейслера. Необычная певучесть тона, острота и грация в применении динамических оттенков, своеобразное акцентирование, свободное использование рубато (варьирование темпа – прим. ред.), наконец, декламационная поднятость исполнения – таковы были отличительные черты искусства Крейслера.

В 1937 году в Брюсселе молодой скрипач Давид Ойстах принимал участие в конкурсе имени Изаи. Тогда он впервые услышал и увидел Крейслера – артиста, вызывавшего у него бесконечное восхищение. «Еще за несколько дней до концерта Крейслера, – писал Ойстах из столицы Бельгии, – я слышал самые разноречивые мнения об этом выдающемся скрипаче современности. Некоторые высказывали соображения, что в связи с преклонным возрастом (Крейслеру было 62 года) он утратил свой блеск, другие говорили, что это неверно... На меня игра Крейслера произвела незабываемое впечатление. В первую же минуту, при первых звуках его неповторимого смычка я почувствовал всю необычайную силу и обаяние этого замечательного музыканта. Группа советских скрипачей имела возможность послушать Фрица Крейслера еще до концерта. Мы были приглашены на репетицию, которая состоялась во Дворце искусств днем 5 апреля. Крейслер производит исключительно благоприятное впечатление не только своей игрой, но и манерой обращения. Во время репетиции он часто посматривал на нас, молодых музыкантов, словно интересуясь впечатлением, которое производит его игра. Репетиция закончилась. Мы дружески беседуем с Крейслером. Он подробно расспрашивает нас о советской музыке, о Москве, о том, что мы играли на конкурсе. Крейслер заинтересовался, когда узнал, что Лиза Гильельс исполняла во время третьего тура конкурса концерт Паганини с оркестром. Оказывается, он написал недавно каденцию к сделанной им обработке концерта Паганини и тут же выразил желание познакомить нас с ней. Каденция еще не из-

НЕКОТОРЫЕ ВЫСКАЗЫВАЛИ СООБРАЖЕНИЯ, ЧТО В СВЯЗИ С ПРЕКЛОННЫМ ВОЗРАСТОМ (КРЕЙСЛЕРУ БЫЛО 62 ГОДА) ОН УТРАТИЛ СВОЙ БЛЕСК, ДРУГИЕ ГОВОРИЛИ, ЧТО ЭТО НЕВЕРНО... НА МЕНЯ ИГРА КРЕЙСЛЕРА ПРОИЗВЕЛА НЕЗАБЫВАЕМОЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ. В ПЕРВУЮ ЖЕ МИНУТУ, ПРИ ПЕРВЫХ ЗВУКАХ ЕГО НЕПОВТОРИМОГО СМЫЧКА Я ПОЧУВСТВОВАЛ ВСЮ НЕОБЫЧАЙНУЮ СИЛУ И ОБАЯНИЕ ЭТОГО ЗАМЕЧАТЕЛЬНОГО МУЗЫКАНТА.

“



дана, а рукописного экземпляра у Крейслера не оказалось. Тогда он решил играть наизусть. Мы снова превратились в слух. Крейслер играл превосходно... Вечером мы опять слушали Крейслера. Концертный зал был переполнен. Никогда я не был свидетелем такого выдающегося успеха скрипача».

Искусство Крейслера-композитора и исполнителя сложилось из слияния венской и французской музыкальных культур, давшего действительно нечто покоряющее своеобразное. Раaben пишет: «От французского искусства Крейслер заимствовал многие скрипичные приемы, в частности вибратор. Вибрации он придал чувственную пряность, не характер-

Фриц Крейслер и Эрнст Шиллинг играют в музыкальные шахматы в Вене, июнь 1926 г.



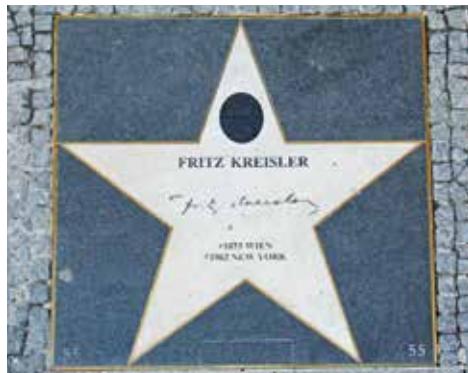
ную для французов». Вибратор, применяемое не только в кантилене, но и в пассажах, стало одним из отличительных признаков его исполнительского стиля... Для скрипачей немецкой школы было характерно осторожное отношение к вибрации, которой они пользовались весьма умеренно. И то, что Крейслер стал окрашивать ею не только кантилену, но и подвижную фактуру, противоречило эстетическим канонам академического искусства XIX века.

По штриховым приемам и звукоизвлечению Крейслер отличался от всех скрипачей. Он играл удаленным от подставки





ствовал незыблемый принцип неизменно стремиться к использованию всей длины смычка... Принцип этот вряд ли правилен, хотя бы потому, что техническое выполнение грациозного и изящного требует предельного ограничения длины смычка». Так или иначе, пример Крейслера показывает, что грациозность и интенсивность не связаны с использованием всего смычка. Он применял крайний верхний конец смычка только в исключительных случаях. Крейслер объяснял эту присущую ему особенность смычковой техники тем, что у него слишком короткие руки; в то же время использование нижней части смычка беспокоило его в связи с возможностью в этом случае испортить эзы скрипки. Эта экономия уравновешивалась характерным для него сильным нажимом смычка с акцентировкой, которая, в свою очередь, ре-



▲ «Звезда» Крейслера на Музикальной мили Вены в переулке Аннагассе

**БОЛЬШУЮ ЧАСТЬ СВОЕГО
СОСТОЯНИЯ ОН РАЗДАВАЛ НА
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЕ ЦЕЛИ. ТАК,
ПОСЛЕ ПЕРВОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ
ОН ЗАБОТИЛСЯ О 43 СИРОТАХ
СВОИХ ТОВАРИЩЕЙ-СОРАТНИКОВ;
ПРИЕХАВ В БЕРЛИН В 1924
ГОДУ, КРЕЙСЛЕР ПРИГЛАСИЛ НА
РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ПРАЗДНИК 60
САМЫХ БЕДНЫХ ДЕТЕЙ.
ЯВИЛОСЬ 85.**

“ ”

гулировалась чрезвычайно напряженной вибрацией».

Пеншерль так описывает свои впечатления от концерта австрийского скрипача: «Крейслер показался мне Колоссом. Он вызывал всегда экстраординарное впечатление моих широким торсом, атлетической шеей метателя тяжестей, лицом с чертами достаточно примечательными, увенчанным густой шевелюрой, подстриженной ежиком. При лучшем рассмотрении теплота взгляда изменяла то, что по первому взгляду могло показаться суровым. Пока оркестр играл вступление, он стоял как на карауле: руки по швам, скрипка почти у земли, зацепленная за завиток указательным пальцем левой руки. В момент вступления он поднимал ее, словно кокетничая, в самую последнюю секунду, чтобы поместить на плечо жестом, столь стремительным, что инструмент казался подхваченным подбородком и ключицей».

смычком, ближе к грифу, короткими, но плотными штрихами; обильно пользовался портаменто, насыщая кантилену акцентами-вздохами или отделяя с помощью портаментирования один звук от другого мягкими цезурами. Акценты в правой руке часто сопровождались акцентами в левой путем вибрационного толчка. В результате создавалась терпкая, чувственная кантилена мягкого матового тембра. Еще одну особенность творческой манеры скрипача отмечает К. Флеш: «Во владении смычком Крейслер сознательно разошелся со своими современниками. До него суще-



НЕОБХОДИМОСТЬ СМЕНЫ КАССОВЫХ АППАРАТОВ –

СЛЕДСТВИЕ НАЛОГОВОЙ РЕФОРМЫ В АВСТРИИ



О том, что применение кассовых аппаратов в Австрии стало обязательным, многие из нас уже неоднократно слышали. С 1 января 2016 вступили в силу новые части регламента действующего налогового законодательства Австрии (§131в ВАО), согласно которому необходимо наличие современного кассового аппарата в случае извлечения наличной выручки.

Первый вопрос, который возникает у предпринимателя: где взять деньги на покупку или переоснащение уже имеющегося кассового аппарата? Его приобретение или переоснащение может существенно «ударить по карману» предпринимателя, особенно если ему необходимо несколько аппаратов.

Все мы знаем о преимуществах социально ориентированного Австрийского законодательства не понаслышке, и в данной ситуации поддержка предпринимателям со стороны государства также оказывается.

Как мы уже писали в предыдущей статье (№1/2016), законодательством Австрии

предусмотрена несколько ограниченная возможность получения предпринимателем государственной помощи. Ее размер составляет 200 евро при покупке нового или модернизации старого кассового аппарата до соответствия требованиям министерства финансов Австрии. Для этого предпринимателю необходимо заполнить и приложить к годовой налоговой декларации дополнительный формуляр (BEILAGEFORMULAR E108c).

Такую возможность можно использовать лишь в том случае, если фактическое приобретение или переоснащение будут произведены до конца 2016 года. В этот же период разрешается полностью амортизировать стоимость приобретения или переоснащения кассового аппарата.

Согласно законодательству Австрии, неисполнение обязанности по приобретению соответствующего кассового аппарата и выдаче кассового чека в период с 1 января по 31 марта 2016 года не повлечет за собой финансовых штрафов. В худшем случае в указанный период предприниматель мо-

жет получить предупреждение о необходимости его использования (§ 25 FinStrG).

С 1 апреля 2016 года и до 30 июня 2016 года финансовых санкций можно избежать лишь при наличии так называемых «уважительных причин». Например, если можно доказать:

- невозможность установки и использования кассового аппарата из-за сбоя в поставке по вине поставщика;
- несвоевременность установки необходимых компьютерных программ по причине отсутствия достаточного количества специалистов в этой сфере;
- несвоевременность обучения для использования приобретенного пакета программ, необходимых для корректного использования кассового аппарата.

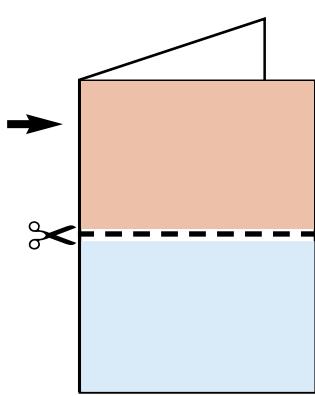
В остальных случаях неисполнения обязанностей по установке и применению кассового аппарата предпринимателю грозит штраф до 5 000 Евро (§ 51 FinStrG).

к.э.н Марина Млаккер
Источники: WKO

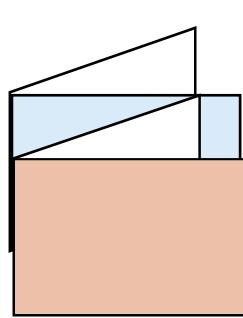
Новый справочник “ДЕНЬ В ПАРМАНЕ” – 2016

Следующие страницы (23–42) – необычные. Если вы поступите согласно нашей инструкции, то у вас получится отдельная книжка.

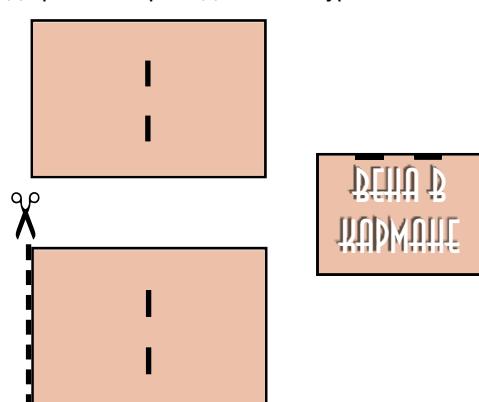
1. Осторожно, не разнимая, изымите эти страницы из журнала, разрежьте их все сразу посередине.



2. Отрезанную нижнюю часть положите под верхнюю.



3. Сложите всю эту конструкцию пополам и сшейте ее на сгибе. Прорежьте ту часть, где раньше проходил сгиб журнала.



ВОЗВРАТИ ОБМЕН ТОВАРА



Во многих венских магазинах за покупателями сохраняется право возврата товара. Это обозначено либо на кассовом чеке, либо в „Общих правилах торговли“, вывешенных на табличках рядом с кассой. Если хотите быть уверенным, что сможете покупку вернуть или поменять, попросите продавца написать на кассовом чеке: „ИМЯСИСКАНАТИ“, что означает „Обмен гарантийный“. Обычно право обмена не распространяется на товары по сниженным ценам, никакие деньги и мебель, сделанные на заказ. Будьте внимательны! Таблицы и надписи на кассовых чеках „KEIN UMTAUSSCH“ и „KEINE RÜCKNAHM“ означают, что возврат или обмен данных товаров не осуществляется.

В большинстве случаев вместо санкций в магазине вещи вам выдаются талон, так называемый „GUTSCHEIN“, с указанием суммы, на которую в этом же магазине можно взять другой товар.

ЗДЕСЬ ПРИНИМАЮТ ТОВАР ОБРАТНО

- BAUHAUS – в течение 4 недель со дня покупки при наличии чека и упаковке (возврат денег);
- HORNWACH – в течение 4 недель, с чеком и упаковке (денег);
- IKEA – в течение 3 месяцев, с чеком (денег);
- KIKA – в течение 10 недель, с чеком и упаковке (обмен или „тупай“);
- LUTZ – в течение 2 недель, с чеком и упаковке („тупай“);
- MEDIAMARKT – в течение 2 недель, с чеком и упаковке (денег);
- MANGO – в течение 4 недель (кроме черной коллекции), с чеком и этикеткой (денег).

КОМПАНИИ, КОТОРЫЕ ПРИНИМАЮТ ТОВАР ОБРАТНО:

C&A – в течение 1 недели, с чеком и этикеткой,ущененные товары – в течение 1 недели (денег);

ZARA – в течение 1 месяца, с чеком и этикеткой (денег);

PEAK&CLAWRENCEBURG – товары с чеком и этикеткой сдаются в течение 2 месяцев (денег);

UMANIC – неоншенную обувь с чеком принимают в течение 2 недель (денег);

DELKA – за неоншенную обувь в течение 2 недель – „тупай“, 6 дней отдают деньги, а в течение 2 недель – „тупай“;

DOMINICI – за неоншенную обувь со счетом выдают на деньги, а „тупай“ в течение 2 недель после покупки;

FUSSEL – в течение 4 недель (денег);

H&M – в течение 8 дней (денег);

HERVIS – в течение 4 недель (денег);

SPORT EXPERTS – в течение 2 месяцев (денег);

INTERSPORT EASY – в течение 2 недель (денег) при наличии карты клиента, деньги не возвращаются при оплате товара кредитной картой или подарочным сертификатом (GUTSCHEIN);

МОЙМАХ – в течение 14 дней („тупай“), владельцы склонной карты могут обменять товар в течение 100 дней;

OBI – в течение 4 недель (денег), владельцы склонной карты могут обменять товар в течение 3 месяцев;

REITER – в течение 7 недель (денег) при наличии карты клиента и оплате наличными или банковской картой;



СТОЯНКИ ТАКСИ В ВЕНЕ (С НОМЕРАМИ ТЕЛЕФОНОВ)

2016

ДЕДА В ЖАР-ПУТЕ

WIENER TASCHENBUCH IN RUSSISCH-2016

Самые важные
телефоны



Полезная
информация



Фирмы,
где говорят
по-русски



Венские
рекалии



Необходимые
адреса

21

1 РАЙОН
Babenbergerstraße – Burgring,
523-23-55
Hoher Markt – Mark Aurel Straße,
533-04-98
Schottentor – Schottengasse,
533-12-60
Schwarzenbergplatz – Kärtner Ring,
505-41-63
Stubenring – Dr. Karl Lueger Platz,
512-32-36

Landstraße Hauptstr.,
713-22-81
Neulingasse – Ungargasse,
713-37-41
Raderzyplatz – Raderzykstraße 23-27,
713-61-62
Rochusplatz – Rasumofskygasse 34,
713-37-40
Ludwig-Koeßler-Platz, 710-95-17

2 РАЙОН
Ausstellungstraße 25-29-
Molkereistraße, 728-62-85
Praterstr. 70-78, 214-51-70
Vorgartenstr. – Ybssstraße, 728-01-85

3 РАЙОН
Markergasse – Rasumofskygasse,
712-32-99
Mesenhauergasse –

4 РАЙОН
Gusshausstraße 1-3 –
Schwarzenbergplatz, 505-34-40
Schönburgstraße – Wiedner
Hauptstraße, 505-72-69
Südtiroler Platz 7, 505-45-89
Waaggasse – Wiedner Hauptstraße,
586-52-92

5 РАЙОН
Kettenbrückengasse – станция метро,
587-34-28

6 РАЙОН
Brückengasse 12-14 – Gumpendorfer
Straße, 587-03-51
Matzleinsdorfer Platz –
Grünwaldgasse, 544-29-40
Schönbrunner Straße, 544-47-11
Arbeitergasse 17/19 /
Kohlgasse 33-35, 544-23-23

7 РАЙОН
Lerchenfelder Straße 4 – Döblergasse,
523-36-92

Margareten Straße 60,
587-51-51
Matzleinsdorfer Platz –
Grünwaldgasse, 544-29-40
Schönbunner Straße, 544-47-11
Arbeitergasse 17/19 /
Kohlgasse 33-35, 544-23-23

6 РАЙОН
Brückengasse 12-14 – Gumpendorfer
Straße, 587-03-51
Capistrangasse – Mariahilfer Straße,
586-52-99
Linke Wienzeile 4 – Teatgr-an-der-
Binn, 587-34-05
Stumpergasse 64 – Mariahilfer Straße,
596-97-48
Wallgasse 16, 597-39-79

7 РАЙОН
Lerchenfelder Straße 4 – Döblergasse,
523-36-92

СЕНТЯБРЬ	ОКТЯБРЬ	НОЯБРЬ	ДЕКАБРЬ
Пн 27	Пн 28	Пн 29	Пн 30
Вт 28	Вт 29	Вт 30	Вт 31
Ср 29	Ср 30	Ср 31	Ср 1
Чт 30	Чт 31	Чт 1	Чт 2
Пт 31	Пт 1	Пт 2	Пт 3
Сб 1	Сб 2	Сб 3	Сб 4
Вс 2	Вс 3	Вс 4	Вс 5
Пн 3	Пн 4	Пн 5	Пн 6
Вт 4	Вт 5	Вт 6	Вт 7
Ср 5	Ср 6	Ср 7	Ср 8
Чт 6	Чт 7	Чт 8	Чт 9
Пт 7	Пт 8	Пт 9	Пт 10
Сб 8	Сб 9	Сб 10	Сб 11
Вс 9	Вс 10	Вс 11	Вс 12
Пн 10	Пн 11	Пн 12	Пн 13
Вт 11	Вт 12	Вт 13	Вт 14
Ср 12	Ср 13	Ср 14	Ср 15
Чт 13	Чт 14	Чт 15	Чт 16
Пт 14	Пт 15	Пт 16	Пт 17
Сб 15	Сб 16	Сб 17	Сб 18
Вс 16	Вс 17	Вс 18	Вс 19
Пн 17	Пн 18	Пн 19	Пн 20
Вт 18	Вт 19	Вт 20	Вт 21
Ср 19	Ср 20	Ср 21	Ср 22
Чт 20	Чт 21	Чт 22	Чт 23
Пт 21	Пт 22	Пт 23	Пт 24
Сб 22	Сб 23	Сб 24	Сб 25
Вс 23	Вс 24	Вс 25	Вс 26
Пн 24	Пн 25	Пн 26	Пн 27
Вт 25	Вт 26	Вт 27	Вт 28
Ср 26	Ср 27	Ср 28	Ср 29
Чт 27	Чт 28	Чт 29	Чт 30
Пт 28	Пт 29	Пт 30	Пт 31
Сб 29	Сб 30	Сб 1	Сб 2
Вс 30	Вс 1	Вс 2	Вс 3

* Новый год – 1 января
** Весенне-весенное празднование – 5 марта
*** Китайский Новый год – 15 марта
**** Китайский Новый год – 22 марта

* День Всех Святых – 1 ноября
** Пасха – 25 и 26 апреля

* Пасха – 25 и 26 апреля
** Пасха – 1 мая
*** Пасха – 15 мая

Х

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ.

СТРАВОЧНИК "Вена в кармане"
ИЗДАТЕЛЬ И Г. РЕДАКТОР: Ирина Мужчина
РЕДАКТОР И КОРРЕКТОР: Карин Эрптонян
ХУДОЖЕСТВЕННОЕ РЕШЕНИЕ И КОМПЬЮТЕРНАЯ
ВЕРСАКА: Юлия Креч
ЦВЕТОГЕНЕЗ И ПЕЧАТЬ: "VERT DRUCKEREI"
Все права защищены. Перепечатка только
по согласованию с редакцией!
Адрес редакции: SINGERSTRASSE 4/2
(2-й этаж), 1010 WIEN
E-mail: RUS.JOURNAL@CHELO.AT

Издатель и г. редактор: Ирина Мужчина
Издательство: "VERT DRUCKEREI"
Все права защищены. Перепечатка только
по согласованию с редакцией!
Адрес редакции: SINGERSTRASSE 4/2
(2-й этаж), 1010 WIEN
E-mail: RUS.JOURNAL@CHELO.AT
www.RUSSIANVENNA.COM
За содержание рекламных материалов
редакция ответственности не несет.

ЭКСТРЕННЫЕ ТЕЛЕФОНЫ

Легкий врач. Тел.: 141.
Скорая помощь. Тел.: 144.
Транспортная больница:

ARBEITER-SAMARITER-BUND.
Johanniter-Unfall-Hilfe.
Tele.: 470-7030-0.
Красный Крест. Тел.: 521-44.

Автомобильный клуб с записью традиция
Актуария зубных врачей (для устро
ночного и по выходным дням).
Тел.: 512 20 78.

Информация о ближайших аптеках (время работы, адрес, поч-
тое деяния).

Тел.: 1455, www.apotheker.or.at.
Оказание медицинской помощи
при утечке ядовитых веществ
(справочная).
Тел.: 406 43 43-0.
Ärztezentrale – телефон централь-
ной медицинской службы:
531 16.

нуждаются в ней, конечно же и приезжающие в эту замечательную страну
бизнесмены, туристы и командированные. Справочник, хоть и небольшого
формата и посильного веса, содержит в себе необходимые адреса и телефо-
ны, расписания работы учреждений, местные правила и законы.

Издатель и г. редактор Ирина Мужчина

Уважаемые читатели,
если нашему «Новому Венскому журналу» исполнится 20 лет, то спрашиваю «Вена в кармане» хоть и моложе, но тоже очень известное
и «долготрающее» издание – в первый раз эта
удобная информационная брошюра вышла
1 февраля 2002 года, а это значит, что наши чи-
татели имели возможность пользоваться спра-
вочниками 14 лет подряд. На этот раз выходит
пятнадцатое издание «Вены в кармане». В нем
содержится актуальная информация
о том, какую помощь можно получить в Аустрии
или в странах Европы. Справочник, хоть и небольшой
формата и посильного веса, содержит в себе необходимые адреса и телефо-
ны, расписания работы учреждений, местные правила и законы.

Издатель и г. редактор Ирина Мужчина



13 РАЙОН
Hietzing Am Platz, 877-55-76
Больница Krankenhaus Hietzing –
Wolfsbergerstraße, 804 29-88
Kupelwiesengasse, 51-55 –
Hummelgasse, 877-51-19
Lainzer Str. 151-153, 804-00-00
Rosenthalgut – Atzgersdorfer Straße,
804-28-28

14 РАЙОН
Baumgartner Höhe, 914-96-34
Poschg. 1-7, 982-14-89
Linzer Straße 417, 914-22-97
Lützowgasse 5 – Hütteldorfer Straße,
914-43-18

15 РАЙОН
Kardinal Rauscher Platz – Huglgasse,
982-44-51
Mariahilfer Gürtel – метро
Gumpendorfer Straße, 893-42-38
Markgraf Rüdiger Straße –
Gablengasse, 985-05-88

16 РАЙОН
Alt Ottakring – Weinheimergasse,
486-51-94
Johann Nepomuk Berger Platz,
486-13-25

17 РАЙОН
Am Schöpfwerk (метро U6),
667-71-10
Koppreitergasse 1, 813-53-97
Schönrunner Str. 222 / Метро U4

18 РАЙОН
Schloss Augarten, Obere Augartenstrasse 1,
1020 Wien

19 РАЙОН
Circus- und Clownmuseum
Hauptplatz 7, 1020 Wien

20 РАЙОН
Fussballmuseum im Ernst-Happel-Stadion
Музей футбола на стадионе Эрнста Happela
Стадион Эрнста Happela, вход через сектор В
Meiereistraße, 1020 Wien

21 РАЙОН
Wiener Kriminalmuseum
Museum der Bundespolizeidirektion Wien
Венский музей криминалистики,
полиции Вены
Crossee Spengasse 24, 1020 Wien

22 РАЙОН
Bäckerei Museum
Музей хлеба
Lange Gasse 24, 1080 Wien

23 РАЙОН
Freud-Museum
Музей Фрейда

Berggasse 19, 1090 Wien

24 РАЙОН
Alt-Wiener Schnapsmuseum
Старовенский музей шнапса

Vilhelmsstraße 19, 11120 Wien

25 РАЙОН
Zahnärztliches Museum
Зуборачебный музей

Sensengasse 2, 1090 Wien

26 РАЙОН
Madame Tussauds Wien
Музей восковых фигур мадам Туссо

Riesenradplatz 5, 1020 Wien

27 РАЙОН
Veronikagasse 12, 1110 Wien

28 РАЙОН
Parkshop, 813-52-95

29 РАЙОН
Neubaugasse – Mondsheingasse,
523-10-60
Urban Lortz Platz – Westbahnstraße,
523-34-26

30 РАЙОН
Auerbergstraße 17-19 – Josefstadt
Straße, 406-26-99

31 РАЙОН
Hamerlingplatz – Albergasse,
317-14-60

32 РАЙОН
Kochgasse – Alser Straße, 405-81-45

33 РАЙОН
Alserstraße – Hernalser Gürtel,
406-24-67

34 РАЙОН
Bergasse – Porzellangasse,
317-54-07

35 РАЙОН
Währinger Gürtel 18-20, Централиз-
ный вход в АКН[®],

40400-55-88

36 РАЙОН
Вокзал Franz Josef Bahnhof – Julius
Tandler Platz,

37 РАЙОН
Flughasse 2 – Nußdorfer Straße,
317-62-47

38 РАЙОН
Народная опера – Währinger Gürtel,
406-26-34

39 РАЙОН
Alaudagasse – Favoritenstraße,
688-43-53

40 РАЙОН
Klausenburger Straße –

603-09-86

41 РАЙОН
Gasometer, метро U3,
Rosa-Fischer-Gasse, 743-68-50

42 РАЙОН
Rautenstrauchgasse 1-3 –
Simmering Hauptstraße, 749-22-14

43 РАЙОН
Leberweg – Svetelskyystraße,
768-92-22

44 РАЙОН
Münichplatz – Kaiser Ebersdorfer
Straße, 767-67-68

45 РАЙОН
Simmeringer Platz (U3),
Hasenleiteng., 767-13-40

46 РАЙОН
Weissenböckstraße, 769-87-70

47 РАЙОН
Am Schöpfwerk (метро U6),
667-71-10

48 РАЙОН
Koppreitergasse 1, 813-53-97

49 РАЙОН
Schönrunner Str. 222 / Метро U4

50 РАЙОН
Klausenburger Straße –

603-09-86

51 РАЙОН
Favoritenstraße, 604-13-15

52 РАЙОН
Neireichgasse – Quellenstraße,
602-75-69

53 РАЙОН
Otto Probst Straße, 615-49-40

54 РАЙОН
Pernerstorfergasse – Laxenburger
Straße, 604-37-36

55 РАЙОН
Reumannplatz 10-12 – Buchengasse,
604-43-54

56 РАЙОН
Schrankenberggasse – Quellenstraße 24,
604-01-35

57 РАЙОН
Sibellistrasse, 615-03-44

58 РАЙОН
Troststraße – Laxenburger Straße,
603-09-86

59 РАЙОН
Baumgartner Höhe, 914-96-34

60 РАЙОН
Poschg. 1-7, 982-14-89

61 РАЙОН
Linzer Straße 417, 914-22-97

62 РАЙОН
Lützowgasse 5 – Hütteldorfer Straße,
914-43-18

63 РАЙОН
Kardinal Rauscher Platz – Huglgasse,
982-44-51

64 РАЙОН
Mariahilfer Gürtel – метро
Gumpendorfer Straße, 893-42-38

65 РАЙОН
Markgraf Rüdiger Straße –
Gablengasse, 985-05-88

66 РАЙОН
Alt Ottakring – Weinheimergasse,
486-51-94

67 РАЙОН
Johann Nepomuk Berger Platz,
486-13-25

68 РАЙОН
Am Schöpfwerk (метро U6),
667-71-10

69 РАЙОН
Koppreitergasse 1, 813-53-97

70 РАЙОН
Schönrunner Str. 222 / Метро U4

71 РАЙОН
Klausenburger Straße –

603-09-86

72 РАЙОН
Favoritenstraße, 604-13-15

73 РАЙОН
Neireichgasse – Quellenstraße,
602-75-69

74 РАЙОН
Otto Probst Straße, 615-49-40

75 РАЙОН
Pernerstorfergasse – Laxenburger
Straße, 604-37-36

76 РАЙОН
Reumannplatz 10-12 – Buchengasse,
604-43-54

77 РАЙОН
Schrankenberggasse – Quellenstraße 24,
604-01-35

78 РАЙОН
Sibellistrasse, 615-03-44

79 РАЙОН
Troststraße – Laxenburger Straße,
603-09-86

80 РАЙОН
Baumgartner Höhe, 914-96-34

81 РАЙОН
Poschg. 1-7, 982-14-89

82 РАЙОН
Linzer Straße 417, 914-22-97

83 РАЙОН
Lützowgasse 5 – Hütteldorfer Straße,
914-43-18

84 РАЙОН
Kardinal Rauscher Platz – Huglgasse,
982-44-51

85 РАЙОН
Mariahilfer Gürtel – метро
Gumpendorfer Straße, 893-42-38

86 РАЙОН
Markgraf Rüdiger Straße –
Gablengasse, 985-05-88

87 РАЙОН
Alt Ottakring – Weinheimergasse,
486-51-94

88 РАЙОН
Johann Nepomuk Berger Platz,
486-13-25

89 РАЙОН
Am Schöpfwerk (метро U6),
667-71-10

90 РАЙОН
Koppreitergasse 1, 813-53-97

91 РАЙОН
Schönrunner Str. 222 / Метро U4

92 РАЙОН
Klausenburger Straße –

603-09-86

93 РАЙОН
Favoritenstraße, 604-13-15

94 РАЙОН
Neireichgasse – Quellenstraße,
602-75-69

95 РАЙОН
Otto Probst Straße, 615-49-40

96 РАЙОН
Pernerstorfergasse – Laxenburger
Straße, 604-37-36

97 РАЙОН
Reumannplatz 10-12 – Buchengasse,
604-43-54

98 РАЙОН
Schrankenberggasse – Quellenstraße 24,
604-01-35

99 РАЙОН
Sibellistrasse, 615-03-44

100 РАЙОН
Troststraße – Laxenburger Straße,
603-09-86

101 РАЙОН
Baumgartner Höhe, 914-96-34

102 РАЙОН
Poschg. 1-7, 982-14-89

103 РАЙОН
Linzer Straße 417, 914-22-97

104 РАЙОН
Lützowgasse 5 – Hütteldorfer Straße,
914-43-18

105 РАЙОН
Kardinal Rauscher Platz – Huglgasse,
982-44-51

106 РАЙОН
Mariahilfer Gürtel – метро
Gumpendorfer Straße, 893-42-38

107 РАЙОН
Markgraf Rüdiger Straße –
Gablengasse, 985-05-88

108 РАЙОН
Alt Ottakring – Weinheimergasse,
486-51-94

109 РАЙОН
Johann Nepomuk Berger Platz,
486-13-25

110 РАЙОН
Am Schöpfwerk (метро U6),
667-71-10

111 РАЙОН
Koppreitergasse 1, 813-53-97

112 РАЙОН
Schönrunner Str. 222 / Метро U4

113 РАЙОН
Klausenburger Straße –

603-09-86

114 РАЙОН
Favoritenstraße, 604-13-15

115 РАЙОН
Neireichgasse – Quellenstraße,
602-75-69

116 РАЙОН
Otto Probst Straße, 615-49-40

117 РАЙОН
Pernerstorfergasse – Laxenburger
Straße, 604-37-36

118 РАЙОН
Reumannplatz 10-12 – Buchengasse,
604-43-54

119 РАЙОН
Schrankenberggasse – Quellenstraße 24,
604-01-35

120 РАЙОН
Sibellistrasse, 615-03-44

121 РАЙОН
Troststraße – Laxenburger Straße,
603-09-86

122 РАЙОН
Baumgartner Höhe, 914-96-34

123 РАЙОН
Poschg. 1-7, 982-14-89

124 РАЙОН
Linzer Straße 417, 914-22-97

125 РАЙОН
Lützowgasse 5 – Hütteldorfer Straße,
914-43-18

126 РАЙОН
Kardinal Rauscher Platz – Huglgasse,
982-44-51

127 РАЙОН
Mariahilfer Gürtel – метро
Gumpendorfer Straße, 893-42-38

128 РАЙОН
Markgraf Rüdiger Straße –
Gablengasse, 985-05-88

129 РАЙОН
Alt Ottakring – Weinheimergasse,
486-51-94

130 РАЙОН
Johann Nepomuk Berger Platz,
486-13-25

131 РАЙОН
Am Schöpfwerk (метро U6),
667-71-10

132 РАЙОН
Koppreitergasse 1, 813-53-97

133 РАЙОН
Schönrunner Str. 222 / Метро U4

134 РАЙОН
Klausenburger Straße –

603-09-86

135 РАЙОН
Favoritenstraße, 604-13-15

136 РАЙОН
Neireichgasse – Quellenstraße,
602-75-69

137 РАЙОН
Otto Probst Straße, 615-49-40

138 РАЙОН
Pernerstorfergasse – Laxenburger
Straße, 604-37-36

139 РАЙОН
Reumannplatz 10-12 – Buchengasse,
604-43-54

140 РАЙОН

КРУПНЫЕ БЛОШИНЫЕ РЫНКИ В ВЕНЕ И ОКРЕСТНОСТЯХ

ВЕНА

- **6 Р-Н, Kettenbrückengasse (Naschmarkt),** (Abfahrt Stockerau-Nord),
сб. с 6:30 до 18:00
вс. с 6:00 до 15:00
- **10 Р-Н, Wienerbergstrasse 27,** (до 30.04.2016)
вс. с 7:00 до 13:00
- **12 Р-Н, Laskegasse 1,**
вс. с 7:30 до 15:00
- **21 Р-Н, SCN-Shopping Center Nord,** (до 27.03.2016)
Ignaz-Köck-Straße 1, вс. с 7:00 до 13:00
- **22 Р-Н, Gewerbe parkstr./Südhalle,**
сб., вс. с 6:00 до 14:00
- НИЖНЯЯ АВСТРИЯ**
- **3100 St. Pölten, TЦ Traisenpark,**
Dr. Adolf-Schärf-Str. 5,
вс. с 6:00 до 13:00
- **3105 St. Pölten-Unterradlberg Flohmarkt**
Unterradlberg, Dr. Hübschergasse 33–35,
вс. с 8:00 до 14:00
- **2000 Stockerau, Kika**
- Прямо на территории пивоварни (Brauerei – Schwechat)
(Вход с Kleideringer Strasse)
- Работает в любую погоду по субботним и воскресным дням с 7:00 до 14:00.
Телефон для резервирования места:
чт. и пт. с 14:00 до 19:00. 0664/3007082.

58

► Юдисches Museum der Stadt Wien Бывший музей города Вены Dorotheergasse 11, 1010 Wien	Rennweg 14, 1030 Wien
► Österreichisches Gartenbaumuseum Австрийский музей садоводства Siebeckasse 14, 1120 Wien	► Haus des Meeres im Esterhazypark Дом моря в парке Эстерхази Fritz-Grünbaumplatz 1, 1060 Wien
► Alpengarten im Belvedere Альпийский сад в Бельведере Prinz-Eugen-Straße 27, 1030 Wien	► Schmetterlinghaus Schmetterlinghaus Дом бабочек Park Burgenstein, 1010 Wien
► Alpinistický sad v Bečváre Альпинистский сад в Бечвáре Prinz-Eugen-Straße 27, 1030 Wien	► Palmenhaus Schönbrunn Сад пальм в Шёнбрунне, Hietzinger Tor, 1130 Wien
► Heeresgeschichtliches Museum Военно-исторический музей Arsenal Objekt 1, 1030 Wien	► Technische Museum Wien Технический музей Вены Mariahilfer Straße 212, 1140 Wien
► Historisches Museum der Stadt Wien Музей истории города Вены Karlsplatz, 1040 Wien	► Wiener Urania Sternwarte Венская обсерватория "Урания" Uraniastrasse 1, 1010 Wien
► Музей пожарного дела Am Hof 7, 1010 Wien	► Uhrenmuseum Музей часов Schuhhof 2, 1010 Wien
► Lipizzaner Museum Музей липпиантов Neue Burg, 1010 Wien	► ПРОЧИЕ МУЗЕИ Theatermuseum Teatralnyj museum Lobkowitzplatz 2, 1010 Wien
► Музей Испанской школы верховой езды в Вене Stallburg, Hofburg, 1010 Wien	
► Weltmuseum Wien Музей этнографии Neue Burg, 1010 Wien	
► Музей кукол и пр. игрушек Schuhof 4, 1010 Wien	
► ZOOM Kindermuseum im Museumsquartier Детский музей Зум в Музейном квартале Museumsplatz 1, 1070 Wien	
► ПРИРОДОВЕДЧЕСКИЕ МУЗЕИ Der Botanische Garten der Universität Wien	

78

ОГЛАВЛЕНИЕ

► 6 Р-Н, Kettenbrückengasse (Naschmarkt), сб. с 6:30 до 18:00 вс. с 6:00 до 15:00	► 7 ТЕХНИЧЕСКИЕ И НАУЧНЫЕ МУЗЕИ Technisches Museum Wien Технический музей Вены Mariahilfer Straße 212, 1140 Wien
► 10 Р-Н, Wienerbergstrasse 27, вс. с 7:00 до 13:00	► Пальмовая оранжерея Schönbrunn, Hietzinger Tor, 1130 Wien
► 12 Р-Н, Laskegasse 1, вс. с 7:30 до 15:00	► Дом бабочек Park Burgenstein, 1010 Wien
► 23 Р-Н, SCN-Shopping Center Nord, Industriestr. 7, сб., вс. с 6:00 до 13:00	► Palmenhaus Schönbrunn Пальмовый сад в Бечвáре Prinz-Eugen-Straße 27, 1030 Wien
► 2700 Wiener Neustadt, Hans Czettel Platz 2, сб. с 6:30 до 12:00	► Дом в парке Эстерхази Fritz-Grünbaumplatz 1, 1060 Wien
► 2752 Wöllersdorf, Feuerwerksanstalt, Industriestr. 7, сб., вс. с 6:00 до 13:00	► Альпийский сад в Бельведере Alpengarten im Belvedere Prinz-Eugen-Straße 27, 1030 Wien
► 2700 Wiener Neustadt, Rudolf Diesel-Str. 30 (Arena Nova, Halle 2 (4)), вс. и праздничные дни с 6:00 до 13:00 (до 27.03.2016)	► Сад пальм в Шёнбрунне Palmenhaus Schönbrunn Schönbrunn, Hietzinger Tor, 1130 Wien
► 2720 Schwechat Mautner-Markhof- Straße 11 Прямо на территории пивоварни (Brauerei – Schwechat) (Вход с Kleideringer Strasse)	► Сад пальм в парке Эстерхази Palmenhaus Schönbrunn Schönbrunn, Hietzinger Tor, 1130 Wien
► 3100 St. Pölten, TЦ Traisenpark, Dr. Adolf-Schärf-Str. 5, вс. с 6:00 до 13:00	► Сады в парке Эстерхази Palmenhaus Schönbrunn Schönbrunn, Hietzinger Tor, 1130 Wien
► 3105 St. Pölten-Unterradlberg Flohmarkt Unterradlberg, Dr. Hübschergasse 33–35, вс. с 8:00 до 14:00	► Сады в парке Эстерхази Palmenhaus Schönbrunn Schönbrunn, Hietzinger Tor, 1130 Wien
► 2000 Stockerau, Kika	

23

58

► 1 РАЙОН Lerchenfelder Gürtel 57, 405-72-80 Больница Wilhelminospital – Montleitstrasse, 493-15-16	► 1 РАЙОН Grinzing am Platz – Himmelstraße, 320-15-40 Hardgasse – Billrothstraße, 368-63-46	► 1 РАЙОН Strebersdorf – Russbergstraße, 292-16-80 Wolfsschanzengasse, 271-60-79
► 17 РАЙОН Dombacher Straße – Vollbadgasse, 486-32-59	► 17 РАЙОН Neustift am Walde 71-77, 440-33-20 Nussdorfer Platz – Heiligenstädter Straße, 370-16-50	► 17 РАЙОН Am Freihof – Wagnerer Str., 203-31-73
► Гюнтергассе – Гемналь Hauptstraße, 486-42-89	► Гюнтергассе – Гемналь Nussdorfer Straße – Döblinger Gürtel, 369-31-35	► Гюнтергассе – Гемналь Torwagenzentrum – Wagnerer Straße, 203-53-56
► Гюнтергассе – Гемналь Hernalser Hauptstraße – Wattgasse, 486-31-47	► Гюнтергассе – Гемналь Obkirchergasse – Sieveringer Straße, 320-15-85	► Гюнтергассе – Гемналь Genochoplatz – Hausgrundweg, 282-23-31
► Гюнтергассе – Гемналь Kaharinenbergasse – Elterleinplatz, 406-26-97	► Гюнтергассе – Гемналь Silbergasse – Billrothstraße, 368-42-30	► Гюнтергассе – Гемналь Mendelssohnstraße – Schüttauplatz, 263-26-31
► 18 РАЙОН Aumannplatz – Währinger Straße, 479-22-08	► 18 РАЙОН Höchstädtplatz 5, 332-41-12 Lorenz Böhler – Leystr., 332-49-28	► 18 РАЙОН Rennbahnweg – Wagnerer Straße, 258-16-66
► Гюнтергассе – Гемналь Gersthofstraße – Herbeckstraße, 479-22-66	► Гюнтергассе – Гемналь Wallensteinplatz 8, 332-51-05	► Гюнтергассе – Гемналь Siegenstraße – Quadenstraße, 270-65-69
► Гюнтергассе – Гемналь Martinstraße – Währinger Straße, 405-81-29	► Гюнтергассе – Гемналь Wexstraße 20 – Leipziger Platz, 332-72-18	► Гюнтергассе – Гемналь Zanggasse – Quadenstraße, 282-35-04
► Потльендорфер Straße 65, 479-43-09		
► 19 РАЙОН Aumannplatz – Währinger Straße, 370-13-16	► 19 РАЙОН Anton Schallgasse – Brünner Straße, 292-84-00	► 19 РАЙОН Bellsgasse 38 – Jedleser Straße, 270-65-69
► Гюнтергассе – Гемналь Peter Jordan Straße – Dänensstraße, 478-81-05	► 19 РАЙОН Döpschstraße – Grossfeldsiedlung, 258-27-20	► 19 РАЙОН Döpschstraße – Triester Straße, 699-17-09
► Гюнтергассе – Гемналь Potzleinsdorfer Straße – Kreuzgasse, 470-41-77	► 19 РАЙОН Franz Jonas Platz, 272-66-22 Schloßhofer Straße – автовокзал, 271-31-93	► 19 РАЙОН Liesing – Bahnhofsvorpl., 369-38-38 Mauer – Hauptplatz, 888-10-67
► Гюнтергассе – Гемналь Brünner Straße 129-133, 292-12-02		► 19 РАЙОН Richard Strauss Straße – Traviatagasse, 616-46-30
► Гюнтергассе – Гемналь Glanzgasse – Krottenbachstraße 183, 479-86-83		
► Больница Wilhelminospital – Montleitstrasse, 493-15-16		
► Гюнтергассе – Гемналь Gürtel 57, 405-72-80		
► Гюнтергассе – Гемналь Hauptstraße, 486-42-89		
► Гюнтергассе – Гемналь Kaharinenbergasse – Elterleinplatz, 406-26-97		
► Гюнтергассе – Гемналь Martinstraße – Währinger Straße, 405-81-29		
► Гюнтергассе – Гемналь Potzleinsdorfer Straße – Kreuzgasse, 470-41-77		
► Гюнтергассе – Гемналь Brünner Straße 129-133, 292-12-02		
► Гюнтергассе – Гемналь Glanzgasse – Krottenbachstraße 183, 479-86-83		

3

ФИНАНСОВЫЕ УПРАВЛЕНИЯ (FINANZÄMTER)

Информационный центр финансового управления – **Infocenter des Finanzzentrums Wien Mitte** находится в 3-м районе Вены. Здесь расположены все районные финансовые управление и управление по вопросам сборов, транспортных налогов и азартных игр (das Finanzamt für Gebühren, Verkehrssteuern und Glücksspiel).

Помимо центра Вин-Митте для налогоплательщиков работает финансовое управление Катран для 2/20/2/22 районов, где можно получить справочную информацию по основным вопросам, касающимся налогов.

В любое из обозначенных выше двух управлений могут обращаться все граждане Вены, налогоплательщики и предприниматели, независимо от района, в котором они или их компании зарегистрированы.



Время работы:
► **Финансовый центр Vin-Mitte** – Finanzzentrum Wien Mitte (3 р-н Вены, Marxergasse 4);
► **Финансовое управление Кастрэн** – Finanzamt Wien 2/20/2/22 Kagran (22 р-н Вены, Dr. Adolf Schärf-Platz 2).
► Управление по вопросам сборов, транспортных налогов и азартных игр: факс: 01 51433 5918001, тел.: 71125

► **Ministerium für Finanzen** – **Австрийский Реступликан** – Bundesministerium für Finanzen 1. Р-н, Johannengasse 5, тел.: 513 26 82
Министр финансов – Dr. Hans Jörg Schelling.
E-mail: hans-joerg.schelling@bmf.gv.at

В любом из обозначенных выше двух управлений могут обращаться все граждане Вены, налогоплательщики и предприниматели, независимо от района, в котором они или их компании зарегистрированы.

АДРЕС №1 ДЛЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ

ВЕНСКОЕ СЕРВИС-БЮРО

- ▷ **Индивидуальный подход**
- ▷ **Полная конфиденциальность**
- ▷ **Опытные австрийские специалисты со знанием русского языка**

4

Регистрация австрийских фирм Организация бизнеса в Австрии Покупка и арендна недвижимости Решение всех вопросов, связанных с обустройством в Австрии

Адрес: Singerstr. 4/2, 1010 Wien
Телефон: (+43-1) 513-07-03
Факс: (+43-1) 513-07-02
E-mail: rus.service-buro@chello.at



ПОСЫЛКИ ВНУТРИ СТРАНЫ

евро	4,44	Сбор за отправление по Австрии – 0,16
до 2 кг	5,64	
до 4 кг	8,39	
до 10 кг	12,91	Сбор за отправление по Австрии – 0,19
до 20 кг	14,96	
до 31,5 кг		

Дополнительные услуги (евро)
оплата напоженным платежом (при оплате наличными) – 3,50 (до 10 кг)
оплата напоженным платежом (при оплате наличными) – 4,20 (от 10 кг)

Стандартные посылки		ПОСЫЛКИ ЗА ГРАНИЦУ		Скорые посылки	
Зона	Тарифы в евро	10 кг	2 кг	1 кг	Вес до
1	13,09	14,09	15,09	19,09	1
2	14,39	16,39	20,39	29,39	2
3	15,84	18,94	25,09	40,54	3
4	17,89	22,04	30,24	50,84	4
5	19,94	26,14	40,54	81,74	5

Зона	Тарифы в евро	10 кг	2 кг	1 кг	Вес до	Тарифы в евро	10 кг
1	13,09	14,09	15,09	19,09	1	14,09	19,09
2	14,39	16,39	20,39	29,39	2	16,39	28,39
3	15,84	18,94	25,09	40,54	3	18,94	37,44
4	17,89	22,04	30,24	50,84	4	22,04	49,79
5	19,94	26,14	40,54	81,74	5	26,14	66,29



ОТПРАВЛЕНИЯ ВНУТРИ СТРАНЫ (в евро):
 Стандартное письмо до 20 г – 0,68
 от 20 г до 50 г – 1,00
 до 500 г – 1,60
 до 1 кг – 3,20
 до 2 кг – 4,00

Дополнительные услуги:
 Заказное письмо – 2,20
 извещение о получении письма адресатом – 2,10

ОТПРАВЛЕНИЯ ЗА ГРАНИЦУ

	приоритетные по миру	экономичные по миру по Европе
стандартное письмо	1,70	0,80
до 50 г	2,50	1,80
до 500 г	7,00	4,50
до 1 кг	15,00	8,40
до 2 кг	24,20	12,90

СКОРЫЕ ОТПРАВЛЕНИЯ ВНУТРИ СТРАНЫ (EMS)

до 2 кг	9,73	оплата напоженным платежом (при оплате наличными) – 3,50 (до 10 кг)
до 4 кг	10,93	оплата напоженным платежом (при оплате наличными) – 4,20 (от 10 кг)
до 8 кг	13,93	
до 12 кг	17,63	
до 20 кг	22,43	
до 31,5 кг	31,43	

Сбор за отправление по Австрии – 0,19

Зона	Цена за 1 отправление	ЗА ГРАНИЦУ	Начиска за кождый след. кг
1a	39,94	39,94	3,60
1b	39,94	33,28	5,40
2	33,28	33,28	7,50
3	33,28	33,28	13,50
4	33,28	33,28	18,00
5	33,28	33,28	26,50

56

ПОТЕРЯЛИ КРЕДИТНУЮ ИЛИ БАНКОМАТНУЮ КАРТОЧКУ?

Ваш личный компьютерный мастер для дома и офиса

- ▷ Установка программного обеспечения для Windows и Mac OS
 - ▷ Настройка сети WiFi и LAN
 - ▷ Установка и обслуживание серверов
 - ▷ Ремонт компьютерной техники
 - ▷ Восстановление данных
 - ▷ Гарантия на проведенные работы
 - ▷ Удобная оплата по договору на сервисное обслуживание
 - ▷ Тех. поддержка 24 часа в рамках сервисного договора
- А также создание и сопровождение WEB-сайтов, подключение к ОБЛАЧНЫМ сервисам и многое другое в сфере IT-технологий.**

e-mail: m.komissar@icloud.com

Tel: 0699 10336260

Если Вы потеряли банковскую карту и попросили специальную службу банка ее заблокировать, то проверьте, не сняли ли с Вашего счета за это слишком сумму денег (обычно берут 3-40 евро). Если сняли, то, в соответствии с положением Закона о платежных услугах, вступившим в силу 01 ноября 2009 года, Вы можете потребовать плату назад.

- ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ МУЗЕИ**
- Albertina – Альбертина
 - Картинная в мире коллекция графики Albertinaplatz 1, 1010 Wien
 - Akademie der bildenden Künste – Gemäldegalerie Академия изобразительных искусств – картинная галерея Schillerplatz 3, 1010 Wien
 - Коллекция картин от Средневековья до XX века: Кранах, Боттичелли, Пицциано, Руенс, ван Дейк, Нидерландская школа XVII века (Рембрандт); венская академия (австрийские художники бароко, классицизма)
 - Österreichische Galerie Belvedere Австрийская галерея Бельведер Собрание экспонатов XIX и XX веков
 - Верхний Бельведер Prinz-Eugen-Strasse 27, 1030 Wien
 - Barockmuseum und Museum mittelalterlicher Kunst Нижний Бельведер: музей барокко и музея средневекового искусства Rennweg 6a, 1030 Wien
 - Gustinius Ambrosi-Museum,

76

ИНОСТРАННЫЕ ПОСОЛЬСТВА В АВСТРИИ

- ПОСОЛЬСТВА СТРАН ПОСТОСВЕТСКОГО ПРОСТОРАНСТВА**
- Азербайджан – 13 р-н. Нигелгассе 2, тел.: 403 13 22, факс: 403 13 23
 - Армения – 14 р-н, Hadikgasse 28, тел.: 522 74 79, факс: 522 74 81
 - Беларусь – 14 р-н, Hüttebergstr. 6, тел.: 419 96 30 11, конс. отдел: 419 96 30 21
 - Грузия – 1 р-н, Doblhoffg. 5/5, тел.: 403 98 48
 - Казахстан – 4 р-н, Prinz-Eugen-Str. 32, тел.: 890 800 8110, факс: 890 800 820
 - Кыргызстан – 3 р-н, Invalidenstrasse 3/8, тел.: 535 03 79, факс: 535 03 79 – 13
 - Латвия – 19 р-н, Stefan Esders-Platz 4, тел.: 403 31 12, факс: 403 31 12 – 27
 - Литва – 3 р-н, Löwengasse 47, тел.: 718 54 67, факс: 718 54 69
 - Молдавия – 3 р-н, Löwengasse 47/10, тел.: 961 10 30, факс: 961 10 30 – 34
 - Россия – 3 р-н, Reisnerstrasse 45–47, тел.: 712 12 29, конс. от дел: 712 32 33, факс: 712 33 88, 714 76 12
 - Таджикистан – 9 р-н, Universitätsstrasse 8/1A, тел.: 409 82 66 – 0, факс: 409 82 66 – 14
 - Туркменистан – 4 р-н, Argentinierstr. 22/II, тел.: 503 64 70, факс: 894 12 73
- ДРУГИЕ ПОСОЛЬСТВА**
- СПА (консульский отдел) – 1 р-н, Parkring 1/2a, факс: 512 58 35
 - Венгрия (конс. отдел) – 3 р-н, Jauregasse 12, тел.: 716 13 – 0, факс: 716 13 29 – 00
 - Израиль – 18 р-н, Anton-Frank-Gasse 20, тел.: 479 71 72 (22), -40
 - Эстония – 4 р-н, Wohllebengasse 9/12, тел.: 503 77 61, факс: 503 77 – 6120
 - Другие консульства
- Узбекистан** – 18 р-н, Pötzleinsdorferstr. 49, тел.: 315 39 94, факс: 315 39 93
- Украина** – 18 р-н, Naaffgasse 23, тел.: 479 71 72, факс 479 71 72 – 47, конс. от дел: 479 71 72 (22), -40
- Хорватия** – 9 р-н, Kolingasse 12, тел.: 319 1160, факс: 586 12 65
- Словакия** – 19 р-н, Armbrustergasse 24, тел.: 318 9055 – 200, факс: 318 90 55 – 208
- Словения** – 9 р-н, Kolingasse 12, тел.: 537 80 300, факс: 535 99 40
- Чехия** – 14 р-н, Penzinger Strasse 11 – 13, тел.: 894 58 – 111, факс: 894 12 00

25

5

Вид на жительство, разрешение на пребывание

В настоящее время выдачей видов на жительство, разрешений на пребывание и присуждением гражданства в Австрии вместо 20-го и 61-го отделов Венского магистрата - МА-20 и МА-61 – за-нимается 35-й отдел Венского магистрата (МА-35).

Magistratsabteilung 35
1200 Wien, Dresdner Straße 93, Block C
www.einwanderung.wien.at
E-Mail: post@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 3535
Fax: +43 1 4000 9935010
Часы работы: пн., вт., чт. и пт., с 8.00 до 12.00, дополниительно в чп. – с 15.30 до 17.30

Отдел 1.0 (Referat 1.0)

Все вопросы по этой теме вы можете задать **Kundenservice**

Tel.: 400 3535, факс: 4000 9935220,
e-mail: service@ma35.wien.gv.at

Отдел 2.0

Получение первичного вида на жительство (Niederlassungsbewilligung) и изменение цели пребывания при квотированном виде на жительство. Попу-

- Дворец Ферстель, Strauchgasse 4
- Дворец Кински, Freyung 4
- Ресторан Patara Fine Thai Cuisine, Petersplatz 1
- Ресторан Plachutta Gasthaus zur Oper, Walfischg. 5-7
- Ресторан Inigo, Bäckerstraße 18
- Säulenhalle, Heldenplatz
- Scotch Club, Parking 10
- Bar Sophie's Bar, Biberstraße 9
- Бар-ресторан Sparky's, Goldschmiedgasse 8
- Кафе-бар Testa Rossa, Mahlerstraße 4
- Tian, Seilerstätte 16, ул. улицы Hummelfortgasse
- Ресторан Vestibil, Universitätsring 2, Burgring
- Volksgarten, Burggasse, Heldenplatz
- Volksgarten Pavillon, Volksgarten Heldenplatz
- Венские образовательные курсы Urania, Uraniastr. 1
- Wiener Börsensäle, Wipplinger Straße 34
- Кафе-бар X-Celsior, Opernring 1
- Yamm!, Universitätsgasse 10
- Yoshi's Corner, Wolzeile 17
- Bastei Bei, Stubenbastei 10
- Кафе Griensteidl, Michaelerplatz 2
- Кафе Imperial, Kärntner Ring 16
- Бар, ресторан, галерея Freyung 4, Freyung 4
- Дом музыки, Seilerstätte 30
- Joma, Hoher Markt 10-11
- Кондитерская Obersaa, Neuer Markt 16
- Кафе Meinl's Café, Graben 19

ПОСОЛЬСТВО И ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА РОССИИ В АВСТРИИ

ПОСОЛЬСТВО РОССИИ В ВЕНЕ

Botschaft der Russischen Federation
in Österreich, Reisnerstrasse 45-47, 1030 Wien

tel.: +43 1 712-1229, 713-8622
факс: +43 1 712-3388
e-mail: info@rusemb.at

КОНСУЛЬСКИЙ ОТДЕЛ

тел.: +43 1 712-3233; тел. дежурного консула в экстрен. случаях: +43 1 714-7612
ГЕНКОНСУЛЬСТВО РОССИИ В ЗАЛЬЦБУРГЕ
Generalkonsulat der Russischen Föderation in Salzburg, Bürglesteinstrasse 2, 5020 Salzburg
тел.: +43 6626 241-84,
факс: +43 6626 217-4244,
e-mail: genkonsulat@rusemb.at

ПОСПРЕДСТВО РОССИИ ПРИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ВЕНЕ

Permanent Mission of the Russian Federation to the International Organizations in Vienna,
Erzherzog Karl-Strasse 182, A-1220 Wien
телефон: +43 1 282-5391, 282-5393,
факс: +43-1 280-5687,
e-mail: rfmss@atnet.at

ПОСПРЕДСТВО РОССИИ ПРИ ОБСЕ В ВЕНЕ

Erzherzog Karl-Strasse 182, A-1220 Wien

тел.: +43 1 280-2822,

факс: +43 1 280-3190

26

ПОСОЛЬСТВО И КОНСУЛЬСТВО АВСТРИИ В РОССИИ

ПОСОЛЬСТВО РОССИИ В ВЕНЕ

■ Посольство – 119034 Москва,
Староконюшенный пер., дом 1.

тел.: +7 495 7806066, факс: +7 495 937 42 69
■ Консульство – Бомжи Левшинский переулок, 7
■ Консульский отдел: Чистый переулок, 11
часы работы: пн. – пт. с 9.00 до 13.00
тел.: +7 495 956 1660, факс: +7 495 6374268,
e-mail: moskau-ob@bmfa.gv.at

Визами в Австрию консульский отдел Посольства Австрии в Бомжилевшинском переулке НЕ ЗАНЯТЫЕ! Задача консульского отдела – решать вопросы (в первую очередь) граждан Австрии, которые пребывают (живут, работают или находятся в поездке) в России. Визами в Австрию занимается визовый отдел Посольства Австрии в Чистом переулке и визовый центр Австрии на улице Дубининской, д. 35.

■ Визовый центр Австрии – это отдельная российская фирма, уполномоченная Посольством Австрии принимать у граждан документов на австрийскую визу и передавать документы в Консульский и визовый отдел Посольства, который уже и принимает решение – давать визу или нет. Естественно, за эту услугу Визовый центр берет дополнительный сбор.
Подача документов: 11:00 - 17:00 (пн.-пт.)
Выдача паспортов: 11:00 - 17:00 (пн.-пт.)

КРАСОТА, здоровье

Кандидат мед. наук Виталий Раднаев,
выпускник Московской мед. академии

**Клиника тибетской
медицины «Наран»**



Лечение хронических болезней
без операций и гормоналов

1-й район Вены, Wollzeile 30-5
Моб. телефон: 0664-583 30 30
mongolischemassage@gmail.com • betbwien.com

ДЛЯ ТЕХ, КТО
ВЫБИРАЕТ
ЛУЧШИХ

САЛОН
HAIRARCHITEKTUR

Elena Markisa

• 4 номинации Hairdressing Award 2010.
• Hairstyling • Make-up •
вечерние и свадебные прически • ОР-маникюр
наArchitektur продуктов с растительными добавками
• Лечение вросшего ногтя

9-рн Вены, Seegasse 2 (вход Porzellangasse)
Tel.: +43 (0)1 205 200, www.hairarchitektur.com

Говорим по-русски, по-немецки
1-рн Вены, Herrengasse 6-8/подъезд 2 (во дворе) /кв. 5
Tel.: (01) 535 06 90 • e-mail: beauty@deopatra.com

БЕСПРОВОДНОЙ ИНТЕРНЕТ В ЦЕНТРЕ ВЕНЫ (Öffentlicher Internetzugang in Wien)



При наличии чистоты вы можете выходить в интернет, находясь в следующих местах:

- Кафе McDonald's – Schwarzenbergplatz 17;
- Johannegasse 3; Rotenturmstraße 29; Singerstraße 4 Dr. Karl-Lueger-Ring 12; Karlsplatz / U-Bahnpassage, Lokal Nr. 1
- Кафе 1010 Bar Café, Seilergasse 21, угол Plankengasse
- Кафе Badeschiff Wien, An der Donaukanallände, между мостом Urania, Uranibrücke и Ураний
- Бар Urania, Uranienstraße 1
- Burger King, Amagasse 3
- Кафе-кондитерская Stroök, Schottenring 30
- Кафе-кондитерская Stroök, станция метро Stephansplatz
- Кафетерия Luigi's, Friedrichstraße 7
- Кафе Central, Herrengasse / Strauchgasse
- Кафе Engländer, Postgasse 2
- Кафе Hawella, Dorotheergasse 6
- Кафе Hofburg, Hofburg, Innerer Burghof 1
- Кафе Korb, Brandstätte 9
- Кафе Landtmann, Universitätsring 4
- Кафе Mozart, Albertinaplatz 2
- Кафе Museum, Operngasse 7
- Кафе Prückel, Stubenring 24
- Кафе Schwarzenberg, Kärntner Ring
- Casino Wien, Kärntner Straße 41
- Coffee Day, Tegetthoffstraße 7
- Coffeeshop Company, Krugerstraße 5
- Crossfields, Maysedergasse 5
- Музей кинематографа / Filmbar, Augistinerstraße 1
- Bar Flanagans Irish Pub Vienna, Schwarzenbergstr. 1-3
- Фитнес-центр Hobnes Place, Wipplinger Straße 30
- Отель Ambassador, Kärntner Straße 22, Neuer Markt 5
- Отель Austria, Fleischmarkt 20 / Wolfengasse 3
- Отель Kärnthnerhof, Grashofgasse 4
- Отель Schweizerhof, Bauernmarkt 22
- Отель Zur Wiener Staatsoper, Krugerstraße 11
- Kunstraum Niederösterreich, Herrengasse 13
- Kurt Frozen Yogurt, Schultergasse 2, Krugerstr. 12
- Кафе Motto am Fluss, Am Donaukanal, между мостами Marienbrücke и Schwedenbrücke
- Novomax Forum, Friedrichstraße 7
- Кафе Österreichischer в Музее прикладного искусства, Stubenring 5

ВЕНСКИЕ ЗООПАРКИ И ВИВАРИИ

Дом моря (Haus des Meeres - Aqua Terra Zoo Wien)

Здесь можно увидеть сотни живых экзотических бабочек, которые свободно летают внутри Дома пальм. Дом бабочек занимает площадь 280 м², здесь поддерживается постоянная температура 26 °C и 80% влажность воздуха.

1-й этаж, Дом пальм в саду Burgrarten дворцового комплекса Хоффбург www.schmetterlinghaus.at

Зоопарк Шёнбрунн (Schönbrunner Tiergarten)

Здесь можно увидеть аквариумы и террarium, Дом джунглей, Дом пустыни, Дом Мексики, инсектарий. А также оконного медведя, слонов, антилоп, белемотов, гепардов, жирафов, панд, сумчатых медведей, львов, орангутангов, пеликанов, маңычурских журавлей, гигантских черепах, электрического уря, японских карпов кой, императорских скорпионов и др.

6-й этаж, Esterhazyplatz, Fritz-Grünbaumpl. 1 www.haus-des-meeres.at

Зоосад Лайнц (Lainzer Tiergarten)

Здесь можно увидеть многочисленных представителей флоры и фауны: водяныхnochнич, крупных лягушек, мышей, молодых зубров, желтобрюхих жерлянок, лягушек, пятнистых сламандров, белопинных дятлов, кабанов, опеней, косули и др., а также богатую растительность вдоль прудов.

13-й этаж, Вход со стороны улицы Hermestraße www.lainzer-tiergarten.at

74

КОНСУЛЬСКИЙ ОТДЕЛ ПОСОЛСТВА РОССИИ В АВСТРИИ



E-Mail: 42-ref@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 02035
Факс: +43 1 4000 9902030

Отдел 4.3 для 3, 10 и 11 р-нов
3-й этаж, Am Modenapark 1-2, подъезд 2, кабинет 31
E-Mail: 43-ref@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 03035
Факс: +43 1 4000 9903030

Отдел 4.4 для 12, 13 и 23 р-нов
13-й этаж, Hietzinger Kai 1, подъезд 3
1-й этаж, кабинет 66
E-Mail: 44-ref@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 13035
Факс: +43 1 4000 9913030

Отдел 4.5 для 14 и 15 р-нов
15-й этаж, Stadlgasse 5, кабинет 25
E-Mail: 45-ref@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 15035
Факс: +43 1 4000 9915030

Отдел 4.6 для 16, 17, 18 и 19 р-нов
16-й этаж, Richard-Wagner-Platz 19,
E-Mail: 46-ref@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 01035
Факс: +43 1 4000 9901030

Отдел 4.1 для 1, 4, 5, 6, 7, 8 и 9 р-нов
8-й этаж, Friedl-Schmidt-Platz 3, кабинет E 44
E-Mail: 41-ref@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 01035
Факс: +43 1 4000 9901030

Отдел 4.2 для 2, 21 и 22 р-нов
2-й этаж, Meiereistraße 7, кабинет E, 1-й этаж, кабинет 105
E-Mail: 42-ref@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 16035
Факс: +43 1 4000 9916030

Отдел 4.0 для 1 р-на

20-й этаж, Dresdner Straße 93, Block C
E-Mail: 40-ref@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 35292
Факс: +43 1 4000 9935290

Продление разрешения на пребывание (Aufenthaltserlaubnis) для студентов и школьников, а также виз (Aufenthaltsvisum) для членов семей (Familienangehöriger) австрийских граждан; продление вида на жительство (Niederlassungsbewilligung). Отдел 4.0 курирует 20-й р-н; отдел 4.1 курирует 4-й, 4-й, 5-й, 6-й, 7-й, 8-й и 9-й р-ны; отдел 4.3 курирует 3-й, 10-й и 11-й р-ны; отдел 4.4 курирует 12-й, 13-й и 23-й р-ны; отдел 4.5 курирует 14-й и 15-й р-ны; отдел 4.6 курирует 16-й, 17-й, 18-й и 19-й районы.

Адреса районных отделений

20-й этаж, Dresdner Straße 93, Block C
E-Mail: 40-ref@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 01035
Факс: +43 1 4000 9901030

8-й этаж, Friedl-Schmidt-Platz 3, кабинет E 44
E-Mail: 41-ref@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 01035
Факс: +43 1 4000 9901030

2-й этаж, Meiereistraße 7, кабинет E, 1-й этаж, кабинет 105
E-Mail: 42-ref@ma35.wien.gv.at
Tel.: +43 1 4000 16035
Факс: +43 1 4000 9916030

Зоопарк Шёнбрунн (Schönbrunner Tiergarten)

Здесь можно увидеть аквариумы и террarium, Дом джунглей, Дом пустыни, Дом Мексики, инсектарий. А также оконного медведя, слонов, антилоп, белемотов, гепардов, жирафов, панд, сумчатых медведей, львов, орангутангов, пеликанов, маңычурских журавлей, гигантских черепах, электрического уря, японских карпов кой, императорских скорпионов и др.

13-й этаж, Maxingstraße 13b www.zoovienna.at

Российский визовый центр:

■ Справочная служба по визовым вопросам:
+43 72 08 15 276 (круглосуточно в автоматическом режиме, 08.00–16.00 – также можно связаться с оператором службы после прослушивания интересующей информации).
■ Справочная служба по визовым вопросам:
+43 72 01 16 480 (08.00–16.00), info@vhs-austria.com.

Расписание работы

► **Подача заявки на визы**
понедельник, среда, пятница: 09.00–11.30
только по предварительной записи
► **Выдача готовых виз**
понедельник, среда, пятница: 11.30–12.00

27

Основные венские театры

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ШКОЛЫ, ВЕНСКИЕ ВУЗЫ



- VIENNA INTERNATIONAL SCHOOL
Венская международная школа
Str. der Menschenheit 1, 1220 Wien, tel.: +43 (1) 514 44-2250
- THE AMERICAN INTERNATIONAL SCHOOL
Американская международная школа
Salzmannsdorfer Str. 47, 1100 Wien, tel.: +43 (1) 514 44-4145
- DANUBE INTERNATIONAL SCHOOL
Азиатская международная школа
Josef-Gall-Gasse 2, 1020 Wien, tel.: +43 (1) 501 33 306
- VIENNA CHRISTIAN SCHOOL
Венская христианская школа
Wagramgasse 175, 1220 Wien, tel.: +43 (1) 2 16 51 27
- LYCÉE FRANÇAIS DE VIEENNE
Французская лицея Вены
Lichtensteinstrasse 37a, 1090 Wien, tel.: 317 22 41
- VIENNA ELEMENTARY SCHOOL
Венская начальная школа
Karmelitengasse 16, 1180 Wien, tel.: +43 (1) 512 01 00
- MAYFLOWER CHRISTIAN ACADEMY
INTERNATIONAL ELEMENTARY
SCHOOL OF VIENNA
Международная венская начальная школа
Van-der-Nüllgasse 29, 1100 Wien, Tel.: +43 1 521 11 10

Бургтеатр – BURGTHEATER

1 р-н Вены, OPERNRING 2

Tel.: +43 (1) 514 44-2250

www.burgtheater.at

Бернский театр «Акент» – THEATER AKZENT WIEN

1 р-н Вены, THEATRUMGASSE 16-18

Tel.: +43 (1) 501 33 306

www.akzent.at

Teatr Одеон –ODEON WIEN

1 р-н Вены, TÄVOSSTRASSE 10

Tel.: +43 (1) 2 16 51 27

www.odeon-theater.at

Дипломированный специалист, магистр,
лауреат международных конкурсов
VIENNA
Венская международная школа
Продолжает

На Фортепиано

Многолетний опыт работы
с учениками разных возрастных групп.

Анна, Тел.: +43 699 10439757
e-mail: annafed82@gmail.com



МЕЖДУНАРОДНЫЕ ШКОЛЫ, ВЕНСКИЕ ВУЗЫ

- MEDIZINISCHE UNIVERSITÄT WIEN
Медицинский университет Вены
Spitalgasse 23, 1090 Wien, tel.: +40 660 1 meduniwien.ac.at
- VETERINÄRMEDIZINISCHE UNIVERSITÄT WIEN
Ветеринарно-медицинский ун-т
Veterinärplatz 1, 1210 Wien, tel.: 605 077, vetmed.univie.ac.at
- AKADEMIE DER BILDENDEN KÜNSTE
Академия изобразительных искусств
Schillerplatz 3, 1010 Wien, tel.: 388 16, www.akbhd.ac.at
- UNIVERSITÄT FÜR ANGEWANDTE KUNST
Бесперий университет прикладного искусства
Oskar Kokoschka Platz 2, 1010 Wien, tel.: 711 33-0 bzw www.angewandte.at
- INTERNATIONAL UNIVERSITY
Международный университет
Montisengasse 16, 1070 Wien, tel.: 718 50 37
- UNIVERSITÄT FÜR MUSIK UND DARSTELLENDE KUNST
Университет музыки и
драматического искусства Вены
Anton-von-Webern-Platz 1, 1030 Wien, tel.: 711 55-0, www.iphwien.ac.at
- PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE WIEN
Педагогический университет Вены
Grenzacherstrasse 18, 1100 Wien, Tel.: 60118-0, www.phwien.ac.at
- UNIVERSITÄT WIEN
Университет Вены
Universitätsplatz 1, 1010 Wien, tel.: 5880 0, www.tuw.ac.at
- TECHNISCHE UNIVERSITÄT WIEN
Технический Университет Вены
Karlsplatz 13, 1040 Wien, tel.: 477-54-0, www.tuw.ac.at
- UNIVERSITÄT FÜR BODENKULTUR
Университет земельного земледелия
Gregor-Mendel-Strasse 33, 1180 Wien, tel.: 476 54-0, www.tuw.ac.at
- WIRTSCHAFTSUNIVERSITÄT WIEN
Венский экономический ун-т
Weldnerplatz 1, 1020 Wien, tel.: 313 36-0, www.wu.ac.at

Расписание движения автобусов Междунородной линии Швехат

Автобусы в Венский аэропорт Швехат и обратно ходят по маршруту: **станция метро Wien Donauzentrum – Венский аэропорт (Flughafen Wien)** с интервалом в 1 час. Билет в одну сторону – € 8,00, в обе стороны – € 13,00.

POSTBUS
Ein Unternehmen der ÖBB

1183 | Flughafen Wien ← - Wien Kaisernehühlen VIC ① - Wien Donauzentrum ①
Гültig ab 13.12.2015. Fahrpläneänderungen vorbehalten.

Nr.	Fahrplenummer	Anmerkungen	Nr.	Fahrplenummer	Anmerkungen
1	Flughafen Wien Busterminal ← ab		7,10	8,10	9,10 10,10 11,00 12,00 13,00 14,00 15,00 16,00 17,00 18,10 19,10 20,10
2	Wien Donauzentrum (Weltmarktstraße) ①		7,27	8,27	9,27 10,27 11,27 12,27 13,27 14,27 15,27 16,27 17,27 18,27 19,27 20,27
3	Wien Stadion (Stadion-Center) ①		7,30	8,30	9,30 10,30 11,30 12,30 13,30 14,30 15,30 16,30 17,30 18,30 19,30 20,30
4	Wien Krieau (Nordwestseite, Stiegasse) ①		7,33	8,33	9,33 10,33 11,33 12,33 13,33 14,33 15,33 16,33 17,33 18,33 19,33 20,33
5	Wien Kaisermühlen (Wagnersgasse) ①		7,40	8,40	9,40 10,40 11,40 12,40 13,40 14,40 15,40 16,40 17,40 18,40 19,40 20,40
6	Wien Kaisermühlen (Wagnersgasse Hotel Park Inn)		7,43	8,43	9,43 10,43 11,43 12,43 13,43 14,43 15,43 16,43 17,43 18,43 19,43 20,43
7	Wien Donauzentrum ①		7,49	8,49	9,49 10,49 11,49 12,49 13,49 14,49 15,49 16,49 17,49 18,49 19,49 20,49
8	Wien Donauzentrum ①				
9	Flughafen Wien Busterminal ←				

Гültig ab 13.12.2015. Fahrpläneänderungen vorbehalten.

Nr.	Fahrplenummer	Anmerkungen	Nr.	Fahrplenummer	Anmerkungen
1	Wien Donauzentrum ①		5,58	6,58	7,58 8,58 9,58 10,58 11,58 12,58 13,58 14,58 15,58 16,58 17,58 18,58
2	Wien Kaisermühlen (Weltmarktstraße) ①		6,01	7,01	8,01 9,01 10,01 11,01 12,01 13,01 14,01 15,01 16,01 17,01 18,01 19,01
3	Wien Hotel (Lenas Donau) ①		6,05	7,05	8,05 9,05 10,05 11,05 12,05 13,05 14,05 15,05 16,05 17,05 18,05 19,05
4	Wien Kaisermühlen VIC ①		6,17	7,17	8,17 9,17 10,17 11,17 12,17 13,17 14,17 15,17 16,17 17,17 18,17 19,17
5	Wien Kaisermühlen (Vogartsteiale, Stiegasse) ①		6,20	7,20	8,20 9,20 10,20 11,20 12,20 13,20 14,20 15,20 16,20 17,20 18,20 19,20
6	Wien Stadion (Stadion-Center) ①		6,23	7,23	8,23 9,23 10,23 11,23 12,23 13,23 14,23 15,23 16,23 17,23 18,23 19,23
7	Wien Donauzentrum (Weltmarktstraße) ①		6,40	7,40	8,40 9,40 10,40 11,40 12,40 13,40 14,40 15,40 16,40 17,40 18,40 19,40
8	Flughafen Wien Busterminal ←				

Мы говорим по-русски и предлагаем

для физических и юридических лиц:

- Налоговый консалтинг
- Полный спектр бухгалтерских услуг
- Расчет зарплаты
- Подготовка и сдача отчетности

Mag. (FH) Elena Hauzinger – Steuerberaterin

Tel.: 0699 104 85 332, www.taxconsulting.co.at

Аудиторы

Dr. Siegfried Kemedlinger
Опытный аудитор
советник по налогам
Бухгалтерия
Бизнес-иммиграция (ВНЖ)
Налоговые консультации
Регистрация компаний всех видов (ОГ, GmbH, Holding)
Бухгалтерия
Патентные консультации

www.steuerexperten.at

Первая консультация бесплатно!

+43(0) 6605809016

1183 | Flughafen Wien ← - Wien Kaisernehühlen VIC ① - Wien Donauzentrum ①

2103 Langenzersdorf, Korneuburgerstr. 13-15/3

Тел.: 02244 50505, факс: 02244 50505-90,
e-mail: office@kemedlinger.at

Гültig ab 13.12.2015. Fahrpläneänderungen vorbehalten.

KRW TAUS

НАЛОГОВЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ БУХГАЛТЕРИЯ

Mag. Werner Kanyak
Schöngasse 15-17 | A-1020 Wien
Tel.: 0664 5533151
Fax: (+43-1) 2699930-20
sobolewska@steuerberater-taus.at
www.steuerberater-taus.at



Вокзалы Вены



Участках дальнего следования Австрийской железнодорожной Скоростных поездов и поезда Intercity Express (Икс-Эр) из дальнего следования, приывающие с западного направления, тоже проезжают через центральный железнодорожный вокзал, поэтому передвадка на поезд южной ветки возможна без больших потерять времени. Земельные столицы Венгрии, Инсбрук, Зальцбург, Линц и Санкт-Гёттнен через Центральный железнодорожный вокзал имеют прямое сообщение с аэропортом Вены. Венский Центральный железнодорожный вокзал и вокзал Вена-Майдлинг имеют прямой выход к городскому общественному транспорту. До них можно добраться с любой станции метро или городской железнодороги в рамках Вены не более чем за 30 минут.

Национальный железнодорожный

вокзал (Hauptbahnhof)

1100 Wien, Am Hauptbahnhof
www.hauptbahnhof.wien.at
Tel.: 05-1717

Wien Meidling

1120 Wien, Eichenstraße 25
Tel.: 930 0000

Западный вокзал (Westbahnhof)

Венский Центральный железнодорожный вокзал – важнейший узловой пункт железнодорожного сообщения. Это современный и в тоже время важнейший национальный и международный транспортный узел Австрии. Все поезда дальнего следования Австрийской железной дороги (ÖBB) останавливаются здесь и на расположенному дальше к югу вокзале Вена-Майдлинг. Благодаря соединению западной, южной, северной и восточной веток были созданы две возможности для пересадки. Почти до каждого пункта назначения на

под руководством профессионального тренера Натальи Чемодуровой и восьмикратных чемпионов Австрии

Просим обращаться по тел.: 0699 1 720 32 82
e-mail: anna-ludwig@gmx.at

РАЗВИТИЕ ДЕТЕЙ

**Монимессори-класс
“Глобус”**
• Развивающаяся игровая
для малышей (0-3)
• Познавательные тематические занятия
для дошкольников (3-7)
• Развитие русской речи и повышение
грамотности школьников (7-17)

Tel.: 0664 5266411
facebook.com/globus.wien
e-mail: globus.wien@gmail.com

**Не умеете рисовать, но
очень хотите научиться?**
Профессиональный художник
Нина Зур (Nina Zür)

Vienna International Tennis
“1-я Российская теннисная школа в Вене”
• Курсы для детей и юношей от 5 лет
• 3 программы (Kids, Junior, Professional)
Контакт: Александр Сиканов, Тел.: +43 (0) 6641694111
Адрес: 1020, Wohlstrasse 320 - LTM Tennis Club
www.vi-tennis.at

Факс: 4000-9902400
E-Mail: post-202@ma40.wien.qv.at

Время работы: пн., вт., пт. – 8.00–12.00, чр. – 8.00–12.00, 15.30–17.30
По предварительной записи.

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**

Gesundheitsrecht 10b
(11, 12, 13, 15, 17 и
18 районы Вены,
а также для бездомных год
рождения которых оканчива-
ется на цифры 8, 9)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(19 и 20 районы Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(21 район Вены,
а также для бездомных год
рождения которых оканчива-
ется на цифры 2, 3)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(10, 16 и 23 районы Вены,
а также для бездомных год

**рождения которых оканчива-
ется на цифры 4, 6 и 7)**

16 р-н Вены, Leimböckgasse 61
Tel.: 4000 8040
E-Mail: post-z23@ma40.wien.qv.at

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**

(22 район Вены,
а также для бездомных год
рождения которых оканчива-
ется на цифры 8, 9)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(23 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(24 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(25 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(26 район Вены, Ritschgasse 1)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(27 район Вены, Winarskystrasse 12/4)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(28 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(29 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(30 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(31 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(32 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(33 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(34 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(35 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(36 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(37 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(38 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(39 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(40 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(41 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(42 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(43 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(44 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(45 район Вены)

E-Mail: post-z22@ma40.wien.qv.at

Время работы: пн., вт., пт. – 8.00–12.00, чр. – 15.30–17.30

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**

(22 район Вены,
а также для бездомных год
рождения которых оканчива-
ется на цифры 8, 9)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(23 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(24 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(25 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(26 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(27 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(28 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(29 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(30 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(31 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(32 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(33 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(34 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(35 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(36 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(37 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(38 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(39 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(40 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(41 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(42 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(43 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(44 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(45 район Вены)

E-Mail: post-z22@ma40.wien.qv.at

Время работы: пн., вт., пт. – 8.00–12.00, чр. – 15.30–17.30

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**

(22 район Вены,
а также для бездомных год
рождения которых оканчива-
ется на цифры 8, 9)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(23 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(24 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(25 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(26 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(27 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(28 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(29 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(30 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(31 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(32 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(33 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(34 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(35 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(36 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(37 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(38 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(39 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(40 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(41 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(42 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(43 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(44 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(45 район Вены)

E-Mail: post-z22@ma40.wien.qv.at

Время работы: пн., вт., пт. – 8.00–12.00, чр. – 15.30–17.30

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**

(22 район Вены,
а также для бездомных год
рождения которых оканчива-
ется на цифры 8, 9)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(23 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(24 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(25 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(26 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(27 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(28 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(29 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(30 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(31 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(32 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(33 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(34 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(35 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(36 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(37 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(38 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(39 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(40 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(41 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(42 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(43 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(44 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(45 район Вены)

E-Mail: post-z22@ma40.wien.qv.at

Время работы: пн., вт., пт. – 8.00–12.00, чр. – 15.30–17.30

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**

(22 район Вены,
а также для бездомных год
рождения которых оканчива-
ется на цифры 8, 9)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(23 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(24 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(25 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(26 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(27 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(28 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(29 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(30 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(31 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(32 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(33 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(34 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(35 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(36 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(37 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(38 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(39 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(40 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(41 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(42 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(43 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(44 район Вены)

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales,
Sozial- und Gesundheitsrecht**
(45 район Вены)

E-Mail: post-z22@ma40.wien.qv.at

ПЕРЕВОДЫ

РЕСТОРАНЫ, МАГАЗИНЫ

Светлана Штрассер

Срочные переводы любого рода, заверение переводов

Русский и украинский языки

Моб. тел.: 0676/634 81 63

**Заверенные переводы
документов**

Русский и армянский языки

Судебный присяжный переводчик
Лариса Дибергер

Также срочные заказы!
Тел.: 0699 / 11 74 95 25
E-mail: larissa.dieberger@hotmail.com
В центре Вены

palabio БИО-МАГАЗИН И
КУЛИНАРИЯ в центре Вены

Завтраки и закуски, Блины и пироги.
Вино. Вегетарианские и веганские блюда.
Кофе, чай и сладкая выпечка.

Продукты для людей, стремящихся к высшему качеству. Принимаем заказы.
Все продукты органического производства, здоровый образ жизни и долголетие.

Адрес: Annagasse 12/2, 1010 Wien
Пн-Пт: 8-30 до 21-00, Сб 8-30 до 18-00
Tel.: 01 890 2274, info@palabio.at, www.palabio.at

ресторан

L U B E L L A

в самом центре Вены
австрийская
и международная кухня

1-й этаж Вены, Kämmelstrasse 32 / Fuhrichgasse 1
Говорим по-русски
Тел.: 512 62 55 · Факс : 512 62 55-0
www.lubella.at

оксана ладих

→**Заверенные переводы документов**
→**Учтывая переводы в государственных, медицинских, банковских и других учреждениях Австрии**

тел.: 0664/205 17 18
e-mail: office@ladih.com

судебный присяжный переводчик
руссского и немецкого языков

□ Заверенные переводы документов
□ Письменные и устные переводы
□ Оказание переводических услуг
в государственных, медицинских, банковских
и других учреждениях Австрии

тел.: 0664/390 96 46
e-mail: elena.ananueva@ipode.at
Вена – Медицинг – Баден

ВЕНСКИЕ АПТЕКИ 2016



Время работы венских аптек (в рабочие дни): пн.-пт.
с 8.00 до 12.00 и с 14.00 до 18.00, сб. с 8.00 до 12.00.

7-й район
Mariahilfer Straße 55 586 42 40
7-й район
Mariahilfer Straße 8 523 27 32
Mariahilfer Straße 72 523 33 10
Mariahilfer Straße 110 526 26 46
10-й район
Rotenhofgasse 70 602 38 70
14-й район
Albert-Schweitzer-G. 6 577 14 44
16-й район
Maroltingergasse 53 494 14 92
20-й район
Handelskai 94-96 240 90 80
21-й район
Ignaz-Köck-Straße 1-7/Tor 110 271 90 31
Vagramer Straße 195/47 916 61 20
22-й район
Wagramer Str. 81/134 (Siebeckstr. 7) 202 28 13
Каганец Platz 1-4 203 31 83
23-й район
Beethovenstraße 372 867 29 40
Gatterederstraße 9 886 03 23

Адреса дежурных аптек можно узнать по телефону справочного:
номер: **1455;** на **648** – интернет: www.apothekenkompass.at и при помощи приложения для вашего мобильного телефона: **Apotheken-App.**

Следующие аптеки открыты каждый субботу
(в рабочие дни) не только с утра, но и во второй половине дня (с 12.00 до 18.00):

1-й район
Plankengasse 6 512 13 81
Tuchlauben 9 535 40 22
Graben 7 512 47 24
Kämpfer Ring 17 512 28 25
2-й район
Olympiaplatz 2/Top 1 728 02 33

Дежурный врач принимает по субботам, воскресеньям и праздничным дням с 8 до 20 часов по адресу: 1150 Wien, Pillerstrasse 20.

ВЕНСКИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ, ПОСОБИЯМИ И СОЦИАЛЬНОМУ ПРАВУ

Найти работу и не имеют права на другую финансировку помочь.	Materialного положения.
Servicestelle, MA 40 – Sozialberatung Wien, Caritas der Erzdiözese Wien	Servicestelle, MA 40 – Soziales, Sozial- und Gesundheitsrecht
5-й этаж Wiedner Hauptstraße 140, 3-й этаж	3-й этаж Thomas-Klestil-Platz 8 Tel.: 545 45 02 Факс: 4000-8040 E-Mail: servicestelle@ma40.wien.gv.at
Тел.: 4000-8040 Факс: 4000-99-40519 E-Mail: servicestelle@ma40.wien.gv.at	Время работы: пн., вт., ср., чт., пт. – 8.00–15.00, чт. – 13.00–17.30 Консультации по социальному вопросам.
www.wien.at/ma40	Врачи работают: пн., вт., чт., пт. – 8.00–12.00 (по предварительной записи), окончание регистрации в 11:30 Консультации для жителей Вены, имеющих австрийское гражданство.
Социальные пенсии	Sozialzentrum, MA 40 – Soziales, Sozial- und Gesundheitsrecht (1-9 и 14 районы Вены), а также для бездомных, год рождения которых оканчивается на цифры 0, 1, 5) 2-й и 2-й этаж 19-й район, Weinbergsgasse 77 Тел.: 360 64,
Государственные учреждения, выдающие установленную законом (экстренную) финансовую помощь на обеспечение социального интегрирования людей, которые не могут	факс: 360 64-61 www.volks Hilfe-wien.at Консультации в случае тяжелого правового, социального или

МЕДИЦИНСКАЯ СПРАВКА для будущих водителей



Перед получением водительского удостоверения каждый выпускник автоколледжей в Австрии должен предоставить в полицейское управление медицинскую справку, которая подтверждит пригодность заявителя к управлению автомобилем. На момент выдачи водительских прав этот документ должен быть не старше 18 месяцев.

Медицинскую справку для водителей можно получить у домашнего практикующего врача, уполномоченного выдавать подобные документы.

Во время осмотра медики проверяют состояние здоровья заявителя и его пригодность к управлению транспортным средством.

ОТКЛОНЛИ ИСК О КОМПЕНСАЦИИ УЩЕРБА? МЫ ПРОВЕРИМ!

СТРАХОВАНИЕ - ЛИЗИНГ
Tel.: +43 (0)1 890 10 94 доб. 10
Факс: +43 (0)1 890 10 99
Taborstraße 54, 1020 Wien
m.tabachnik@versicherungseck.at
www.versicherungseck.at

СТРАХОВОЙ АГЕНТ И КОНСУЛЬТАНТ ПО СТРАХОВЫМ ВОПРОСАМ

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ ИНСТРУКТОР ПО ВОЖДЕНИЮ
Инж. Ариан Рамин
УРОКИ ВОЖДЕНИЯ, ОБМЕН ПРАВ, ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ ЭКЗАМЕНА
Моб. тел.: 0699 195 88 049
Schloßhofer Str. 13-15 (Turk Center), 21-й р-н Вены

Венские организации, помогающие иностранцам

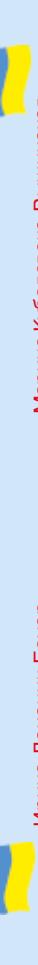
- **ZARA** – бесплатные консультации поstrandавшим от дискриминации на расистской почве.
5 P-H. SCHÖNBRUNNERSTR. 11 9 / 13, tel.: 929 13 99,
office@zara.or.at, www.zara.or.at
Часы работы: пн.-ср. с 10.00 до 18.00, чт. – с 11.00 до 19.00.
- **VEREIN "HELPING HANDS"** – консультации по правам иностранцев в Австрии.
4 P-H. TAUBSTUMMENG. 7-9, tel.: 310 88 80-10,
e-mail: info@helpinghands.at
- **ASYL IN NOT** – бесплатные консультации лицам, попросившим политическое убежище в Австрии, помочь в поиске жилья для беженцев, обучение профессиям и пр.
9 P-H. WÄHRINGERSTR. 59, 2 подъезд, 1 этаж, tel.: 408 42 10,
e-mail: office@asyl-in-not.org, www.asyl-in-not.org
- **MIGRANTEN** – правовые консультации по закону о пребывании и работе иностранцев в Австрии.
1 P-H. HÖHNER MARKT 8/4/2/2, tel.: 712 56 04 (Beratungszentrum)
email: migrant@migrant.at, www.migrant.at
Часы работы: пн., вт., ср., пт. с 9.00 до 13.00, чт. – с 15.00 до 19.00. Предварительная запись по телефону.

Психотерапевт
Титова Мария Юрьевна
ЛИЧНОСТНО-ЦЕНТРОРИРОВАННЫЙ МЕТОД
Для детей и взрослых
Телефон: +43 (0) 650 480369
+7 916 6704600
Адрес: 1010 Wien, Herrengasse 6-8/3/7
E-mail: maria_titova@yahoo.com □ www.titova.at

ПЕРЕВОДЫ И ОБУЧЕНИЕ ЯЗЫКАМ



СУДЕБНЫЕ ПРИСЯЖНЫЕ ПЕРЕВОДЧИКИ
РУССКИЙ И УКРАИНСКИЙ ЯЗЫКИ



Ирина Дацанич Баур
0664-501-40-69
e-mail: irinalb@aon.at

Билет на 4 поездки – € 8,80.

ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ (6-15 ЛЕТ), ДЛЯ ЛИЦ, ПРОХОДЯЩИХ ВОЕННУЮ СЛУЖБУ, И СОБАК

Билет на 4 поездки за полцены – € 4,40.
Билет на 2 поездки за полцены – € 2,20.
Билет на 1 поездку за полцены в трамваях и автобусах – € 1,10.

Билет на 1 поездку за полцены в метро – € 1,10.
Детям необходимо иметь при себе удостоверение личности, школьный билет с отметкой «К» или удостоверение школьника любой австрийской школы.

Лица, проходящие военную службу, обязаны иметь при себе соответствующее удостоверение.

Собакам владельцев годового проездного билета и инвалидов с соответствующей отметкой в инвалидном удостоверении отдельный билет не требуется.

• **Прогулка велосипеда – бесплатно**
• **Годовые проездные билеты для детей**

БИЛЕТЫ НА ОДНУ ПОЕЗДКУ

Стоймость при покупке в точке предварительной продажи билетов – € 2,20.
Стоймость в трамваях и автобусах – € 2,30.

ШКОЛЬНИКОВ И УЧЕНИКОВ-ПОДМАСТЕРЬЕВ

Во время школьных каникул, воскресных и праздничных дней, а также 2 и 15 ноября дети и подростки

Стоимость билетов на городской транспорт



ГОДОВОЙ ПРОЕЗДНОЙ БИЛЕТ (JAHRESKARTE)

Билет на 4 поездки – € 8,80.

ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ (6-15 ЛЕТ), ДЛЯ ЛИЦ, ПРОХОДЯЩИХ ВОЕННУЮ СЛУЖБУ, И СОБАК

Билет на 4 поездки за полцены – € 4,40.
Билет на 2 поездки за полцены – € 2,20.
Билет на 1 поездку за полцены в трамваях и автобусах – € 1,10.

Билет на 1 поездку за полцены в метро – € 1,10.

Детям необходимо иметь при себе удостоверение личности, школьный билет с отметкой «К» или удостоверение школьника любой австрийской школы.

Лица, проходящие военную службу, обязаны иметь при себе соответствующее удостоверение.

Собакам владельцев годового проездного билета и инвалидов с соответствующей отметкой в инвалидном удостоверении отдельный билет не требуется.

• **Прогулка велосипеда – бесплатно**
• **Годовые проездные билеты для детей**

ГОДОВЫЕ ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ И УЧЕНИКОВ-ПОДМАСТЕРЬЕВ

Во время школьных каникул, воскресных и праздничных дней, а также 2 и 15 ноября дети и подростки

ГОДОВЫЕ ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ И УЧЕНИКОВ-ПОДМАСТЕРЬЕВ

Во время школьных каникул, воскресных и праздничных дней, а также 2 и 15 ноября дети и подростки

Стоймость при покупке в точке предварительной продажи билетов – € 2,20.
Стоймость в трамваях и автобусах – € 2,30.

E-Mail: translating@aon.at



Mar. Катажына Соболовска
Тел.: (+43) 0664 958 86 60
E-Mail: translating@aon.at

рольского транспорта в учебные дни для того, чтобы добраться до учебного заведения и вернуться домой. Число поездок по этому маршруту не ограничено. При себе учащиеся обязаны иметь соответствующее удостоверение (школьника или ученика-подмастерья).

Стоимость Jugendticket – 19,60 евро.

ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ СТУДЕНТОВ

Проездной билет на семестр (Semesterkarte) – € 75,00, если студент проживает в Вене. Число поездок по этому маршруту не ограничено. При себе учащиеся обязаны иметь соответствующее удостоверение (школьника или ученика-подмастерья).

Стоимость Jugendticket – 19,60 евро.

ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ

Проездной билет на семестр (Jahreskarte) – € 224,00, если студент проживает в Вене.

Проездной билет на семестр – € 150,00, если студент проживает за пределами Вены.

Проездной билет на 1 месяц во время каникул – € 29,50.

ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ

Годовой проездной билет (Jahreskarte) – стоимость при единовременной оплате – € 224,00,

стоимость при помесчной оплате – € 229,00.

Билет для пенсионеров на 2 поездки – € 2,80.

ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ

Годовой проездной билет (Jahreskarte) – стоимость при единовременной оплате – € 224,00,

стоимость при помесчной оплате – € 229,00.

Билет для пенсионеров на 2 поездки – € 2,80.

Специалисты по недвижимости открытие фирм и представительств адвокат говорит по-русски

Brucknerstrasse 2/4, 1040 Wien, Tel. +43 1 535 48 20 – 44, факс +43 1 535 48 20 – 44, e-mail office@griva.at, www.griva.at

36

ВРАЧИ РАЗНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Канд. мед. наук д-р Елена Акерман
Русскоязычный
ПСИХИАТР-ЦЕНТР ОПАТОЛОГ

50 км от Вены – Sopron (Венгрия)

• Доступные цены • 5 лет гарантии

• Все виды стоматологических услуг

Тел.: 0036/302 807 889 (по-русски),
0036/306 670 219 (по-немецки)
www.dentسانata.hu

Специалист по хирургии и травматологии работы в Вене

Prof. Dr. Weniamin Orljanski

Лечение заболеваний суставов и сухожилий, травм костей, артроскопическая (малоинвазивная) хирургия.

Gumpendorfer Straße 32/15, 1060 Wien
Lazarettgasse 25 (2 этаж), A-1090 Wien
Тел.: +43 (0)664 103 1798 / +43 (0)664 507 9252
www.orljanski.net

Срочная техническая помощь

Венские мусоросборники

Часы работы: пн. – сб. с 7.00 до 18.00
Для сбора проблемного мусора от частных лиц:
с 7.00 до 18.00



Отопление: тел.: 892 81 66
FERNWÄRME: тел.: 313 26 - 51
Утечка газа:
• ремонтные работы – тел.: 128,
• для сообщения об утечке газа – тел.: 401 28 0.
При разбитых окнах, витринах:
тел.: 0676 / 779 7799.
Электромонтер: тел.: 586 37 30,
тел.: 05 17 04.
Кабельное телевидение
(при помехах): тел.: 960 60-00
(TELEKABEL)
Освещение улиц (при полом-
ках): тел.: 0660-338033.
Утечка воды: телефон (в любое
время суток): 599 59-0.
Помокма электросети:
тел.: 0800 500000
Засор канализационных труб:
тел.: 79514-9300

Health Service Center – Wiener Privatklinik
Lazarettgasse 25 (2 этаж), A-1090 Wien
Тел.: +43 (0)664 103 1798 / +43 (0)664 507 9252
www.orljanski.net

65

Размер штрафов

За нарушение правил дорожного движения

С 1 сентября 2009 года в Австрии ужесточилась ответственность за нарушение правил дорожного движения. В первую очередь это коснулось превышения скорости и вождения в нетрезвом виде. Превышение максимального разрешенного скорости на автобане (130 км/ч) до 10 км/ч, зафиксированное автоматическим радаром, обойдется как минимум в 30 евро. Если же скорость превышена до 20 км/ч, то водителя ждет штраф в размере 45 евро, при превышении до 30 км/ч – 60 евро. Те же самые нарушения, не зафиксированные автоматическим радаром, обойдутся на 10 евро дешевле. Минимальный размер штрафа за превышение скорости на 30 км/ч на других дорогах составляет 70 евро, при превышении на 40 км/ч в черте города или 50 км/ч за его пределами – 150 евро. При этом максимальный размер штрафа – 2180 евро.

Если ШОФЕР “ПОД ШАФЕ”



Содержание алкоголя в крови (промилле)

от 0,5 до 0,79

от 0,8 до 1,19

от 1,2 до 1,59

с 1,6 и при отказе от прохождения теста

Лишние водительских прав

Штраф (евро)

от 300 до 3700

от 800 до 3700

от 1200 до 4400

от 1600 до 5900

При первом нарушении права не изымаются, при повторном нарушении следует лишение водительских прав на срок до 3-х месяцев
Лишние водительских прав на срок от 1 до 3-х месяцев
Лишние водительских прав на срок не менее 4-х месяцев (и обязательное посещение специальных курсов)
Лишние водительских прав на срок не менее 6-ти месяцев (и обязательное посещение специальных курсов)

Нужна ли мне дополнительная виньетка, если имеется прыцет к автомобилю или мотоциклетная коляска?

Прыцетом, автодомом, колясок мотоциклов дополнительная виньетка не требуется.
Для прицепов, автомобилей, колясок мотоциклов дополнительная виньетка не требуется.

Будет ли 10-дневная или 2-месячная виньетка считаться действительной, если она не была прокомпостирована?

Виньетки, которые не были прокомпостираны, являются недействительными. Виньетки на 10 дней и на 2 месяца должны быть прокомпостираны в месте продажи, в чем необходимо удостовериться при покупке.

Могу ли я купить 10-дневную или 2-месячную виньетку заранее?

Виньетки можно приобрести заранее. Но день, в который покупается виньетка, не обязательно должен быть днем первого использования. При покупке попросите прокомпостировать нужный день начала использования.
Пример: Вы покупаете виньетку в феврале и компостируете дату 10 марта. Виньетка будет действовать с 10 по 19 марта включительно.

Материал с сайта www.autotraveler.ru

Schnellverbindungen in Wien

Stand April 2014
©2014 H. Prillinger



ВРАЧИ РАЗНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Д-р Наталья Смалюк

ВРАЧ-ОФТАЛЬМОЛОГ

- болезни глаз
- проблемы зрения
- корректировка зрения у детей и взрослых

2514 Traiskirchen,
Hauptplatz 17/D/2/2
Тел.: 02252/56002+43 (1) 8716 20 68,
+43 699 12695584 (с 9⁰⁰ до 16⁰⁰)

А-р Михаэль Пани
РУССКОЯЗЫЧНЫЙ
ПЕДИАТР

И АЛЛЕРГОЛОГ
20-летний стаж работы в Австрии
Тел.: 710 82 98
Моб. тел.: 0676/386 81 11
3 р-н Вены, Neulingasse 9/4

Д-р Александра Шмидт-Трост
РУССКОГОВОРЯЩИЙ ДЕТСКИЙ ВРАЧ
10-летний стаж в неонатологии, дополнительная специализация по детской неврологии, эпилепсиологии и ЕЕГ. Частный кабинет (анаплизы крови) и визиты на дом
Tel.: 089-1339559-14 р-н Вены, Linzerstrasse 382 / 15
www.kinderpraxis-wien-west.at



ВРАЧИ РАЗНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Dr. Pokornik Svetlana

ЗУБНОЙ ВРАЧ

русского говорящий
все виды
стоматологических
услуг



Porzellangasse 27 / 7a, 9-й р-н Вены
Тел.: +43 676 595 27 25 www.dr-pokornik.at

ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ

Д-р Давид Мовсесян

СПЕЦИАЛИСТ ИМПЛАНТОЛОГИИ И КОМПЛЕКСНЫХ ЗУБОВРАЧЕБНЫХ РЕСТАВРАЦИЙ

Прием в среду и субботу по договоренности
Тел. +43 (0) 699 176 975 58
Адрес: MILLENIUMCITY,
Wehlstrasse 51 / 2 / 5, 1200 Wien

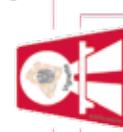
Мовсесян Ани-Диана

- профessionиональная гигиена
- полости рта.

- отбеливание зубов .
- Air Flow .

Тел +43 (0)699 172 588 14

Адрес: MILLENIUMCITY,
Wehlstrasse 51 / 2 / 5, 1200 Wien



За отсутствие виньетки
налагается штраф
в размере до 120 евро

62

Крепление виньетки в Австрии

Способы крепления виньетки в Австрии на автомобиль и мотоцикл

Перед использованием платных дорог в Австрии действительная виньетка должна быть правильно прикреплена к транспортному средству.

Перед креплением прочитайте инструкцию, приведенную с обратной стороны виньетки, ведь за ее отсутствие налагается штраф в размере до 120 евро (для мотоциклов 60 евро). А при разбирательстве в суде он составляет от 300 до 3000 евро.

Крепление на легковой автомобиль

Действительную и неповрежденную виньетку нужно крепить непосредственно на внутреннюю поверхность лобового стекла так, чтобы ее было хорошо видно с внешней стороны (не допускается прикреплять виньетку в районе солнцезащитной полосы лобового стекла). Согласно рекомендации, напечатанной на обратной стороне виньетки, она должна крепиться либо в верхнем левом углу лобового стекла, либо посередине.

Виньетка должна быть прикреплена на видное место и к такой части мотоцикла, которую либо невозможно удалить (это означает, что для удаления соответствующей части потребуются инструменты).

Удаление старой виньетки

Виньетку, срок действия которой уже истек, необходимо удалить.

ПРИНУДИТЕЛЬНАЯ ЭВАКУАЦИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА



Unberechtigt geparkte Fahrzeuge
werden kostenpflichtig abgeschleppt

Креплению, транспортные средства без номерных знаков – в понедельник, вторник, среду и пятницу с 8.00 до 13.00, а также в четверг с 8.00 до 17.00. При этом необходимо иметь документ, удостоверяющий личность, технический паспорт и в случае если на машине отсутствуют номерные знаки, подтверждение о том, что вы владелец автомобиля.

Штраф за нарушение правил стоянки, принудительную эвакуацию и штрафстоянки необходимо будет оплатить на месте. Оплату можно произвести наличными, а также при помощи банковской или кредитной карточки.

Если хозяин транспортного средства без номерных знаков не является водителем, а также при нарушении правил стоянки, то это церхходит во владение общин города Вены. То же происходит с автомобилиями с номерными знаками, но через полгода.

Припарковали автомобиль в неподожженном месте, возвращаешься, а его и след простыл? Или оставили своего железного коня на стоянке, соблюдая все правила, улеглись в отпуск, вернувшись, а на месте вашего авто стоит машина соседа или вообще ведется стройка?

Конечно, случается, что в плохих ситуациях виновны угонщики, однако чаще всего это дело рук службы эвакуации. В этом материале мы расскажем, где искать ваш автомобиль, во сколько вам обойдется принудительная эвакуация и куда обращаться в поисках спаседливости, если вы считаете, что машина была эвакуирована противозаконно.

Обычно автомобили эвакуируют принудительно по двум причинам: либо когда они мешают дорожному движению, либо когда отсутствуют номерные знаки.

- поменять дорожному движению наша машина может в следующих случаях:
 - если она припаркована перед воротами дома или въездом во двор;
 - если она стоит на стоянке такси или в местах выгрузки товаров;
 - если она припаркована под знаком, защищающим остановку и стоянку.
- если она припаркована перед воротами дома или въездом во двор;
- если она стоит на стоянке такси или в местах выгрузки товаров;
- если она припаркована под знаком, защищающим остановку и стоянку.

Изъятие автомобилей эвакуационной группой (KfZ-Abschleppung (Prävention) – переводится как «группа эвакуации и хранения транспортных средств» – и находится по адресу:

- 1 (развязка автобана Simmeringer Haide), Телефон: (+43 1) 760 43.



ВЕНСКИЕ БОЛЬНИЦЫ



**ЕСЛИ ВЫ СЧИТАЕТЕ, ЧТО ВАШ
АВТОМОБИЛЬ БЫЛ ЭВАКУИРОВАН
ПРОТИВОЗАКОННО**

Если вы полагаете, что ваше транспортное средство было эвакуировано без оснований, откажитесь от оплаты услуг принудительного эвакуатора.

Одделение магистрата (WA 48) выдаст вам справку, в которой будут указаны эти издержки. Их можно будет опровергнуть (Vorstellung) в вашем районном магистрате. Однако не забывайте, что издержки за услуги эвакуатора и предписанный полицией штраф за нарушение правил стоянки – разные вещи. И отпротивлять последний нужно будет отдельно!

Если в процессе рассмотрения вашего дела выяснится, что принудительная эвакуация была проведена законно, то районное отделение магистрата выдаст вам подтверждение о необходимости уплаты издержек эвакуатора.

Если же в ходе доказывания произойдет, что ваш автомобиль был увезен на штрафстоянку противозаконно (например, произошла неожиданная попытка машиной или запретленные стоянкой знаки были установлены в тот

БОЛЬНИЦЫ СОЮЗА ВЕНСКИХ ЧРЕДЖДЕНІЙ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Allgemeines Krankenhaus der Stadt Wien – университерская клиника
Währinger Gürtel 18–20, 1090 Wien, men.: 404000
Department Semmelweislinik der Krankenanstalt
audolfstiftung Wiedner Hauptstraße 36–38, 1180 Wien, men.: 476 15
Gottfried von Pfeyer Sches Kinderspital – детская
опница
oehrkrankenberggasse 31, 1100 Wien, men.: 601 13
Kaiser-Franz-Josef-Spital
Fundamentstrasse 3, 1100 Wien, men.: 601 91
Rudolfstiftung mit Department
emmelweislinik
uchgasse 25, 1030 Wien, men.: 711 65
Krankenhaus Hietzing
Volksberghengasse 1, 1130 Wien, men.: 801 1011
Neurologisches Zentrum Rosenhügel – неврологиче-
ский центр
uidelbergasse 5, 1130 Wien, men.: 880 00 – 0
Orthopädisches Krankenhaus Gersthof –
ортопедическая больница
Wielemannsgasse 28, 1180 Wien, men.: 476 11
Sozialmedizinisches Zentrum Baumgartner Höhe –
социальное здравоохранение, консультативно-диагностическое
o., Wagners Spital mit Poliklinik und Klinik für Kinder- und Jugendärzte

медицинский поликлинический центр
Baumgartner Höhe 1, 1140 Wien, men.: 910 600

► Sozialmedizinisches Zentrum Floridsdorf –
Krankenhaus und Geriatrizezentrum – больница

центра для пожилых людей
Hirnstrasse 1, 1210 Wien, men.: 275 220

► Sozialmedizinisches Zentrum Ost – Donauzentrum
Langobardenstrasse 122, 1220 Wien, men.: 288

► Sozialmedizinisches Zentrum Sophienspital
Apollostrasse 19, 1070 Wien, men.: 521 030

► Montleartstrasse 37, 1160 Wien, men.: 491 50-0

► Wilhelmenspital

БОЛЬНИЦЫ ПРИ РЕДИПОЗНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

► Hartmannsplatz

► Nikolaisdorfergasse 26, 1050 Wien, men.: 546 050

► Herz-Jesu-Krankenhaus

► Baumgasse 20/b, 1030 Wien, men.: 712 26840

► Krankenanstalt des Göttlichen Heilands

► Dornbacher Strasse 20 – 28, 1170 Wien, men.: 2

► Krankenhaus der Barmherzigen Brüder

► Johannes-von-Gott-Platz 1, 1020 Wien, men.: 2

► Krankenhaus der Barmherzigen Schwestern

► Stumpengasse 13, 1060 Wien, men.: 599 880

► Krankenhaus St. Elisabeth

► Landeskreispoliklinik Hietzingstrasse 14, 1020 Wien, men.: 2

- Privatspital **Goldenes Kreuz** – частная клиника
Lazarettgasse 16–18, 1090 Wien, тел.: 401 11 0
- **Rudolfinerhaus**
- **Billrothstraße 78, 1190 Wien, тел.: 360 360**
- **Sonderkrankenanstalt für Gesundheitsversorgung und Rehabilitation** – институт по предупреждению болезней и реабилитации
Hartmannagasse 2b, 1051 Wien, тел.: 546 54
- **St. Anna Kinderspital** – детская больница
Kinderspitalgasse 6, 1090 Wien, тел.: 401 700

THE JOURNAL OF CLIMATE

Rehabilitation – институт по предупреждению
богемий и реабилитации
Hartmannagasse 2b, 1051 Wien, тел.: 546 54
►St. Anna Kinderspital – детская больница
Kinderspitalgasse 6, 1090 Wien, тел.: 401 700

Дорожная пошлина Vignette

Сборы за пользование радио- и телеточками (Rundfunkgebühren)

4. грузовик, микровээнт, автомо-
били специального назначения и рабо-
чие машины до 2500 кг – 242 евро

5. Одноносные пропеллы и принципы до-
750 кг – **242 евро**

6. Велосипеды – **60 евро**

7. Доплата за транспортные средства,
указанные в пунктах 1–5, если на них
не было номерных знаков – **65 евро**

Стоимость штраф-стопки (в день)

Помните, что счет за приподнятый
эвакуатор включает только на ими
влаченной машиной, не зависит от того,
действительно ли он на тот момент
управляет транспортным средством.

Штраф же за нарушение стоянки будет
выписан только на имя водителя, кото-
рый фактически находился за рулем на

СТОИМОСТЬ ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ЭВАКУАЦИИ И ШТАРФ-СТОЯНКИ

Стоимость принудительной эвакуации варьируется в зависимости от типа транспортного средства и связанных с отбуксировкой затрат.

Стоимость принудительной эвакуации транспортных средств с номерными знаками и без них

2. Мотоциклы с боковыми прицепами – 242 евро
3. Легковые автомобили и автомобили с кузовом «универсал» – 242 евро
4. Одноосные прицепы и прицепы до 750 кг – 9 евро
5. Грузовики, микровэны, автомобили специального назначения и рабочие машины до 2500 кг – 21 евро
6. Грузовики, микровэны, автомобили специального назначения и рабочие машины более 2500 кг – 37 евро
7. Прицепы от 750 кг – 26 евро
8. Доплата за транспортные средства, указанные в пунктах 3, 5 и 6, если на них не было номерных знаков – 5 евро

1. Мотоциклы – 242 евро

2. Мотоциклы с боковыми прицепами – 242 евро

3. Легковые автомобили и автомобили с кузовом «универсал» – 242 евро

ЕСЛИ ВЫ СЧИТИТЕ, ЧТО ВАШ АВТОМОБИЛЬ БЫЛ ЭВАКУИРОВАН ПРОТИВОЗАКОННО

Если вы полагаете, что ваше транспортное средство было эвакуировано без оснований, откажитесь от оплаты услуг принудительного эвакуатора. Отделение магистрата (WA 48) выдаст вам справку, в которой будет указаны эти издержки. Их можно будет опровергнуть (Vorstellung) в нашем районном

издир斯基 за услуги эвакуатора и предписанной статьей штрафа за нарушение правил стоянки – разные вещи. Их противостоять последний нужно будет отдельно.

Если в процессе рассмотрения вашего дела выяснился, что пронудительная эвакуация была проведена законно, то районное отделение магистрата выдаст вам подтверждение о необходимости уплаты издержек эвакуатора.

Если же в ходе доказывания проясняется, что ваш автомобиль был увезен на штраф-стоянку противозаконно (например, произошла неожиданная поломка машины или затянувшаяся сторожами заявки были установлены в тот момент, когда машина находилась на парковке), то вы можете обратиться в суд с иском о взыскании компенсации за ущерб.

ЖЖЯ пошлина
Vignette

Следует отметить, что в Астане за проезд по автострадам и скоростным шоссе Астаны, в том числе в черте города, взимается дорожная пошлина. Подтверждением оплаты служит специальная этикетка VIGNETTE, которая крепится на лобовое стекло автомобиля.

Стоймость VIGNETTE на 1 год – 85,70 евро, 2-х месячная пошлина составляет 25,70 евро.

Минимальный срок действия этикетки – 10 дней, цена – 8,70 евро.

Годоваянаклейка действительна до 31 января следующего года. Двухмесячная действует со дня ее выдачи. Время действия десятидневной виньетки – с 0 часов дня ее выдачи до 24:00 последнего дня.

VIGNETTE можно приобрести:

- в автомобильных клубах ОАМТП и ARBÖ;
- на заправочных станциях;
- в отделениях связи;
- в киосках "Табак Трафик".

Внимание: После заполнения регистрационной карты вас попросят заплатить за пользование, например телевизором, задним числом, начиняя с указанного вами времени начала просмотра телепрограмм.

ВНИМАНИЕ!

МА 15 - Gesundheitsamt der Stadt Wien
Ambulatorium zu Diagnose und Behandlung sexuell übertragbarer Krankheiten

Отдел 15 Венского магистратиа

Амбулатория по диагностики и лечению заразых заболеваний передающихся половым путем

Часы работы: Пн – Пт с 8.00 до 12.00

Прием бесплатный и практически анонимный, так как документы не спрашивают.

Результаты анализов известны через неделю.

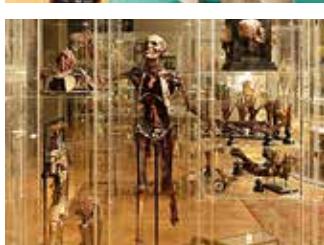
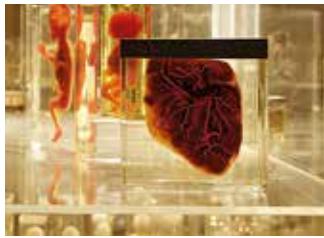
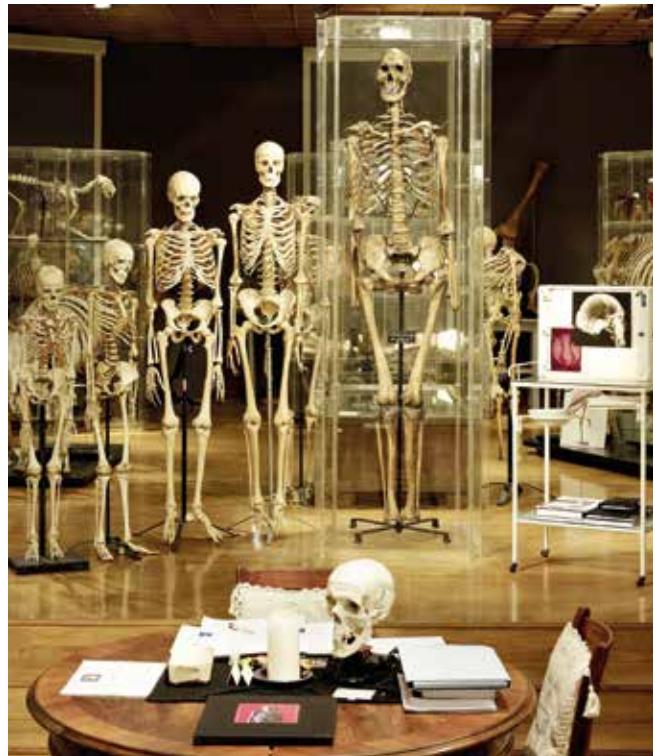
3-р-н Вена, Томас-Местил Platz 9/2
(Вход: 3 р-н, Schnirringasse 14/1)
Тел.: 4000 - 877 89, 4000 - 877 90

БЕСПЛАТНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ
(без страховки)

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
(Больница братьев милосердия):
2-й район Вены, Johannes von Gott-Platz 1,
тел.: +43 1 211 21-0

ПЛАТНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
(Больница братьев милосердия):
2-й район Вены, Johannes von Gott-Platz 1,
тел.: +43 1 211 21-0



АНATOMИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ В ИНСБРУКЕ «ЖУТКИЙ, НО СИМПАТИШНЫЙ»

ЭКСПОЗИЦИЯ АНАТОМИЧЕСКОГО МУЗЕЯ В ИНСБРУКЕ ОХВАТЫВАЕТ ПОЧТИ 400-ЛЕТНЮЮ ИСТОРИЮ ИЗУЧЕНИЯ ЧЕЛОВЕЧЕСКОГО ТЕЛА

Анатомический музей в Инсбруке с гордостью показывает неленивым посетителям все, чего достигло тонкое искусство препарирования за долгие столетия практики. Начиная со старинных черепов, расписанных цветочками и вензелями, и заканчивая скелетом самого высокого человека Австрии, а также множеством «мягких» экспонатов, показывающих, как выглядят изнутри разные части тела. Все здесь наводит на мысль о том, что человек – вовсе не венец творения и не хозяин планеты, а ничтожная букашка, практически ничем не отличающаяся от прочих форм жизни на Земле – разве что иным количеством позвонков и большей массой головного мозга. Слабонервным этот музей лучше не посещать. Остальные же найдут здесь много интересной информации, представленной со свойственным австрийцам музейным профессионализмом.

НЕМНОГО ИСТОРИИ

Ученых всегда интересовало устройство человеческого тела, но заниматься в полную силу подобными исследованиями до XVII века было трудно и опасно по религиозным причинам.

Как официальная наука анатомия появилась в Тироле в 1672 году, когда по велению императора Леопольда I был основан Университет Инсбрука. История Анатомического музея Инсбрука начинается в XVII веке: известный профессор местного университета, Теодор Фридрих фон Штадтлендер, впервые проник в «святая святых» человека – его внутренности, используя для этой почетной исторической работы трупы с публичных казней. В те времена местные жители получали приглашения на публичное препарирование трупов, как на нынешние театральные премьеры! Для обучения студентов профессор

консервировал экспонаты в формалине и высушивал скелеты. В то прямолинейное время казнили часто и помногу, у жертв были различные отклонения строения – так и создалось ядро коллекции музея. В период с 1900 по 1943 годы музей переживал не лучшие времена; во время войн множество экспонатов было утрачено. Впрочем, стараниями профессора медицины Вернера Платцера, начиная с конца 1940-х годов, коллекция постепенно восстанавливалась. Профессор Платцер принимал активное участие в обновлении собрания, а также провел модернизацию музея и внедрил использование самых современных технологий в работе с образцами.

Экспозиция Анатомического музея в Инсбруке охватывает почти 400-летнюю историю изучения человеческого тела. Древнейшая часть коллекции представлена черепами из нескольких европейских захоронений (например, чешской Костницы). Они богато разукрашены веселыми рисунками и испещрены ободряющими сентенциями. «Костная» часть собрания продолжается экспонатами животных и человеческих скелетов с пояснениями о различиях их строения, а картины рассказывают о последовательности действий препаратора при реконструкции скелетов.

Гордость коллекции Анатомического музея – скелет самого высокого человека Австрии высотой 221 см.

Стойкие посетители музея имеют возможность присутствовать на процедуре так называемой подготовки скелета и понаблюдать, в каком порядке и какими методами отсекаются мягкие ткани («влажное препарирование») и как затем готовят скелет для экспозиции («сухое препарирование»). Конечно, необязательно человеческий, чаще здесь можно увидеть препарирование скелета животного.

В наше время в музее находится масса уникальных и интересных экспонатов. Здесь хранятся скелеты, фрагменты тела человека – как оригинальные, так и в формате макетов и инсталляций. Все экспозиции тщательно структурированы по историческому и тематическому признакам.

Адрес: Müllerstrasse 59, в здании Медицинского университета Инсбрука (Medizinische Universität Innsbruck).

Часы работы: только по четвергам – с 15.30 до 18.00. В период с июня по сентябрь (академические каникулы) – только по предварительной договоренности.

Вход бесплатный, приветствуются добровольные пожертвования.

Информация с сайта музея

**ОКОНЧАНИЕ.
НАЧАЛО В №12/2015**

**ВО ВТОРОЙ ЧАСТИ НАШЕЙ
СТАТЬИ МЫ ХОТИМ
РАССМОТРЕТЬ ВАЖНЫЕ
НАЛОГОВЫЕ ВОПРОСЫ
КАСАТЕЛЬНО ООО.**



1. Денежные вклады и займы от собственников

Вклады, которые собственники вносят в уставный капитал фирмы, не учитываются при расчете налогооблагаемого дохода фирмы. Подобные взносы нейтральны относительно налогообложения. Их относят не к доходу компании, а к сфере собственника компании, что с налоговой точки зрения не принимается в расчет. Однако такой вклад облагается налогом на изменение уставного капитала в размере 1% от внесенной суммы. В противоположность тому вклады от индивидуального предпринимателя освобождены от дополнительных сборов.

Что касается займа, предоставленного собственниками для своей компании, следует различать, соответствует ли он установленным нормам или нет. Если он не отвечает общепринятым правилам, то такой заем рассматривается как услуга, и проценты, которые платит компания за пользование займом, являются производственными расходами для фирмы и одновременно доходом для собственника. Когда условия такого займа не являются типичными или же не предполагается его возврат, проценты не подлежат вычету как производственные расходы и рассматриваются с точки зрения налогообложения как скрытые дивиденды. Обычно предоставление займа не облагается налогом на изменение уставного капитала. Если же условия договора не носят общепринятый характер или же в них содержится отказ от выплаты процентов, то такой заем впоследствии будет квалифицирован как вклад собственника и, соответственно, нужно будет уплатить налог. Индивидуальный предприниматель не может получить заем собственника, внесенная сумма будет рассматриваться как личный вклад.

10 ПРИЧИН, ПОЧЕМУ GMBH (ООО)

В этой связи хотелось бы также упомянуть заем от собственника, предоставляемый австрийским ООО из-за границы. При определенных условиях процентов по такому займу в Австрии не уменьшают налоговую базу. Это в основном касается собственников, которые находятся в странах с более низкой налоговой ставкой (корпоративный налог ниже или равен 15%).

2. Ответственность директора

Как правило, директора, занесенные в реестр юридических лиц, несут ответственность за правильную и своевременную уплату всех налогов. Если финансовое управление по каким-либо причинам не получает соответствующую сумму налогов, то директор отвечает за неуплаченные налоги. Ответственность возникает тогда, когда директора можно упрекнуть в недобросовестности или нарушении обязанностей.

На практике же эти лица являются директорами лишь на бумаге, на управление компанией оказывают влияние иные лица. В таких случаях фактические руководители не несли ответственности. Однако, в соответствии с законом об изменениях в налогообложении, под действие §9а Федерального положения о сборах и налогах теперь попали и фактические руководители компании. При этом решающее значение имеет влияние, которое оказывают задействованные лица на возможность взыскания сборов и налогов. Это положение вступило в силу с 1 января 2013 г.

В свою очередь, индивидуальный предприниматель всегда лично несет полную и неограниченную ответственность. Возможно, он может потребовать возмещение от назначенного директора (он не обязан быть зарегистрированным в реестре юридических лиц), но все же индивидуальный предприниматель сам отвечает по всем обязательствам.

3. Социальное страхование

Доходы собственника, который одновременно является директором компании, классифицируются как доходы от непредпринимательской деятельности, если доля этого собственника не превышает 25%. Если же доля в капитале составит более 25%, все доходы от компании рассматриваются как предпринимательские.

Директора-соучредители, доля которых в капитале составляет не более 25%, как уже сказано выше, получают доходы от наемного труда (зарплата). Это квалифицирует их как наемных работников, которые должны платить налог на заработную плату, и приводит к тому, что фирма при выплате зарплаты также должна отчислять налог на зарплату. Классификация такого собственника как наемного работника позволяет ему пользоваться всеми льготами и особенностями (например, пониженное налогообложение премиальных и других выплат), которые предусмотрены для всех наемных работников.

Доход директора-соучредителя, чья доля превышает 25%, классифицируется как доход от предпринимательской деятельности, который следует указывать в налоговой декларации. Общепринятые льготы наемных работников на него не распространяются.

Индивидуальный предприниматель всегда получает доходы от предпринимательской деятельности, которые учитываются в налоговой декларации. Он должен платить взносы социального страхования, предусмотренные для предпринимателей, и, как в случае с директором-соучредителем с долей более 25%, льготы наемных работников на него не распространяются.

4. Вид на жительство в стране и ООО

Граждане Европейской экономической зоны (ЕЭЗ) и Швейцарии в целом имеют право на въезд и пребывание в Австрии без каких-либо ограничений. Граждане других стран, которые хотят заниматься деловой деятельностью в Австрии сроком не более шести месяцев, должны подавать заявление в австрийском зарубежном представительстве на получение визы со сроком пребывания до шести месяцев. Для пребывания в стране более этого срока следует подавать заявление на получение разрешения на пребывание либо вида на жительство.

Если рассматривать возможности получения вида на жительство в связи с ООО, то существует работающая схема, посредством которой можно получить необходимые разрешения.

Такие же возможности существуют и для индивидуальных предпринимателей, однако в этом случае проверка предъявляемого в госорганах бизнес-плана строже и вероятность получения вида на жительство при такой организационно-правовой форме намного меньше.

5. Необлагаемые налогом дивиденды

Сейчас мы рассмотрим ситуацию с налогообложением дивидендов, выплачиваемых одной компанией другой. С целью недопущения многоразового налогообложения, особенно в рамках концерна, дивидендный доход, выплачиваемый одними национальными компаниями другим, при наличии определенных условий освобожден от уплаты налога на прибыль корпораций. Освобождаются все национальные дивидендные доходы независимо от размера долевого участия и срока владения данным активом.



“

Если рассматривать возможности получения вида на жительство в связи с ООО, то существует работающая схема, посредством которой можно получить необходимый вид на жительство. Такие же возможности существуют и для индивидуальных предпринимателей, однако в этом случае проверка предъявляемого в госорганах бизнес-плана строже и вероятность получения вида на жительство при такой организационно-правовой форме намного меньше.

Для иностранных дивидендов также предусмотрено освобождение от налогообложения. В соответствии с директивой ЕС о материнских и дочерних компаниях, выплачиваемые в границах ЕС дивиденды, которые получает материнская компания от компаний, чья организационно-правовая форма указана в приложении 2 к Закону о подоходном налоге, не облагаются налогом на прибыль корпораций. После внесения поправки в налоговое законодательство (AbGÄG 2011) дивиденды, полученные из стран, не входящих в ЕС, также освобождаются от налогообложения, однако при условии, что между страной, в которой базируется выплачивающая дивиденды компания, и Австрией действует обширная государственно-правовая взаимопомощь.

Чтобы избежать злоупотребления налоговым законодательством, закон на прибыль корпораций (KStG) предусматривает изменение метода налогообложения, приостанавливая освобождение от налогообложения дивидендов. Такое возможно, если в стране, в которой базируется дочерняя компания, налог на прибыль корпораций либо отсутствует, либо слишком мал (ставка иностранного налога на прибыль корпораций составляет менее 15%). В случае, когда выплата дивидендов снижает налогооблагаемую прибыль иностранной дочерней компании, дивиденды также подлежат уплате корпоративного налога в Австрии, что позволяет избежать двойного освобождения от налогообложения.

Международное долевое участие имеет приоритет перед принципом освобождения доходов от дивидендов. Такое долевое участие нейтрально для расчета налогов.

Освобождаются от налогообложения не только дивиденды, но и прибыль/убыток от продажи. Изменения балансовой стоимости долей (акций) также не влияют на расчет суммы налога. Однако и для международного долевого участия действует инструкция по пресечению злоупотребления освобождением от налогообложения, которая предусматривает изменение метода налогообложения. Прекращение освобождения от налогообложения наступает в том случае, если основной деятельностью иностранной дочерней компании является пассивный доход (процентные доходы, лизинг движимого и недвижимого имущества, продажа долевых участий) и компания базируется в стране с низким уровнем налогообложения.

На индивидуальных предпринимателей освобождение от налогообложения дивидендов от долевого участия в других компаниях не распространяется.

В заключение мы хотим сказать, что обе организационно-правовые формы имеют как преимущества, так и недостатки, и в процессе создания или реорганизации бизнеса следует обсудить и продумать все их возможности и особенности.

Dr. RAINER KRATOCHWILL

Консультант по налоговым вопросам и вопросам менеджмента, управляющий директор steuerexperten.at steuerberatungs GmbH

1010 Вена, Rosenbursenstrasse 2/21

Телефон (на рус. и англ. языках): +43 660 580 90 16

www.steuerexperten.at

rainer.kratochwill@steuerexperten.at



◆ Необычная находка
в Верхней Австрии
«Зальцбургский
параллелепипед»

ВЕРСИИ О ПРОИСХОЖДЕНИИ

Первым странным предметом заинтересовался горный инженер доктор Фридрих Гуль. Он подробно описал «Зальцбургский параллелепипед» и 7 июня 1886 года сделал доклад в научном кругу Вены, открыв дискуссию о его происхождении. Некоторые ученые считали параллелепипед метеоритом (такой точки зрения придерживался и сам Гуль). Это вполне объясняло появление металлического предмета в горной породе, насчитывающей миллионы лет, когда по Земле еще ходили динозавры.

Но на вопрос оппонентов о причудливо-правильной форме объекта дискуссии «метеоритники» либо просто разводили руками, либо ссылались на «причудливую игру природы». Такой ответ оппонентов не удовлетворял. Кроме того, все метеориты несут на себе своеобразную «печать» о прохождении атмосферных слоев – фигуры Видманштеттена. На «Зальцбургском параллелепипеде» эти узоры отсутствовали. Да, не у всех метеоритов есть эти линии, например у «посланцев небес», имеющих в

Что можна найти в куске угля

ЭТА ИСТОРИЯ БЕРЕТ НАЧАЛО В ВЕРХНЕЙ АВСТРИИ В Г. ШЁНДОРФЕ, ГДЕ 1 НОЯБРЯ 1885 ГОДА ИСТОПНИК ФАБРИКИ ИСИДОРА БРАУНА РАСКОЛОЛ КРУПНЫЙ КУСОК БУРОГО УГЛЯ. ВНУТРИ ОН НАШЕЛ МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ ПРЕДМЕТ 67Х62Х47ММ ВЕСОМ 785 ГР. АРТЕФАКТ ИМЕЛ ПРАВИЛЬНУЮ ЧЕТЫРЕХУГОЛЬНУЮ ФОРМУ, СКРУГЛЕННЫЕ КРАЯ И ВИДОМ НАПОМИНАЛ ПОДУШКУ. ПО ПЕРИМЕТРУ ШЛА БОРОЗДКА. МЫСЛЬ О ЕГО ИСКУССТВЕННОМ ПРОИСХОЖДЕНИИ НАПРАШИВАЛАСЬ САМА СОБОЙ.

Истопник ошарашенно смотрел на свою находку. Он не имел научных степеней, но по опыту знал, что таких предметов в куске угля не должно быть!

СПРАВКА: бурый уголь – лиственниные деревья и торфяные растения, разложившиеся под водой без доступа воздуха в третичный период (65–25 млн лет назад).

Истопник показал находку своему начальнику, тот поспешил удивить ее руководство, и вскоре странный предмет оказался на столе хозяина фирмы, который подарил его музею г. Зальцбурга. Так артефакт стал «Зальцбургским параллелепипедом».

НЕКОТОРЫЕ УЧЕНЫЕ СЧИТАЛИ ПАРАЛЛЕЛЕПИПЕД МЕТЕОРИТОМ. ЭТО ВПОЛНЕ ОБЪЯСНЯЛО ПОЯВЛЕНИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКОГО ПРЕДМЕТА В ГОРНОЙ ПОРОДЕ, НАСЧИТЫВАЮЩЕЙ МИЛЛИОНЫ ЛЕТ, КОГДА ПО ЗЕМЛЕ ЕЩЕ ХОДИЛИ ДИНОЗАВРЫ. Но на вопрос оппонентов о причудливо-правильной форме объекта дискуссии «МЕТЕОРИТНИКИ» либо просто разводили руками, либо ссылались на «причудливую игру природы». , ,

своем составе до 30% никеля. Но в «параллелепипеде» процент содержания никеля просто ничтожен.

Выдвигалась версия о вулканическом происхождении, но и она уперлась в вопрос о слишком правильной для естественного происхождения форме предмета. Была озвучена и компромиссная версия: да, метеорит, но обработанный человеком (самые первые железные изделия были именно из метеоритного железа). Робкие голоса в пользу этой версии были раздавлены контраргументом о почитительном возрасте находки (несколько миллионов лет). Никто из дискутирующих не решился высказать кощунственную идею, что человечество гораздо старше, чем принято думать.

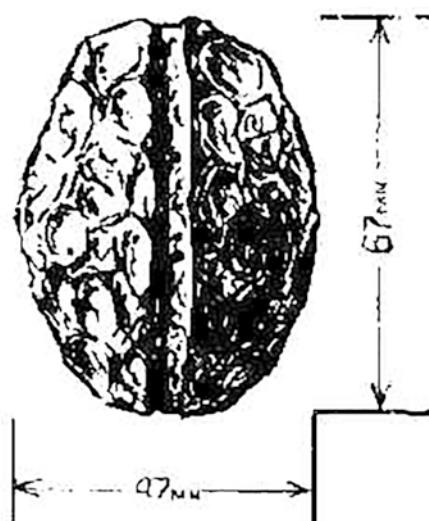
К общему решению научное сообщество в 1886 году не пришло. «Зальцбургский параллелепипед» так и остался загадкой. В последующие годы с регулярностью один раз в пять лет в научной печати появлялись статьи, подогревающие интерес к артефакту, но ничего нового в них не было. Только через 30 с лишним лет появилась новая, поистине революционная гипотеза происхождения «Зальцбургского параллелепипеда».

ВЕРСИЯ ЧАРЛЬЗА ФОРТА

В 1919 году американец Чарльз Форт впервые высказал мысль о внеземном происхождении параллелепипеда. В своем труде «Книга проклятых» он собрал огромное количество фактов, которые наука не могла объяснить и потому старалась о них



◀ Чарльз Форт впервые высказал мысль о внеземном происхождении параллелепипеда



▲ Все метеориты несут на себе такую «печать» о прохождении атмосферных слоев – линии Видманштеттена. Но на «Зальцбургском параллелепипеде» эти узоры отсутствовали.

забыть. Нашлось в книге место и находке истопника, о которой Форт прямо сказал, что этот предмет был оставлен на Земле пришельцами иных миров.

Американец явно опережал свое время. В начале XX века имя Циолковского было известно лишь узкому кругу ученых, о полетах в космос обыватель судил по роману Жюля Верна «Из пушки на Луну», а инопланетян представлял не иначе, как злобных кузнецов с копьями наперевес (Уэллс «Первые люди на Луне») – куда уж этим насекомым до космических полетов! Немудрено, что идею осмеяли и забыли.

В 50-х годах человек вышел в космос, и гипотеза Форта перестала считаться бредом.

ПОСЛЕ ПРОВЕДЕННЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ УЧЕНЫЕ ЗАЯВILI: «ОДНОЗНАЧНО, ЭТО НЕ МЕТЕОРИТ». ПОСЛЕДОВАЛ ЛОГИЧНЫЙ ВОПРОС: «ТОГДА ЧТО?» В ОТВЕТ БЫЛО ПРИНЯТО РЕШЕНИЕ СЧИТАТЬ «ЗАЛЬЦБУРГСКИЙ ПАРАЛЛЕЛЕПИПЕД» ЭЛЕМЕНТОМ СТАРОЙ ШАХТЕРСКОЙ ЛЕБЕДКИ, КОТОРЫЙ СЛУЧАЙНО ПОПАЛ В ПЛАСТ ГОРНОЙ ПОРОДЫ И Т.Д. УЧЕНЫЕ ЧАСТО ПРИБЕГАЮТ К ТАКОМУ ТРИЮКУ: ФАКТ, НЕ УКЛАДЫВАЮЩИЙСЯ В УСТОЯВШИЕСЯ ТЕОРИИ, ОБЪЯВЛЯЕТСЯ ЛИБО НЕСУЩЕСТВУЮЩИМ, ЛИБО ФАЛЬСИФИКАЦИЕЙ.

ВЕРДИКТ СПЕЦИАЛИСТОВ

В 1966–1967 годах в Вене артефакт подвергли электронно-лучевому микронализу. После проведенных исследований ученые заявили: «Однозначно, это не метеорит». Последовал логичный вопрос: «Тогда что?» В ответ мужами от науки было принято решение считать «Зальцбургский параллелепипед» элементом старой шахтерской лебедки, который случайно попал в пласт горной породы и т.д. Ученые часто прибегают к такому триюку: факт, не укладывающийся в устоявшиеся теории, объявляется либо несуществующим, либо фальсификацией.

НЕИЗВЕСТНЫЕ ИСКОПАЕМЫЕ ОБЪЕКТЫ

Стаким странным объяснением можно было бы согласиться, если бы случай с «Зальцбургским параллелепипедом» был единственным. Но нет, довольно часто в горных породах, насчитывающих миллионы лет, находят предметы, искусственное происхождение которых ни у кого не вызывает сомнений. Коллекция этих артефактов настолько велика, что в научном обиходе существует характеризующий их термин – «неизвестные ископаемые объекты» (НИО). Все они вызывают одни и те же вопросы: «Что это такое?», «Кому они принадлежали?» и «Как они сюда попали?»

Впрочем, это тема для отдельного разговора.

Клим Подкова
www.esoreiter.ru



Речь пойдет об **Отто Габсбурге** – сыне последнего австрийского кайзера Карла. Он родился в 1912 году с титулом «Императорское и Королевское Высочество» в старые добрые времена, когда в Европе еще царил мир, когда ее карта выглядела совсем по-другому, когда еще прочно сидели на своих тронах российский, немецкий и австрийский императоры...

Действителен для всех стран мира, кроме Австрии



Умер 99-летний Отто Габсбург 4 июля 2011 года. В Германии он звался «Отто фон Габсбург», а в Австрии – «Отто Габсбург».

Его полное имя и титул при рождении звучали так: «Его Императорское и Королевское Высочество Франц Йозеф Отто Роберт Мария Антон Макс Генрих Сикстус Ксавьер Феликс Ренатус Людвиг Гаэтан Пий Игнатий, императорский принц, эрцгерцог австрийский, королевский принц Венгрии».

▪ **1916** – отец Отто, Карл, становится кайзером Австро-Венгерской монархии.

▪ **1918** – проиграв в войне, Австрия «сморщивается» до теперешних размеров.

Карл вслед за немецким кайзером отрекается от престола под нажимом правительства (все тряслись от страха, что ситуация в России может повториться в Германии и Австрии).

◀ Маленький Отто со старым кайзером Францем Иосифом, который правил целых 68 лет

▪ **1918 год** – послушав советы, бывший кайзер Карл с семьей покидает Австрию, чтобы избежать повторения судьбы императора Николая II.

▪ **1919 год** – Национальное собрание Австрии принимает «Закон о Габсбургах», по которому:

◆ Габсбури лишаются всех титулов на территории Австрии и называются просто «семья Габсбург-Лотаринген»;

◆ имущество членов семьи Габсбургов конфискуется в пользу Республики (у остальных дворян имущество не конфисковывалось). Позже, в начале 30-х годов, небольшая часть личного имущества и недвижимости была возвращена;

◆ членам семьи Габсбургов запрещено пребывание в Австрии до тех пор, пока они не откажутся от притязаний на престол и не признают Республику;

◆ Габсбургам запрещено занимать в Австрии руководящие посты в правительстве (этот пункт был недавно отменен);



◀ 1916 год. Будапешт. На коронационной фотографии с родителями – Карлом I и Цитой Пармской



▲ 1951 год. Женитьба на Регине, принцессе фон Саксен-Майнинген



◀ После смерти отца 9-летний Отто стал главой дома Габсбургов

► У Отто и Регины родились семеро детей



- ◆ клятвы на верность Габсбургам считаются недействительными, а также «Закон о дворянстве», по которому отменяются:
 - ◆ все привилегии дворянства;
 - ◆ официальное использование всех дворянских титулов;
 - ◆ официальное использование дворянских обращений «Высочество», «Светлость», «Величество» и т.д.;
 - ◆ использование дворянских приставок «фон» и других к фамилии (за исключением случаев, когда эти приставки не являются дворянскими).
- 1930–1935 – Отто Габсбург изучает политологию и социологию в университете в Бельгии.

■ 1938 год, февраль – Отто Габсбург предлагает свою кандидатуру на пост бундесканцлера Австрии, чтобы предотвратить надвигающийся «аншлюс» Австрии и Германии. Гитлер отдает приказ арестовать его как «врага и предателя народа». Отто Габсбургу удается скрыться за границей.

■ 1951 – женитьба на Регине, принцессе фон Саксен-Майнинген, в семье рождается семеро детей.

■ 1961 – Отто Габсбург наконец получает разрешение на въезд в Австрию после того, как он подписывает официальный отказ от притязаний на трон.

Отто Габсбург много лет был депутатом Европейского Парламента. Был также председателем Европейской Народной партии.

Кроме немецкого языка, он прекрасно владел венгерским, английским, французским и испанским языками и был известен как публицист (Отто Габсбург писал книги на немецком, венгерском и французском языках).

ИЕРАРХИЯ АРИСТОКАРТИЧЕСКИХ/ДВОРЯНСКИХ ТИТУЛОВ

- **Герцог/Герцогиня** (HERZOG/HERZOGIN), DUC (фр), DUKE (англ), Эрцгерцог/ Эрцгерцогиня – титул для неправящих членов императорской семьи (соответствует титулу «Великий князь» в царской России). Герцог находится по рангу непосредственно за королем.

- **Князь/Княгиня** (FÜRST/FÜRSTIN), до 1806 – Курфюрсты («Курфюрст» был чуть выше «Фюрста»)

- **Граф/Графиня** (GRAF/GRÄFIN и COMTESSE), EARL (англ)

- **Барон/Баронесса** (FREIHERR/FREIFRAU и FREIIN или FREIFRÄULEIN)

- **Рыцарь** (RITTER), женский вариант титула не существовал,

- **Благородный/Благородная** (EDLER/EDLE) – нетитулованное дворянство. Принято в XIX веке при венском дворе для лиц, которым не давали титул рыцаря, но все же хотели «приподнять» их значимость над простыми «фон».

- **Приставки «фон» и другие** («VON», «VON UND ZU», «ZU») – нетитулованное дворянство.

Категории, включая барона, относились к аристократии (НОНЕР АДЕЛ), а все, что ниже – это уже не аристократия, а низкие дворянские ранги (NIEDERER АДЕЛ).

Приставки типа «фон» к фамилии (без титула) – знак принадлежности к «низкому», нетитулованному дворянству. В некоторых регионах Германии она иногда встречается у простых людей, не принадлежащих к дворянству. Особенно ярко это выражено в Нидерландах, где приставка «ван» исторически



Отто Габсбург прожил до 98 лет

означала лишь то, откуда человек родом, а теперь стала просто частью фамилии. Есть также приставки «VON UND ZU» и другие... Как, например, министр (до недавнего времени) в Германии – Теодор барон фонундцу Гуттенберг (THEODOR FREIHERR VON UND ZU GUTTENBERG).

Как видно из моего текста про Майерлинг, баронесса Мария Вечера была значительно ниже по статусу своего возлюбленного принца Рудольфа Габсбурга, и даже если бы он был не женат, они все равно не смогли бы пожениться, потому что она была ему «не пара». Разве что его ждал морганатический брак или отказ от престола.

ИНТЕРЕСНОЕ О ПРИСТАВКЕ «ФОН»

Известный австрийский дирижер Герберт фон Карайан имел проблемы с законом, так как не имел права употреблять дворянскую приставку «фон». В конце концов, когда он пригрозил, что не будет больше выступать в Австрии, ему разрешили оставить эту приставку как «сценический псевдоним» (без внесения в официальные документы).

В Германии аристократические титулы и приставка «фон» не были отменены. Там, в отличие от Австрии, они являются частью фамилии – это значит, их заносят в паспорт, свидетельство о рождении, школьный аттестат и все остальные официальные документы. А вот в Австрии, ввиду отмены титулов, гораздо труднее идентифицировать потомков дворян. Несколько лет назад меня зацепило, что во время ТВ-интервью с Отто Габсбургом журналист обращался к нему просто «господин Габсбург». И тогда я начала искать информа-

цию, почему же он его называет без титулов. Оказывается, с юридической точки зрения это совершенно верное обращение.

Строжайшие правила в Европе – кто может вращаться в дворцовых кругах и насколько близко к кайзеру – существовали в Пруссии и Австрии. «Степень допуска» к кайзеру определялась категориями. К самой привилегированной относились те, кто имел не менее 16 высокородных предков (по 8 со стороны отца и матери). И лишь на уровне прародителей допускались небольшие «вкраивания» менее аристократической крови. Поэтому к выбору жен и мужей относились весьма внимательно. Морганатический (не по статусу) брак означал потерю привилегий для детей.

На территории современной Австрии насчитывается около тысячи замков, примерно половина из них является собственностью аристократических семейств. Остальные находятся в собственности государства или местных коммун.

Все юридические иски Габсбургов на возмещение стоимости конфискованного имущества (дворцы, замки, земельные угодья общей стоимостью 200 млн евро) завершились неудачей. Им была возвращена только малая часть личного имущества.

Отто Габсбург рассказывал: «Одной из самых интересных бесед в моей жизни, которую я отклонил, была беседа с Гитлером. Но я не жалею об этом».

В австрийском (!) паспорте Отто Габсбурга долгие годы стояло «Действителен для всех стран мира, кроме Австрии».

Наталья Скубилова

Фото подобраны автором

ВСЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ИСКИ ГАБСБУРГОВ НА ВОЗМЕЩЕНИЕ СТОИМОСТИ КОНФИСКОВАННОГО ИМУЩЕСТВА (ДВОРЦЫ, ЗАМКИ, ЗЕМЕЛЬНЫЕ УГОДЬЯ ОБЩЕЙ СТОИМОСТЬЮ 200 МЛН ЕВРО) ЗАВЕРШАЛИСЬ НЕУДАЧЕЙ. ИМ БЫЛА ВОЗВРАЩЕНА ТОЛЬКО МАЛАЯ ЧАСТЬ ЛИЧНОГО ИМУЩЕСТВА.

Дорогие братья и сестры!

Прошёл насыщенный церковными праздниками январь и наступил относительно спокойный февраль. Только один двунадесятый праздник выпадает на этот зимний месяц – Сретение. Праздник о том, как младенец Христос был принесен в Иерусалимский храм своими родителями и два находившихся в этот момент ветхозаветных праведника узрели в нем того Спасителя, которого на протяжении тысячелетий ожидали верующие в истинного Бога люди. Мы празднуем этот день, напоминая себе, что каждого из нас тоже ожидает встреча с Христом, ведь в этом – цель христианской жизни. Встреча с Богом неизбежна, но верующий человек может почувствовать ее раньше, чем придет тот момент, от которого уже нельзя будет уклониться. Такую возможность обо-

значил нам Сам Спаситель: «Я был голоден, и вы накормили Меня, наг – и вы одели Меня, больным или в темнице – и вы посетили Меня». И вся наша вера должна стремиться к тому, чтобы воспитать небезразличного к чужому горю, чужой проблеме человека. Именно на это и направлен весь строй церковной жизни. Дай Бог, чтобы каждый из нас в феврале постарался служить нуждающимся теми силами и средствами, которые дал ему Господь, и, таким образом, встретился со своим Создателем не на Суде, а в исполнении своего человеческого христианского долга.

Прот. Владимир Тышук,
настоятель Свято-Николаевского собора в Вене,
тел. +43 (0) 664 492 4939; e-mail: frvladimir@mail.ru

КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СВЯТИТЕЛЯ И ЧУДОТВОРЦА НИКОЛАЯ – МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ



1030 Wien, Jäuresgasse 2, тел.: 713 82 50, nikolsobor.org

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ НА ФЕВРАЛЬ 2016 ГОДА

1 февраля	понедельник	09.00	Литургия. Прп. Макария Великого, свт. Марка Ефесского. День интронизации Святейшего Патриарха Кирилла
2 февраля	вторник	10.00	Молебен о болящих. Заупокойная лития. Исповедь
3 февраля	среда	09.00	Литургия. Прп. Максима Грека
4 февраля	четверг	10.00	Молебен о детях. Заупокойная лития. Исповедь
5 февраля		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
6 февраля	пятница	10.00	Молебен благодарственный. Заупокойная лития. Исповедь
6 февраля	суббота	09.00	Литургия. Блж. Ксении Петербургской
7 февраля	воскресенье	17.00	Всенощное бдение
		08.00	Ранняя Литургия
		10.00	Поздняя Литургия. Неделя 36-я по Пятидесятнице. Собор Новомучеников и исповедников Церкви Русской. Поминование всех усопших, пострадавших в годину гонений за веру Христову
8 февраля	понедельник	09.00	Литургия. Свт. Григория Богослова, сщмч. Владимира, митр. Киевского (с 7 февраля)
9 февраля	вторник	09.00	Литургия. Перенесение мощей свт. Иоанна Златоуста
10 февраля	среда	10.00	Молебен перед иконой Божией Матери «Избавительница». Заупокойная лития. Исповедь
11 февраля	четверг	10.00	Молебен о умножении любви. Заупокойная лития. Исповедь
11 февраля		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
12 февраля	пятница	09.00	Литургия. Собор вселенских учителей и святителей Василия Великого, Григория Богослова и Иоанна Златоустого
13 февраля	суббота	17.00	Всенощное бдение
14 февраля	воскресенье	08.00	Ранняя Литургия
		10.00	Поздняя Литургия. Неделя 37-я по Пятидесятнице. Предпразднство Сретения Господня. Мч. Трифона Всенощное бдение с литией
15 февраля	понедельник	09.00	Литургия. Сретение Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа
16 февраля	вторник	09.00	Литургия. Попразднство Сретения Господня. Правв. Симеона Богоприимца и Анны пророчицы. Равноап. Николая, архиеп. Японского
17 февраля	среда	10.00	Молебен перед иконой Божией Матери «Иверская» Заупокойная лития. Исповедь
18 февраля	четверг	10.00	Молебен перед иконой Б.М. «Взыскание погибших». Заупокойная лития. Исповедь
18 февраля		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
19 февраля	пятница	10.00	Молебен благодарственный. Заупокойная лития. Исповедь
20 февраля	суббота	09.00	Литургия на немецком языке
20 февраля		17.00	Всенощное бдение
21 февраля	воскресенье	08.00	Ранняя Литургия
		10.00	Поздняя Литургия. Неделя о мытаре и фарисее Седмица сплошная
22 февраля	понедельник	10.00	Молебен в начале всякого доброго дела. Заупокойная лития. Исповедь
23 февраля	вторник	10.00	Молебен о болящих. Заупокойная лития. Исповедь
24 февраля	среда	10.00	Молебен всем преподобным Киево-Печерским. Заупокойная лития. Исповедь
25 февраля	четверг	09.00	Литургия. Иверской иконы Божией Матери. Свт. Алексия, митр. Московского
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
26 февраля	пятница	10.00	Молебен благодарственный. Заупокойная лития. Исповедь
27 февраля	суббота	09.00	Литургия. Равноап. Кирилла, учителя Словенского
		17.00	Всенощное бдение
28 февраля	воскресенье	08.00	Ранняя Литургия
		10.00	Поздняя Литургия. Неделя о блудном сыне
29 февраля	понедельник	10.00	Молебен в начале всякого доброго дела. Заупокойная лития. Исповедь

Примечание: В дни совершения Божественной литургии исповедь начинается за час до начала литургии. О времени совершения Таинств Крещения, Венчания или Соборования, а также о служении молебнов и панихид в дни, когда в храме нет богослужений, можно предварительно договориться со священником по телефону: **0664 492 49 39** или **0660 452 56 72**.



ЮЛИЯ ЛОЗА

ЭТО ИНТЕРВЬЮ С 15-ЛЕТНЕЙ ДЕВУШКОЙ, НЕ НАЧИНАЮЩЕЙ ПИСАТЕЛЬНИЦЕЙ, А ЧЕЛОВЕКОМ, КОТОРЫЙ СОЧИНЯЕТ ПРАКТИЧЕСКИ С ПЕЛЕНОК, НАМ ПРИСЛАЛИ ИЗ ВЕРХНЕЙ АВСТРИИ

Миром должно править *добро*

Возле Линца живет очень талантливый русскоговорящий ребенок. Это **Юлия Лоза**. На родине ее рассказы и стихи пользуются большой популярностью. У нее очень интересная и трудная судьба. Из дочери владельца фабрики в Харьковской области она превратилась в беженку, жила в крохотной комнате среди людей других исповеданий, находилась в сильнейшей депрессии, но не сломалась. Она выучила немецкий язык, поступила в гимназию и все время пишет рассказы. У нее даже есть корректор – профессиональный литературовед. Ее рассказы печатают в газетах и журналах, и начинающие артисты-дикторы их озвучивают.

– Юлия, расскажите, как появляются Ваши рассказы.

– В моем воображении зарождается новый мир, и я начинаю в нем жить, дружить с его героями, сопереживать им и чувствовать, как они. И одновременно я являюсь кукловодом этого мира. Я его немного корректирую, но изначально он начинает жить во мне.

– У Вас очень много добрых и философских рассказов. Как Вам удается так неординарно мыслить?

– Я считаю, что миром должно править добро. Сейчас очень жестокая жизнь, кажется, что мир сошел с ума. Я хочу писать и учить людей доброму. Ведь читая, люди начинают задумываться о жизни и ее смысле, делаются гораздо культурнее. Философия в моих рассказах – это своего рода рассуждения о людях, их ценностях и целях. Она – наука о жизни со всеми ее радостями, горестями, странностями.

– Вы мечтаете стать знаменитой писательницей?

– Я мечтаю принести добро и пользу в этот мир. Конечно, мечтаю, чтобы много людей читали мои произведения. И еще мечтаю, чтобы родители гордились мной.

– Вам нравится Австрия?

– Мне было очень сложно сменить страну. Дома остались друзья, лицей, бабушка с дедушкой. Наш переезд был вынужденным, это случилось совершенно неожиданно для меня. Я пребывала в состоянии шока. Поэтому первое время я Австрию вообще не воспринимала. К тому же так случилось, что наша семья жила по соседству с 30 мусульманскими мужчинами. Мы испытывали дискомфорт. У меня развились жуткая депрес-

сия. Были люди, которые не стесняясь пророчили мне будущее поломойки. С большим трудом, благодаря активности моей мамы, я попала в обычную сельскую школу. А сейчас, слава Богу, спустя семь месяцев я уже учусь в высшей гимназии и прошла начальную обзорную практику в госпитале по специальности хирург и анестезиолог – я мечтаю стать отличным пластическим хирургом. У меня появились друзья, которые помогают мне здесь адаптироваться. И мы переехали в новый уютный дом – нас приютила австрийская семья, которая стала нам родной. Именно с этого времени я начала любить Австрию. Особенно после того, как побывала в Вене и увидела величие этого города.

– У Вас есть какая-нибудь особенная цель в жизни?

– Есть такое выражение: «Чем выше цель, тем ярче она светит и тем легче держать к ней путь». Цель должна быть высокой, чтобы было ради чего жить. Я мечтаю издать сборник своих произведений. Я мечтаю писать до самой старости и прошу Бога, чтобы давал мне вдохновение. Также я хочу отлично освоить литературный немецкий язык для того, чтобы радовать своими произведениями немецкоговорящих читателей. В недалеком будущем я мечтаю написать большое произведение фантастического жанра.

– Вы берете образы своих персонажей из жизни? Могут ли узнать себя в Ваших рассказах те, кто послужил прототипами Ваших героев?

– Я описываю не конкретных людей, а собирательные эмоциональные образы, не события, а тенденции.

– Ваши произведения отличает поэтичность и лиричность. Это – дар от рождения или благоприобретение?

– Я увлекаюсь поэзией, мои родители – талантливые художники, бабушка и дедушка были артистами театра. Бабушка и папа писали прекрасные стихи. Я думаю, что получила чудесное духовное наследство. И что еще немаловажно – когда хлебнешь горя, по особому начинаешь ценить элементарные доброту, верность, дружбу. Это все, безусловно, влияет на стиль моих произведений.

– Что Вы любите читать?

– Я люблю читать разнообразную литературу. Нельзя зацикливаться только на одном жанре, иначе будешь очень скучным писателем. Мне нравится классика и зарубежная, и русская: Стивен Кинг, Джон Толкин, Рэй Брэдбери, Эдгар По, Стивен Кинг, Говард Лавкрафт, Антон Чехов, Федор Достоевский, Михаил Булгаков.

– Любите ли Вы путешествовать?

– Да, очень люблю, но только со своими родителями. Мне тяжело путешествовать

со сверстниками. Я чувствую некоторую «зажатость». Мне очень нравится по вечерам бывать одной – расслабляться, читать, писать рассказы. Когда рядом кто-то посторонний, пусть и мои друзья, мне сложно.

А вообще я мечтаю побывать в Париже, Лондоне и Риме. У меня впереди вся жизнь!

Алина Бородина

Два доллара за объятия

Ей нравится заниматься благотворительностью, ей нравится кататься на велосипеде по парку со своим другом Фредом, нравится крошить хлеб и наблюдать за тем, как на крошки слетаются птицы. Она счастлива, когда прохожие возвращают ей улыбку.

А еще она любит обнимать людей...

Палатка заметна издалека, – в ярко-красную полоску, – и около нее частенько собираются длинные очереди. Все стоят за дармовым счастьем: за объятия люди отдают все го-навсего два доллара (и настроение становится даже лучше, чем после утренней чашечки кофе). Френк и Джули тоже обнимают людей, улыбаются им, желают приятного дня, отдают все вырученные деньги на пожертвования. Но



**ИНОГДА ЕЙ КАЖЕТСЯ,
ЧТО ОНА МОЖЕТ
С ЗАВЯЗАННЫМИ
ГЛАЗАМИ УЗНАТЬ ВСЕХ
ГОРОДСКИХ ЖИТЕЛЕЙ
ПО ОБЪЯТИЯМ. ПОТОМУ
ЧТО ОБЪЯТИЯ КАЖДОГО
ЧЕЛОВЕКА, КАК ОНА
СЧИТАЕТ, РАЗНЫЕ.
ЛЮДИ ОБНИМАЮТ
ПО-РАЗНОМУ, НА ЭТО
ВЛИЯЕТ ДАЖЕ ОБРАЗ
ИХ ЖИЗНИ И СРЕДА
ОБИТАНИЯ.**



ощущения, которые они испытывают, как ей кажется, немного отличаются от ее собственных...

Возможно, они не ощущают всей полноты и важности?

Иногда ей кажется, что она может с завязанными глазами узнать всех городских жителей по объятиям. Потому что объятия каждого человека, как она считает, разные. Старик Джейферсон колется, ибо на нем излюбленный шерстяной свитер. От него пахнет пском, древесной стружкой и машинным маслом; объятия миссис

Флауэрс мягкие, как пушинка, и от нее самой слабо пахнет сиренью, крыжовником, розами и свежеиспеченными пирогами; маленький Лоуренс Фишборн обнимает очень крепко и всегда искренне; священник Ральф часто сгибает колени, чтобы ее обнять (при своем высоком росте он смотрит всем на макушки) и от него всегда ощутимо пахнет ладаном.

Люди обнимают по-разному, на это влияет даже образ их жизни и среда обитания. Когда полосатая палатка останав-

**НЕКОТОРЫЕ ЛЮДИ ОБНИМАЮТ
ЖАДНО И ДОЛГО, ПОТОМУ
ЧТО НЕ ЗНАЮТ, СМОГУТ ЛИ
ЗАСТАТЬ ПОЛОСАТУЮ ПАЛАТКУ
В СЛЕДУЮЩИЙ РАЗ... НАДЕЖДА
В ИХ ГЛАЗАХ УЖЕ СОВЕРШЕННО
ПОГАСЛА – ОНИ ПУСТЫ, ИХ
ФЛОМАСТЕРЫ ЗАЧЕРКИВАЮТ
ДНИ В КАЛЕНДАРЕ УВЕРЕННЫМИ
КОСЫМИ ЛИНИЯМИ.
ОНИ ТОСКЛИВО СМОТРЯТ
НА НЕБО И ДУМАЮТ, КАКОЙ
ЗВЕЗДОЙ СТАНУТ.**



ливаются у офисов напротив бара, они чаще всего пахнут бумагой, свежевыстиранной одеждой, виски или другими алкогольными напитками. Обнимают, чуть прижимаясь, чтоб не потерять свои бейджики или вдруг не помянуть галстук; завсегдатаи бара обнимают бесцеремонно и очень долго, наверное, ностальгируя и мысленно философствуя (а этого так хочется после третьей рюмки). Затем они очень долго и бессвязно болтают, жалая хорошего дня (и вообще, чтоб вся жизнь была хорошая, счастливая и так далее).

Студенты городского университета робко поглядывают на полосатую палатку, когда та появляется около старого, как сам Мир, здания. Они ходят так и сяк, вокруг да около, группками из трехчетырех человек, посмотрев и тут же стыдливо отводя взгляды. Наконец самый смелый из них, надменно задрав подбородок, направляется за обятиями.

Увидев девушек в палатке, он робеет. Неловко кидает два доллара в наполненную до верху стеклянную баночку. Его сердце вылетает, когда кто-то из

них обнимает его. Он бессвязно и обрывисто что-то бормочет, покраснев до самых ушей и вызывая тем самым добродушный смех со стороны девушек. Поправляя очки, проверяя, на месте ли бабочка, ероша волосы, он почти шепотом спрашивает, появится ли полосатая палатка здесь еще раз. Получив утвердительный ответ, студент уходит счастливый, чтоб похвальиться перед друзьями, какой он крутой смельчак.

У лавки, где продают пирожные и выпечку, палатка останавливается нечасто. Но в придачу к плате за обятия молодые люди всегда получают малиновые маффины, печенье с шоколадной крошкой или бисквиты.

Обятия торговцев выпечкой тоже характерные: теплые, наполненные искренней радостью, проникновенные. Иногда оставляющие следы сахарной пудры на одежде.

Когда палатка уезжает, они всегда машут ей вслед.

Торговцы сувенирного магазинчика обнимают плавно и осторожно, словно хрупкую фарфоровую статуэтку.

Возле здания суда можно по-настоящему переполниться

чувствами. Адвокаты, выигравшие дело, подмигивают, улыбаются, по-привычке жмут руку, дружески хлопают по спине. Они любят, когда ты восхищаешься ими и добавляешь, что полностью и всегда был уверен в их успехе.

Адвокаты, проигравшие дело, обращают взгляд на палатку довольно редко. Многие проходят мимо, потупив взгляд, серые, мрачные, искривившие лицо в недовольной гримасе. И лишь некоторые – о чудо! – подходят, скрупультно бросают два доллара в прозрачную баночку и обнимают. Холодно и официально, чуть прикасаясь.

Оправданные, признанные невиновными люди всегда обнимают горячо, очень крепко и радостно. Они прямо светятся от счастья, не зная, куда себя девать. Подпрыгивают, обнимают, смеются, улыбаются всем и обнимают вновь (всех и каждого с подлинным счастьем, словно маленькие дети).

Она любит делать людей счастливыми, она любит узнавать через обятия, кто они и какое у них настроение. Почти всегда она переполняется яркими эмоциями, словно мешок со

счастьем, но лишь приезжая в одно место испытывает странные чувства...

Полосатая палатка останавливается у городской больницы очень часто, потому что Джули знает – там люди испытывают потребность в объятиях больше всего. Кроме того, «объятия-терапия» им просто необходима. Доза тепла каждый день, которая, возможно, бросит краски на их серый мир.

Объятия для них стоят десятицентовик.

В глазах пациентов она не всегда встречает надежду: многие из них уже потухли словно старые придорожные фонари, со страхом глядящие в подступающую тьму. Джули старается обнимать крепче, но понимает, что это – лишь жалкая толика помощи. За улыбкой она прячет сокрушительную печаль и подступающие слезы.

Некоторые люди обнимают жадно и долго, потому что не знают, смогут ли застать полосатую палатку в следующий раз.

Их улыбки всегда искренние, неподдельные. Эта палатка расшевеливает их жизнь, что застыла словно болото, наполненная капельницами, таблетками и пузырьками лекарств (и слабыми-слабыми тлеющими углами надежды). От них разит стойким запахом больницы, въевшимся в одежду.

Джули понимает, что некоторые из них уже – всего лишь оболочка. Безвольная, соединенная с душой надрезанными нитями. Она с тоской обнимает их (возможно, в последний раз), понимая, что совсем скоро им предстоит уйти.

Надежда в их глазах уже совершенно погасла – они пусты, их фломастеры зачеркивают дни в календаре уверенными косыми линиями. Они знают, и другие знают, что они знают.

Они тоскливо смотрят на небо и думают, какой звездой станут.

Юлия Лоза



В Линце в Volkshaus Pichling 16 декабря состоялось выступление «Музея живого русского костюма» Аллы Денисовой и фольклорной группы Ольги Бригадновой. Книжный магазин «Азбука» (Валерия Лопаш) порадовал гостей выставкой-продажей книг и сувениров. Мероприятие организовала директор русской школы в Линце Татьяна Кайндл (TATIANA KAINDL).

Проект, в котором соединялся бы традиционный русский костюм и традиционные русские народные песни, собранные по крупицам в различных регионах России, – не новый. Его идея возникла два года назад на моем концерте в венском Интеркультуртеатре (INTERKULTTHEATER). На вечере Алла Денисова показала только небольшую часть своей коллекции. Подобные проекты уже были, например, на концерте в Старой Ратуше в прошлом году. За пределы столицы мы выехали в первый раз. Я волновалась – как воспримет публика Линца и старинный ко-

стюм, и старинные песни, отличающиеся по мелодике, текстам и ритмике от тех песен, которые принято считать «народными»?



Несколько лет назад на презентации книги Владимира Федосеева «Мир музыки» я спросила Владимира Ивановича, зная, как он тесно связан с народной музыкой, что для него самое ценное в ней. Он ответил мне лапидарно:

«Народная музыка – это мудрость, глубина и простота. Это те самые ценные жемчужины русской традиционной культуры, богатой, архаичной и невероятно разнообразной, которые вдохновляли Пушкина собирать и записывать обычай и обряды Псковской области, Стравинского – в написании "Петрушки" и "Свадебки", Шукшина и Абрамова – в их пронзительной прозе».

Мне хотелось донести хоть частичку этой простоты, глубины и мудрости до слушателя, большей частью своей не знакомого с образцами аутентичного народного деревенского фольклора.

Публика в Линце была смешанной – в зале были и наши соотечественники, и австрийцы. Думаю, что мне удалось достичь цели – я счастлива, если спетые мною песни кого-то заставили задуматься, кому-то помогли прислушаться, кого-то унесли в далекие сибирские просторы или просто навеяли воспоминания.

Пользуясь случаем, хочу поблагодарить Российский центр науки и культуры, финансово поддержавший наш проект, организаторов концерта в Линце и лично Татьяну Кайндл за помощь и хлопоты.

Ольга Бригаднова

НАСТОЯЩИЕ РУССКИЕ ТРАДИЦИИ

Ольга Бригаднова в центре





ПЕРВЫЙ РОЖДЕСТВЕНСКИЙ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ БАЛ В ВЕНЕ

Венский Рождественский бал закружил в вальсе собравшихся гостей

В ДНИ ПРАЗДНОВАНИЯ РОЖДЕСТВА (СВЯТОК) 10 ЯНВАРЯ 2016 ГОДА В ВЕНЕ СОСТОЯЛСЯ ПЕРВЫЙ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ РОЖДЕСТВЕНСКИЙ БАЛ, КОТОРЫЙ СОБРАЛ ГОСТЕЙ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ И СТАЛ НАСТОЯЩИМ ПОДАРКОМ



Праздник был организован семейным центром «Венские купола» при содействии Кафедрального собора Свт. Николая в Вене и состоял из двух частей: семейный бал для детей, открытый настоятелем Кафедрального собора протоиереем Владимиром Тышуком, а также молодежный, открытый епископом Тихоном, управляющим Австрийской и Венгерской Епархией.

Главное действие любого бала – это танцы! И танцевали все – мамы, папы, девочки и мальчики, и, что особенно важно, все вместе! В этом нам помогли вице-чемпионы Кубка Европы по спортивным бальным танцам Андрей Камышный и Карина Шпаковская, которые провели не только показательное выступление, но и мастер-класс венского вальса для всех присутствующих.

Изысканную атмосферу вечера подчеркнули разнообразные музыкальные номера от лауреатов международных конкурсов.

Программу семейного бала дополнил мюзикл «Тайна ледяной шкатулки», а также выступление девушек-гимнасток.

Каждый желающий мог поучаствовать в благотворительной лотерее, целью которой был сбор средств для лечения больных детей. Семьи-победители лотереи получили прекрасные призы от компании «ЭПЛ – якутские бриллианты», фотостудии IRVALDA, парикмахерской HA ARCHITEKTUR и косметического салона BEAUTY-CLINIC.

Во время антракта гости могли полакомиться шоколадными пирожными в буфете и выпить бокал шампанского. Нарядно одетые семьи стремились запечатлеть свои образы в фотозоне, декорированной фотостудией IRVALDA.

Это был незабываемый волшебный праздник! Мы побывали в настоящей рождественской сказке: мамы превратились в королев, дочери – в принцесс, а папы с сыновьями – в настоящих джентльменов.

Продолжением семейного бала стал вечер «Зимняя сказка», подготовленный молодежью прихода собора Свт. Николая. Перед собравшимися выступили известные музыканты. Были исполнены как классические, так и современные танцы, а также проведена благотворительная лотерея и игры.

В ходе мероприятия собрано 4 250 евро в помощь больным детям (подопечным благотворительного движения «Белый Цветок»).

Благодарим всех спонсоров, участников и гостей бала за участие в добром деле.

Организаторы надеются, что впредь Рождественский бал станет доброй традицией и будет собирать гостей каждый год в дни празднования Рождества.

Руководитель семейного центра «Венские купола» Виктория Гринкевич
www.venskie-kupola.org, www.russischekirche.at
 Фото: Ирина Ирвальда

Ксения Петрова-Хуфнагль – директор Русско-Австрийского Центра Искусств LEOPARD ART ROOM, художник Евгений Свердлов, гости вечера, Тобиас Хуфнагль – один из спонсоров vernisажа

У посетителей была уникальная возможность впервые в Вене увидеть работы известного художника из Санкт-Петербурга Евгения Свердлова. Основной темой его творчества являются человек, его среда, психология отношений, внутренний мир, поэтому, глядя на его работы, обязательно задумываешься о жизни.

Евгений Свердлов показал новую серию работ под названием «МонаМорфозы». Ей он хотел вдохнуть момент реальности в произведения искусства и заставить образы жить, не занимаясь постмодернистским цитированием, а превращая цитаты в новую действительность. Онтогенез Моны Лизы в исполнении Евгения Свердлова не связан с оригинальным произведением Леонардо да Винчи, здесь образ героини – лишь формонос, которым свободно пользуется художник, наполняя поисками смыслов. Выполненные в виртуозной графической манере, работы напоминают старые энциклопедические иллюстрации, где изображение преподносится как неоспоримый факт, а зритель уже сам облекает увиденное в некий литературный текст.

В день вернисажа, где были представлены семь работ Евгения Свердлова из цикла «МонаМорфозы», поступила официальная информация о том, что под оригинальным полотном «Мона Лиза» Леонардо да Винчи находится портрет. Это открытие сделал французский ученый Паскаль Котт, который более десяти лет изучал картину с использованием уникальной фотокамеры. Скрытый слой – изображение женщины, которая смотрит в сторону и не обладает загадочным взглядом, как «Мона Лиза». Евгений Свердлов рассказал об этой сенсации на вернисаже, что вызвало бурное обсуждение среди публики. Так художник понял, что добился своими работами того, чего хотел, а именно заставить старые образы жить в новой реальности.

На вернисаже была также показана коллекция русских исторических костюмов от Аллы Денисовой. Это передвижной Музей русского народного костюма, которым она занимается уже более 20 лет, живя в Австрии. Проект представляет собой собрание костюмов из трех разделов: исторического, антикварного и современного. Главное желание Аллы Денисовой, чтобы каждый русский человек, независимо от того, где он живет, знал, любил и носил свой национальный костюм.



НЕВЕРОЯТНАЯ СЕНСАЦИЯ «МОНЫ ЛИЗЫ»

**НА РОЖДЕСТВЕНСКОМ ВЕЧЕРЕ РУССКОГО ИСКУССТВА
В ВЕНСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

В 2015 ГОДУ ГЛАВНОМУ ВЕНСКОМУ УНИВЕРСИТЕТУ, КОТОРЫЙ ЯВЛЯЕТСЯ ОДНИМ ИЗ СТАРЕЙШИХ УНИВЕРСИТЕТОВ ЕВРОПЫ, ИСПОЛНИЛОСЬ 650 ЛЕТ. С ЭТИМ ЗНАМЕНАТЕЛЬНЫМ СОБЫТИЕМ ЕГО ПОЗДРАВИЛ РУССКО-АВСТРИЙСКИЙ ЦЕНТР ИСКУССТВ LEOPARD ART ROOM. НА ВЕРНИСАЖЕ «РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ЗВЕЗДА», КОТОРЫЙ СОСТОЯЛСЯ 8 ДЕКАБРЯ 2015 ГОДА В УНИВЕРСИТЕТСКОМ ЗАЛЕ ДЛЯ ТОРЖЕСТВ, ОН ПРЕДСТАВИЛ РУССКУЮ КУЛЬТУРНУЮ ПРОГРАММУ.



Мария Лобанова – представитель посольства РФ,
Михаил Кравец – вице-консул посольства РФ,
Ксения Петрова-Хуфнагль



Алла Денисова и модели в ее русских исторических костюмах

Мероприятие сопровождалось выступлениями русской певицы Елены Межинской и хора Венского Университета под руководством дирижера Венского университета Виджая Упады, исполняющим классические русские произведения.

Представитель посольства Российской Федерации Мария Лобанова поздравила

Венский университет с юбилеем, а гостей – с наступающим Рождеством и Новым Годом.

На вернисаже были собраны пожертвования для организации ÖSTERREICHISCHE KINDER-KREBS-HILFE – детям, борющимся с раком.

Все фото- и видеоматериалы можно посмотреть на сайте Центра искусств: www.leopardartroom.com.

Фото: Кинг Буэно



НОВЫЕ СКАЗКИ НА СТАРОМ МЕСТЕ



Когда до наступления Нового года оставалось совсем немного времени, юных зрителей порадовали детские утренники в Российском центре науки и культуры. Представления были организованы для возрастных групп от 1,5 до 3 лет, от 3 до 6 лет, от 4 до 8 лет и от 8 до 12 лет. Приятные отзывы не заставили себя ждать. Гостей

праздника ожидало музыкально-театрализованное детское представление, интерактивная программа которого вызвала большой интерес и единодушные симпатии зрителей.

Красочные наряды, необычный сюжет и всеми любимые герои русских сказок – именно так в этом году решили удивить

гостей новые организаторы «русской» елки в Вене. Ребят и их родителей встречали опытные аниматоры, которые помогали им отправиться в мир приключений и игр, где они встретились с Бабой Ягой, Кикиморой, Иванушкой и, конечно же, с главными героями новогодней сказки – с Дедом Морозом и Снегурочкой. А потом каждый получил воз-



можность не только сделать памятные фото с Дедушкой, но и рассказать ему стихотворение, спеть песню или станцевать. Победители конкурсов на лучший новогодний костюм и исполнение концертного номера получали из рук Деда Мороза памятные призы – деревянные расписные игрушки подмосковного предприятия народных художественных промыслов «Климо».

В программе участвовали дети из балетной студии «Карусель» под руководством Веры Алексенкo. И каждое их красочное

выступление было встречено с огромной радостью и громкими аплодисментами. Позитивная атмосфера помогла превратить театрализованное шоу в очень теплый семейный праздник.

Благодарим организаторов и всех, кто принял непосредственное участие в празднике: Татьяну Сергеевну Мишуковскую – директора РЦНК, Светлану Некрасову, Аллу Денисову за любезно предоставленные костюмы, руководителя балетной студии «Карусель» Веру Алексенкo, участников Молодежной редакции и сбор-

ной КВН. Огромное спасибо издателю «Нового Венского журнала» Ирине Мучкиной за объединение и сплочение творческого коллектива.

От лица всей команды позвольте поздравить читателей с Новым Годом! Желаю каждому верить в чудеса! Именно они делают нашу жизнь особенной.

Режиссер и постановщик новогодних музыкально-театрализованных представлений

Анна Васильева,
Молодежная редакция



СКАЗКА В СКАЗКЕ

«...И никогда еще так не бывало, чтобы Февраль пришел раньше, чем уйдет Январь, а Сентябрь обогнал Август... Но люди рассказывают, будто в одной стране была девочка, которая видела сразу все двенадцать Месяцев...»

Что так действительно бывает, смогли убедиться все, кто пришел 19 декабря во дворец Ауэрсперг в Вене. Нарядная красавица елка была рада всем гостям и участникам спектакля.

По доброй традиции, провожая год уходящий, дети Элитного лицея превращались в героев сказки «12 месяцев»... и не только!

За кулисами все примерялось, кипело, застегивалось, бурлило, причесывалось... Приподнятое настроение и суета, ожидание встречи со сказкой и волнение, да и просто детское желание поскорее почувствовать себя главным исполнителем на такой сцене! Ведь это уникальная возможность показать свой талант и придать сказке новый смысл и силу! А потом добрый Дед Мороз со Снегурочкой с подарками придет... И елку зажжет!

Наконец-то к 11-ти часам постепенно все затихает. Световой дизайн выводит всех зрителей из переполненного зала в волшебный лес. Там зайцы с белка-



ми играют в горелки под русскую плясовую, разносится настоящий хвойный аромат и хрустит снежок. Морозец крепкий!

Там же, в лесу, живут и маленькие гномы. Они день и ночь следят за порядком, лечат зверей и птичек. Любят пить чай с малиновым вареньем. Носят желтые платьица с голубыми колпачками. В гости к ним прилетают феечки-красавицы и хохотушки. А когда стемнеет, гномы развешивают по веткам маленькие фонарики, которые освещают лес волшебным светом. Это, наверное, для того, чтобы падчерица не заблудилась и не замерзла. Ведь злая мачеха с дочерью отправили ее в зимний лес за подснежниками для королевы...

Промелькнули, пролетели, промчались вихрем два сказочных часа. Менялись декорации, настроение и атмосфера на сцене. «Танец снежинок» и балетные постановки были кульминационными в волшебном представлении.

Затихли последние аккорды новогодней заключительной песни. Праздничные лакомства, подарки от Деда Мороза и Снегурочки нашли каждого участника. А музыка Чайковского, Глинки, Дворжака и Штрауса создала динамику, стиль и гармонию... Вот в таком приподнятом настроении провожали год уходящий!

Это сумма большого труда и таланта руководства семейного Элитного лицея.

Кирилл Курлаев – первый солист балета Венской Государственной оперы – благодарит всех за творческое участие и поддержку. Прежде всего фирму ART4ART за предоставленные костюмы, а также почетных гостей лицея.

С Новым Годом!



ПРАЗДНИК ВОЛШЕБСТВА В ГРАЦЕ

Pускоязычное сообщество «Вместе в Штирии» 27 декабря в Граце провело новогоднее мероприятие «Ромашка-забывашка, или Как лиса Деда Мороза обхитрить хотела».

Новый год – праздник волшебства. Наверное, поэтому его так любят дети. Они получили уникальную возможность встретиться с добрым, но забывчивым Дедом Морозом,

Снегурочкой, хитрой Лисой с лисятами и Бабушкой Зимой. Они погрузили русскоговорящих детей Граца в атмосферу чуда, радости и веселья.

Дети, одетые в карнавальные костюмы, завороженно следили за происходящим: вот закружились в танце снежинки, и весь зал будто покрылся серебром. А вот пришла хитрая Лиса и обманула Дедушку Мо-



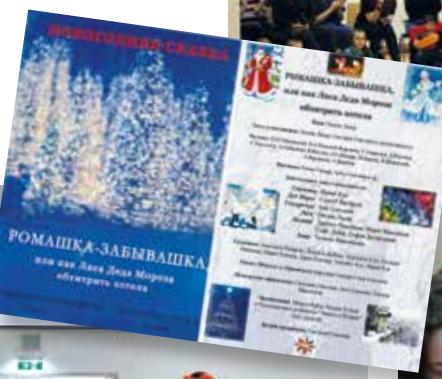
роза, накормив его травой ромашкой-забывашкой. Он все забыл, а ребята ему помогли: и песенку про елочку спели правильно, и рассказали, зачем дедушка приехал в Грац. Дед Мороз стал играть с ребятами в «Заморозки», малыши вытягивали вперед руки, а потом прятали их от Дедушки, чтобы он их не заморозил. Сколько радости и позитивного настроения принесла эта игра детям! Главной героиней праздника по традиции стала сама елочка, засияв разноцветными огнями.

Вечер был наполнен играми, песнями, танцами. Надолго дети запомнят доброго Деда Мороза, Снегурочку и Бабушку Зиму. Дети из танцевальной и балетной студий получили возможность проявить свои творческие спо-

собности в настоящем сказочном представлении и стать частью новогоднего чуда. С большим удовольствием они водили хороводы, пели, танцевали и отгадывали загадки Снегурочки.

А сколько детей продемонстрировали свои таланты! Почти каждый подготовил стихотворение, песенку или выступление для Дедушки Мороза, а он, конечно, оценил это. Дедушка принес подарок каждому ребенку и вручал его лично. От чего все дети пришли в небывалый восторг. Они еще долго будут вспоминать этот счастливый момент, атмосферу и радость, царившие на новогоднем торжестве.

Александра Кольб,
Молодежная
редакция



Программа РЦНК на февраль 2016 г.

4 р-н Вены, BRAHMSPLATZ 8 (U1 «TAUBSTUMMENGASSE»). Тел.: 505 18 29, www.russischeskulturinstitut.at

1–12 февраля, понедельник–пятница	Интенсивный курс русского языка. Группы для начального и среднего уровней. Справки и запись по тел.: (1)505-82-14 и e-mail: sprachkurse@russischeskulturinstitut.at
4 февраля, четверг 19.00	Открытие выставки Калининградского историко-художественного музея «Встречи с Гофманом» (к 240-летию писателя). Демонстрация фильма художника М. Шемякина «Гофманиада». Выставка продлится до 16 февраля. <i>Вход свободный</i>
5 февраля, пятница 17.00	Киноклуб Общества соотечественников «Родина». Художественный фильм «Ирония судьбы, или С легким паром!». Мосфильм, 1975. Режиссер: Эльдар Рязанов. В ролях: Андрей Мягков, Барбара Брыльска, Юрий Яковлев, Валентина Талызина и другие. Музыка Микаэла Таривердиева. 2 серии. 184 мин. На русском языке. <i>Вход свободный</i>
8 февраля, понедельник 18.30	Концерт Студии оперного пения Божидара Николова Bel Canto. <i>Вход свободный</i>
11 февраля, четверг 18.30	Концерт «Праздник жизни». Исполнители: победитель XIII Международного телевизионного конкурса «Щелкунчик» (Москва, 2012 год), пианист Александр Доронин, лауреаты международных конкурсов, пианистка и композитор Ольга Попова, кларнетист Даниил Сердюков. Ведущая – Наталия Хольцмюллер. Справки и информация: + 43 676/ 701-91-37, nat.h@utanet.at , www.russianball.info
15 февраля, понедельник	Начало летнего семестра на курсах русского языка. Справки и информация: (01) 505-82-14 и e-mail: sprachkurse@russischeskulturinstitut.at
17 февраля, среда 19.00	День защитника Отечества. Открытие выставки Московского государственного объединенного музея-заповедника «Святые защитники Земли Русской». Выставка продлится до 1 марта. <i>Вход свободный</i>
18 февраля, четверг 18.30	Встреча Австрийского общества Перихов. Тема встречи: «Австрийский психотерапевт Виктор Франкл и его концепция возникновения психических проблем в результате нереализованной задачи человека найти свой смысл жизни». Ведущая – Лейля Штробль. <i>Вход свободный</i>
20 февраля, суббота 16.00	День защитника Отечества. Клуб российского кино РЦНК. Художественный фильм «Легенда №17». Студия «ТриТэ», 2013. Режиссер: Николай Лебедев. В ролях: Данила Козловский, Олег Меньшиков, Светлана Иванова, Владимир Меньшов и другие. Композитор: Эдуард Артемьев. 134 мин. На русском языке. <i>Вход свободный</i>
24 февраля, среда 18.30	День защитника Отечества. Встреча в Литературном клубе «Русская поэзия в Австрии». Тема: «Стихи о России». Ведущий – член Союза писателей России Виктор Клыков. <i>Вход свободный</i>
29 февраля, понедельник 17.00	«За чашкой чая». Встреча Общества соотечественников «Родина», посвященная творчеству Валентина Распутина. Ведущая – филолог Светлана Брюханова. <i>Вход свободный</i>

В программе возможны изменения и дополнения! Справки по тел.: +43 1 505-18-29 или на сайте: www.russischeskulturinstitut.at

♈ Овен (21.03. – 20.04)

Ситуация непростая, очень много «скользких» моментов, но вы не поскользнетесь: и в огне не сгорите, и из воды сухим выйдете. Все сложности вас будут подогревать и даже в чем-то забавлять. Самое главное – от чего-то отказаться, даже если вы в это вложили много сил и денег. Направьте энергию на созидание нового, абсолютно отличного от предыдущего. В любви расслабьтесь – страсть берет свое.

♉ Телец (21.04. – 20.05)

Месяц запомнится вам кучей дел: как больших, так и маленьких, как своих, так и чужих. Не старайтесь все взгромоздить на собственные плечи, но и перекладывать что-то на чужие – нельзя, и откладывать в долгий ящик не стоит. Постарайтесь сделать все сообща, примите помощь друзей и родственников, которые как никогда будут щедры и милостивы к вам. Успех и любовное наслаждение.

♊ Близнецы (21.05. – 21.06)

Месяц сложный по ситуациям, но пре-восходный по событиям. Постарайтесь все расписать и настойчиво и четко следовать намеченному плану. Все старые дела завершатся на «ура» – поспешите разобраться с ними именно к этому периоду, другие дела пока не начинайте. В любви все возможно: и новые знакомства, и выявление новых качеств у старых партнеров.

♋ Рак (22.06. – 22.07)

И снова звезды вас остерегают. Постарайтесь этот месяц пройти потихоньку, «на цыпочках». От всех дел лучше отказаться, от переговоров и планирования – тоже. Остается только рутинная работа, которая будет вас раздражать, поэтому самое лучшее в этот период – окунуться в море любви, страстей и чувств. Уезжайте в отпуск подальше от всех.

♌ Лев (23.07. – 23.08)

Вам сил не занимать, позиций не отдавать. Все будет происходить в стремительном темпе, вы будете на пике счастья, успеха, волнений и страха. Но переживать будете только об одном: «Успеют ли за мной все остальные?». Что на работе, что в любви – все смешано, но вас это только окрылит и подстегнет к дальнейшим приключениям.

Красный цвет – стихия Огня.

Коричневый цвет – стихия Земли.

Прогноз на февраль

«Переступив границу зрелых лет,
Я в темный лес забрел и заблудился.
И понял, что назад дороги нет...»

(Дантэ Алигьери, перевод Дмитрия Минаева)

♍ Дева (24.08. – 23.09)

Период запомнится глобальными предложениями различного уровня. Ваша задача – расставить приоритеты и… выбрать что-то одно. Это даст вам сильную опору для дальнейшего продвижения и обогащения как духовного, так и материального. В любви все тихо и спокойно, откажитесь от мелочей и «знаков», – это только отравляет жизнь и ни к чему хорошему не приводит.

♎ Весы (24.09. – 23.10)

Данный период хорош во всех сферах бизнеса, карьеры и в целом работы. Постарайтесь максимально все распланировать, назначить необходимые встречи и заранее пригласить важных персон. Вы будете блестать, а окружение останется в восторге от ваших ораторских способностей. В любви будьте осторожны, не провоцируйте ссоры, откажитесь даже от мелких замечаний.

♏ Скорпион (24.10. – 22.11)

Время перемен настало, у одних – это операции на теле, у других – с финансами или недвижимостью. Самое главное – не брать всю ответственность только на себя. Посоветуйтесь с родными, призовите на помощь доверенных вам людей, спокойно все обговорите, согласуйте и только тогда действуйте. Осторожность в любых, но необходимых движениях.

► **ПО ИНДИВИДУАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ:**
любовь и семья, финансы и работа, выбор профессии, раскрытие талантов, кармическое предназначение, расчет знаковых событий (операций, подписания важных документов, бракосочетания).

► **МЕТОДЫ ПРЕДСКАЗАНИЙ:** астрология, нумерология, лунология, хиромантия, карты Таро.

Буду рада встрече и возможности помочь вам и вашим близким.

- **Запись по тел.:** +43 (0)681 103 94 552, +43 (0)699 170 96 860
- **Адрес:** 1040 Wien, Weyringergasse 38, Top 1
- **E-mail:** wallner565@gmx.at

ТАТЬЯНА – член президиума
Австрийского астрологического общества

♐ Стрелец (23.11. – 21.12)

Этот месяц поистине ваш! Вы можете все начинать или завершать. Каждая мелочь будет радовать, каждое большое дело решится в вашу пользу. Проверка на «вшивость» продолжается, поэтому будьте честными в первую очередь перед самим собой. Отвечайте за свои мысли и поступки. Ничего пока не требуйте от окружающих. Будьте самостоятельны.

♑ Козерог (22.11. – 20.01)

Период покажется вам довольно «серым». Но не забывайте: отсутствие плохих новостей и есть хорошая новость. Выберите это время для рутинной работы, очистки помещений и «полочек». Если есть возможность отправиться в отпуск – уезжайте. Или хотя бы просто проведите несколько дней в кровати с любимой книжкой. Косметические процедуры и фитнес как никогда пойдут на пользу.

♒ Водолей (21.01. – 19.02)

Месяц потребует от многих из вас огромной концентрации и дисциплины. Для предпринимателей и бизнесменов – очень успешный период, поэтому постарайтесь провести все переговоры на «высшем уровне», подготовьтесь заранее и это окупится втройне.

Пожертвования и благотворительность с вашей стороны помогут вам очистить не только душу, но и совесть. Встреча со старыми друзьями и соратниками. Радость общения.

♓ Рыбы (20.02. – 20.03)

Месяц запомнится значительным сдвигом и продвижением в лучшую сторону. Множество предложений и выбор вариантов различных предприятий порадует вас и придаст уверенность в собственных силах. Вы снова «на коне», энергия бьет ключом. Любимые вас поддерживают и вдохновляют, но здесь кроется подвох – не забудьте обхаживать и ублажать в каждой мелочи вторую половинку.

Голубой цвет – стихия Воздуха.
Синий цвет – стихия Воды.

LISKA

Hoher Markt 8, Graben 12 • 1010 Wien • Tel.: +43 1 533 22 11 • www.liskafashion.com
office@liskafashion.com • ONLINE-SHOP: www.myliskafashion.com